

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育协会副会长
中国英语教育研究会理事
中国英语教育研究会副秘书长

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

中国英语教育协会副会长
中国英语教育研究会理事
中国英语教育研究会副秘书长

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年。他创立了“双音阅读”和“注音阅读”两种英语学习方法，深受广大师生的欢迎。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年。他创立了“双音阅读”和“注音阅读”两种英语学习方法，深受广大师生的欢迎。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年。他创立了“双音阅读”和“注音阅读”两种英语学习方法，深受广大师生的欢迎。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年。他创立了“双音阅读”和“注音阅读”两种英语学习方法，深受广大师生的欢迎。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年。他创立了“双音阅读”和“注音阅读”两种英语学习方法，深受广大师生的欢迎。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年。他创立了“双音阅读”和“注音阅读”两种英语学习方法，深受广大师生的欢迎。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年。他创立了“双音阅读”和“注音阅读”两种英语学习方法，深受广大师生的欢迎。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 2 个章节

1. Abc黄油制作：新手入门手(abc Butter Making A Hand-book For The)
000001

2. Abc黄油制作：新手入门手(abc Butter Making A Hand-book For The)
000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

ABC黄油制作：新手入门手(ABC Butter Making A Hand-Book for the)

第1/2页

[ˈdʒɜːzi] [kaʊ] , [məˈtɪldə] 4th .
Jersey Cow , Matilda 4th .
球衣 奶牛 , 玛蒂尔达 4th .

泽西牛, 玛蒂尔达 4th。

[ˌeɪ biː ˈsiː]
ABC
ABC

ABC

[ˈbʌtə(r)] ['meɪkɪŋ]
BUTTER MAKING
黄油 制作

黄油制作

— — [ə; eɪ] — —
— — A — —
— — 一个 — —

- 一个 -

[hænd] - [bʊk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [bɪˈɡɪnə(r)] .
Hand - book for the Beginner .
手 - 书 为了 这 初学者 .

初学者手册。

[baɪ]
BY
经过

经过

[ef] . [es] . [bɜːrtʃ] ,
F . S . BURCH ,
F . S . 伯奇 ,

FS BURCH,

[ˈeditə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈdeəri] [wɜːld] .
Editor of the Dairy World .
编辑 的 这 奶制品 世界 .

《乳品世界》杂志编辑。

[ˈtʃɪkɑːɡəʊ] :
CHICAGO :
芝加哥 :

芝加哥:

[siː] . [es] . [bɜːrtʃ] ['pʌblɪʃɪŋ] ['kʌmpəni] . - .
C . S . Burch Publishing Company . 1888 .
C . S . 伯奇 出版 公司 . - .

CS Burch 出版公司, 1888 年。

[ˈentəd] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ækt][ɒv; əv] ['kɒŋɡres] , [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] - , [baɪ]
Entered according to Act of Congress , in the year 1888 , by
进入 根据 到 行为 的 国会 , 在 这 年 - , 经过

根据国会法案, 于1888年登记在册。

[ef] . [es] . [bɜ:rtj] ,
F . S . BURCH ,
F . S . 伯奇 ,

FS BURCH,

[ɪn][ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][laɪ'breəriən][ɒv; əv] ['kɒŋɡres] , [æt; ət] ['wɒʃɪŋtən] , [di:] . [si:] .
In the Office of the Librarian of Congress , at Washington , D . C .
在 这 办公室 的 这 图书管理员 的 国会 , 在 华盛顿 , D . C .
美国国会图书馆，华盛顿特区

['kɒntents] .
CONTENTS .
内容 .

内容。

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

['mɪlkɪŋ] -
Milking 17
挤奶 -

挤奶17

['wɒʃɪŋ] [ðə; ði] ['ʌdə(r)] — [ðə; ði] [sləʊ] ['mɪlkə(r)] — [ðə; ði] ['dʒɜ:kɪ]['mɪlkə(r)] — [best] [taɪm] [tu;; tə][mɪlk] —
Washing the Udder — The Slow Milker — The Jerky Milker — Best Time to Milk —
洗涤 这 乳房 — 这 慢的 挤奶器 — 这 肉干 挤奶器 — 最好的 时间 到 牛奶 —
['kɪkɪŋ] [kaʊz] — ['fi:dɪŋ] ['dʒʊəriŋ][ðə; ði] ['mɪlkɪŋ] — [laʊd] ['tɔ:kɪŋ] — ['mɪlkɪŋ] [tju:bz] — [ðə; ði] [stu:l]
Kicking Cows — Feeding during the Milking — Loud Talking — Milking Tubes — The Stool
踢 牛 — 喂养 期间 这 挤奶 — 大声 说 — 挤奶 管子 — 这 凳子
— [ðə; ði][peɪl] .
— **The Pail** .
— 这 桶 .

清洗乳房——慢速挤奶者——快速挤奶者——最佳挤奶时间——踢牛——挤奶期间喂食——大声说话——挤奶管——凳子——桶。

[keə(r)][ɒv; əv][mɪlk] -
Care of Milk 23
关心 的 牛奶 -

牛奶护理 23

['æɪnɪm(ə)l] [hi:t] — [mɪlk][æz; əz][æŋ; ən] [əb'sɔ:bənt] — ['sterb(ə)l]['əʊdəz] — ['ku:lɪŋ] — ['ki:pɪŋ] [ɪn]
Animal Heat — Milk as an Absorbant — Stable Odors — Cooling — Keeping in
动物 热 — 牛奶 作为 一个 吸收剂 — 稳定的 气味 — 冷却 — 保持 在
['pæntri] [ɔ:(r)]['selə(r)] — [di:p] ['setɪŋ] — ['temprətʰə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] — [tu;; tə] [reɪz] [kri:m]
Pantry or Cellar — Deep Setting — Temperature of the Water — To Raise Cream
食品储藏室 或者 地窖 — 深的 环境 — 温度 的 这 水 — 到 增加 奶油
['kwɪkli] — [wen] [tu;; tə][skim] .
Quickly — When to Skim .
迅速地 — 什么时候 到 撇去 .

动物热量——牛奶作为吸收剂——稳定的气味——冷却——存放在食品储藏室或地窖中——深层凝固——水温——快速提升奶油——何时撇去浮沫。

[ðə; ði][mɪlk] [ru:m] -
The Milk Room 27
这 牛奶 房间 -

牛奶房 27

[tuː; tə][hæv; həv] [wel] ['ventileɪtɪd] — [kən'trəʊlɪŋ] [ðə; ði] ['temprətʃə(r)] — [pjʊə(r)][eə(r)] — ['mænɪdʒmənt]
To have well Ventilated — Controlling the Temperature — Pure Air — Management
到 有 出色地 通风 — 控制 这 温度 — 纯的 空气 — 管理
[ɒv; əv] [kri:m] — ['stɜːrɪŋ] [ðə; ði] [kri:m] — ['prɒpə(r)] ['temprətʃə(r)] [æt; ət] [wɪtʃ] [tuː; tə] [ki:p] [kri:m] —
of Cream — Stirring the Cream — Proper Temperature at which to keep Cream —
的 奶油 — 搅拌 这 奶油 — 恰当的 温度 在 哪个 到 保持 奶油 —
['raɪpənɪŋ] [kri:m] — ['streɪnɪŋ] [kri:m] — [kri:m] [ɪn]['wɪntə(r)] .
Ripening Cream — Straining Cream — Cream in Winter .
成熟 奶油 — 紧张 奶油 — 奶油 在 冬天 .

保持良好的通风——控制温度——纯净的空气——奶油的管理——搅拌奶油——保持奶油的适当温度——奶油的成熟——过滤奶油——冬季的奶油。

['bʌtə(r)]['kʌlə(r)] -
Butter Color 30
黄油 颜色 -

奶油色 30

[rɪtʃ] ['ɒrɪndʒ] ['kʌlə(r)] — [waɪt] ['bʌtə(r)] — [ðə; ði][dʒuːs][ɒv; əv] ['kærəts] — [ðə; ði][juːz][ɒv; əv] - —
Rich Orange Color — White butter — The Juice of Carrots — The Use of Annato —
富有的 橙子 颜色 — 白色的 黄油 — 这 汁 的 胡萝卜 — 这 使用 的 - —
[kəmɜːʃ(ə)l] [k'ʌləz] — [brɪ'ɡɪnəz] ['dʒen(ə)rəli][juːz] [tuː] [mʌtʃ] .
Commercial Colors — Beginners generally use too much .
商业的 颜色 — 初学者 一般来说 使用 也 很多 .

浓郁的橙色——白色黄油——胡萝卜汁——胭脂树橙的使用——商业色素——初学者通常用量过多。

['tʃɜːnɪŋ] -
Churning 32
搅拌 -

搅拌 32

[ðə; ði]['peɪt(ə)nt; 'pæɪt(ə)nt] ['laɪtnɪŋ] [tʃɜːn] — ['tʃɜːnɪŋ] [tuː] ['kwɪkli] — [ðə; ði][ə'maʊnt][ɒv; əv][taɪm]
The Patent Lightning Churn — Churning too Quickly — The amount of time
这 专利 闪电 搅动 — 搅拌 也 迅速地 — 这 数量 的 时间
[tuː; tə] ['prɒpəli] [duː; də][ðə; ði] [wɜːk] — ['tʃɜːnɪŋ] [kri:m] [æt; ət] - [dɪ'ɡriːz] — ['wɪntə(r)] ['tʃɜːnɪŋ] —
to properly do the Work — Churning Cream at 60 degrees — Winter Churning —
到 适当地 做 这 工作 — 搅拌 奶油 在 - 学位 — 冬天 搅拌 —
['stɑːtɪŋ] [ðə; ði] [tʃɜːn] [æt; ət][ə; eɪ] [sləʊ] ['muːvmənt] — [ðə; ði] [tʃɜːn] [wɪð] [ə; eɪ]['dæʃə(r)] — ['stɒpɪŋ]
Starting the Churn at a Slow Movement — The Churn with a Dasher — Stopping
开始 这 搅动 在 一个 慢的 移动 — 这 搅动 和 一个 冲锋者 — 停止
[æt; ət][ðə; ði]['prɒpə(r)][taɪm] — ['grænjələ(r)]['bʌtə(r)] — ['dreɪnɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] ['bʌtəmɪlk] — ['wɒʃɪŋ] [ɪn]
at the proper time — Granular Butter — Draining off the Buttermilk — Washing in
在 这 恰当的 时间 — 粒状 黄油 — 排水 离开 这 酪乳 — 洗涤 在
[ðə; ði] [tʃɜːn] — [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [tʃɜːn] [sə'fɪʃntli] [lɑːdʒ] — ['tʃɜːnɪŋ] [həʊl] [mɪlk] — [ðə; ði]
the Churn — To have the Churn sufficiently Large — Churning whole Milk — The
这 搅动 — 到 有 这 搅动 足够 大的 — 搅拌 所有的 牛奶 — 这
[best] [tʃɜːn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['deəri] .
Best Churn for the Dairy .
最好的 搅动 为了 这 奶制品 .

专利闪电搅拌机——搅拌过快——正确完成工作所需的时间——60度搅拌奶油——冬季搅拌——缓慢启动搅拌机——带冲刷器的搅拌机——在适当的时间停止——颗粒状黄油——沥出酪乳——在搅拌机中清洗——搅拌机要足够大——搅拌全脂牛奶——乳品厂的最佳搅拌机。

['wɜːkɪŋ] [ðə; ði]['bʌtə(r)] -
Working the Butter 38
在职的 这 黄油 -

黄油加工 38

[ðə; ði] [raɪt] ['tɛmprətʃə(r)] — [tuː; tə][gɛt][ðə; ði] ['bʌtəmɪlk] [ɔːl][aʊt] — [hɑːf] [wɜːkt] ['bʌtə(r)] —
The Right Temperature — To get the Buttermilk all out — Half Worked Butter —
这 正确的 温度 — 到 得到 这 酪乳 全部 出去 — 一半 工作 黄油 —
[,əʊvə'wə:k] — [juːz][ɒv; əv][ðə; ði]['li:və(r)] — ['wɜːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði][sɔːlt] — [ruːl] [fɔː(r); fə(r)] ['sɔːltɪŋ] —
Overworking — Use of the Lever — Working in the Salt — Rule for Salting —
过度劳累 — 使用 的 这 杠杆 — 在职的 在 这 盐 — 规则 为了 盐 —
['bʌtə(r)] ['sɔːltɪŋ] [skeɪlz] .
Butter Salting Scales .
黄油 盐 秤 .

合适的温度——将酪乳全部挤出——半成品黄油——过度搅拌——杠杆的使用——加入盐——加盐规则——黄油加盐量表。

[ˈmɑːkɪtɪŋ] ['bʌtə(r)] -
Marketing Butter 43
营销 黄油 -

营销黄油 43

[ðə; ði] [wei] [fɔː(r)] - [fɪfθs] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɑːrmərz][duː; də][aɪ 'tiː] — [ðə; ði] [raɪt] [wei] [ænd; ənd][ðə; ði]
The way Four - fifths of the Farmers do it — The Right Way and the
这 方式 四 - 五分之一 的 这 农民 做 它 — 这 正确的 方式 和 这
[rɒŋ] [wei] — ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]['betə(r)][praɪsɪz] — ['sɪti] ['kʌstəməz] — [hæv; həv][ə; eɪ] [kə'mɪʃ(ə)n]
Wrong Way — Waiting for Better Prices — City Customers — Have a Commission
错误的 方式 — 等待 为了 更好的 价格 — 城市 顾客 — 有 一个 委员会
[mæn][dʒʌdʒ][jɔː(r); jə(r)]['bʌtə(r)] .
man Judge your Butter .
男人 法官 你的 黄油 .

五分之四的农民的做法——正确的方法和错误的方法——等待更好的价格——城市顾客——让佣金员来评判你的黄油。

['pækɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃɪpɪŋ] -
Packing and Shipping 46
包装 和 船运 -

包装和运输 46

[ðə; ði][saɪz][ænd; ənd] [stɑɪl] [ɒv; əv] ['pækɪdʒ] — [rəʊl]['bʌtə(r)] — ['pækɪŋ] [tɜː] — ['pækɪŋ] [ɪn] ['zːθn]
The Size and Style of Package — Roll Butter — Packing ter — Packing in Earthen
这 尺寸 和 风格 的 包裹 — 卷 黄油 — 包装 特尔 — 包装 在 土
[dʒ'ɑːz] — [tɪn] ['pækɪdʒɪz] — [ðə; ði] ['relatɪv] [kɒst][ɒv; əv] ['wʊdn] ['pækɪdʒɪz] — - [beɪl]
Jars — Tin Packages — The Relative Cost of Wooden Packages — Ninepound Bale
罐子 — 锡 包裹 — 这 相对的 成本 的 木制的 包裹 — - 包
['bɒksɪz] — [tuː; tə][ə'vɔɪd] " ['wʊdi] [teɪst] " — ['pɑːtʃmənt] ['peɪpə(r)] — [ɪk'skluːdɪŋ][ðə; ði][eə(r)] — [prɪnt]
Boxes — To avoid " Woody Taste " — Parchment Paper — Excluding the Air — Print
盒子 — 到 避免 " 伍迪 品尝 " — 羊皮纸 纸 — 不包括 这 空气 — 打印
['bʌtə(r)] — [juːnɪ'fɔːməti][ɒv; əv]['kʌlə(r)] — [tɒp][ɒv; əv] ['pækɪdʒɪz] — ['kiːpɪŋ] [pækt] ['bʌtə(r)][kəʊld] .
Butter — Uniformity of Color — Top of Packages — Keeping Packed Butter Cold .
黄油 — 均匀性 的 颜色 — 顶部 的 包裹 — 保持 包装 黄油 寒冷的 .
包装的尺寸和样式——卷状黄油——包装方式——陶罐包装——锡包装——木包装的相对成本——九磅捆包箱——避免“木味”——羊皮纸——排除空气——印刷黄油——颜色均匀性——包装顶部——保持包装黄油的低温。

[θə'mɒmɪtəz] [ɪn][ðə; ði]['deəri] -
Thermometers in the Dairy 52
温度计 在 这 奶制品 -

奶牛场温度计 52

[praɪs][ɒv; əv][ə; eɪ] [gʊd] ['testɪd] ['ɑːtrɪk(ə)] — [ðə; ði][kaɪnd]['aʊə(r)] ['grænd,mʌðə] - [juːst] — ['fləʊtɪŋ]
Price of a Good Tested Article — The kind our Grandmothers ' used — Floating
价格 的 一个 好的 测试 文章 — 这 种类 我们的 祖母们 - 用过的 — 漂浮的
[θə'mɒmɪtəz] — [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɒv; əv][ðeə(r)][juːz] .
Thermometers — Importance of their use .
温度计 — 重要性 的 他们的 使用 .
优质测试品的价格——我们祖母辈使用的那种——浮式温度计——其使用的重要性。

[ˈmæksɪmz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][biː][siː] ['bʌtə(r)] - [mˈeɪkəz] -
MAXIMS **FOR** **A** **B** **C** **BUTTER** - **MAKERS** **54**
格言 为了 一个 B C 黄油 - 制造商 -

ABC黄油制造商箴言 54

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ɡʊd] ['bʌtə(r)] .
How **to** **Make** **Good** **Butter** .
如何 到 制作 好的 黄油 .

如何制作优质黄油。

[ə; eɪ][ˈtʃæptə(r)][baɪ][ˈmɪstə(r)] . [en] . ['bɪɡ,æləʊ] -
A **chapter** **by** **Mr** . **N** . **Bigalow** **57**
一个 章 经过 先生 . N . 比格洛 -

N·比格洛先生著，第57章

[ˈɪndeks][tuː; tə] [ɪ,lʌsˈtreɪən] .
INDEX **TO** **ILLUSTRATIONS** .
指数 到 插图 .

插图索引。

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

[ˈfrʌntɪspiːs] .
Frontispiece .
卷首插图 .

卷首插图。

[ˈdʒɜːzi] [kaʊ] [məˈtɪldə] 4th .
Jersey **Cow** **Matilda** **4th** .
球衣 奶牛 玛蒂尔达 4th .

泽西奶牛玛蒂尔达 4th。

[ˈmɪlkɪŋ] [tjuːb] , -
Milking **Tube** , **19**
挤奶 管子 , -

挤奶管，19

[mɪlk] [stuːl] , -
Milk **Stool** , **20**
牛奶 凳子 , -

牛奶便，20

[mɪlk] [peɪl] , -
Milk **Pail** , **21**
牛奶 桶 , -

牛奶桶，21

[ˈheɪni] [diːp] ['setɪŋ] [kæn; kən] , -
Haney **Deep** **Setting** **Can** , **23**
哈尼 深的 环境 能 , -

Haney 深层定型罐，23

[ˈdʒɜːzi] [mɪlk][kæn; kən] , -
Jersey **Milk** **Can** , **24**
球衣 牛奶 能 , -

泽西牛奶罐，24

[ʃɒt] [ɡʌn] [diːp] ['setɪŋ] [kæn; kən] , -
Shot **Gun** **Deep** **Setting** **Can** , **25**
射击 枪 深的 环境 能 , -

霰弹枪深层设置罐，25

[ˈkuːli] [kæn; kən] , -
Cooley Can , 25
库利 能 , -

库利罐，25

[ˈkɒnɪkl] [ˈskɪmə(r)] , -
Conical Skimmer , 28
锥 撇渣器 , -

锥形撇渣器，28

[brɑːntʃ] [ɒv; əv] - [tri:] , -
Branch of Annato Tree , 30
分支 的 - 树 , -

胭脂树的枝条，30

[rekˈtæŋgjələ(r)] [tʃɜːn] , -
Rectangular Churn , 32
矩形的 搅动 , -

矩形搅拌器，32

[ˈpendʒələm] [tʃɜːn] , -
Pendulum Churn , 33
摆 搅动 , -

钟摆搅拌器，33

[bəʊl] [ɒv; əv][ˈgrænjələ(r)][ˈbʌtə(r)] , -
Bowl of Granular Butter , 34
碗 的 粒状 黄油 , -

一碗颗粒状黄油，34

[ˈbærəl] [tʃɜːn] , -
Barrel Churn , 36
桶 搅动 , -

桶搅动，36

[ˈdeɪnɪʃ] [ˈbʌtə(r)][ˈwɜːkə(r)] , -
Danish Butter Worker , 38
丹麦语 黄油 工人 , -

丹麦黄油工人，38岁

[juˈri:kə] [ˈbʌtə(r)][ˈwɜːkə(r)] , -
Eureka Butter Worker , 39
尤里卡 黄油 工人 , -

尤里卡黄油厂工人，39岁

[ˈfeɪvərɪt] [ˈbʌtə(r)][ˈwɜːkə(r)] , -
Favorite Butter Worker , 41
最喜欢的 黄油 工人 , -

最喜欢的黄油工人，41岁

[ˈbʌtə(r)] [ˈsɔːltɪŋ] [skeɪl] , -
Butter Salting Scale , 41
黄油 盐 规模 , -

黄油咸度等级，41

[waɪt] [æʃ] [ˈbʌtə(r)] [tʌb] , -
White Ash Butter Tub , 46
白色的 灰 黄油 浴缸 , -

白蜡木黄油桶，46

- [beɪl] [ˈbɒksɪz][ɪn] [kreɪt] , -
Ninepound Bale Boxes in Crate , 47
- 包 盒子 在 箱 , -

9磅重的捆包箱，装在板条箱里，47个

[ai][eks][el][ˈbʌtə(r)][ˈprɪntə(r)] , -
I X L Butter Printer , 49
我 X L 黄油 打印机 , -

IXL黄油打印机，49

- [ˈbʌtə(r)] [məʊld] , -
Onepound Butter Mould , 50
- 黄油 模具 , -

—磅黄油模具，50

[glɑ:s] [ˈdeəri] [θəˈmɒmɪtə(r)] , -
Glass Dairy Thermometer , 52
玻璃 奶制品 温度计 , -

玻璃乳制品温度计，52

[ˈprefəs] .
PREFACE .
前言 .

前言。

[ai][du:; də][nɒt] [kleɪm] [ˈeniθɪŋ] [nju:][ɔ:(r)] [ˈstɑ:tlɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈlɪt(ə)l] [wɜ:k] ,
I do not claim anything new or startling for this little work ,
我 做 不是 宣称 任何事物 新的 或者 令人震惊 为了 这 小的 工作 ,

我并不声称这部小作品有什么新颖或惊人的之处。

[nɔ:(r)][du:; də][ai][kleɪm][tu:; tə][bi:; bi] [wɒt] [ɪz][ˈju:ʒuəli; ˈju:ʒəli] [tɜ:rmɪd] " [æŋ; ən] [ɔ:ˈθɒrəti] " [ɒn][ðə; ði]
nor do I claim to be what is usually termed " an authority " on the
也不 做 我 宣称 到 是 什么 是 通常 称为 " 一个 权威 " 在 这

[ˈsʌbdʒɪkt] [ˈtri:tɪd] .
subject treated .
主题 治疗 .

我也不自诩为通常所说的该领域的“权威”。

[ə; eɪ][bi:][si:][ˈbʌtə(r)] [ˈmeɪkɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ɒv; əv][maɪ] [əʊn] [ɪkˈspɪəriəns] [ɪn][ðə; ði][ˈdeəri] ,
A B C Butter Making is the result of my own experience in the dairy ,
一个 B C 黄油 制作 是 这 结果 的 我的 自己的 经验 在 这 奶制品 ,

ABC黄油制作法是我自身在乳制品行业经验的结晶。

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [æŋ; ən] [ɪkˈstendɪd] [ænd; ənd][ˈkeəf(ə)l] [ˌɒbzəˈveɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪkˈspɪəriənsɪz] [ænd; ənd]
together with an extended and careful observation of the experiences and
一起 和 一个 扩展 和 小心 观察 的 这 经历 和

[ˈpræktɪsɪz] [ɒv; əv][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [səkˈsesf(ə)l] [ˈbʌtə(r)] - [mˈeɪkəz] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
practices of some of the most successful butter - makers in the country ,
实践 的 一些 的 这 最多 成功的 黄油 - 制造商 在 这 国家 ,

结合对国内一些最成功的黄油生产商的经验和做法的长期细致观察，

[ænd; ənd][ɪz][æŋ; ən][ˈɑ:nsə(r)] , [ɪn][ə; eɪ] [kəmˈpli:t] [fɔ:m] ,
and is an answer , in a complete form ,
和 是 一个 回答 , 在 一个 完全的 形式 ,

这是一个完整的答案。

[tu:; tə][ðə; ði] [ˈnʌmbələs] [ˈkwestʃənz] [ɑ:skt] [ˌem ˈi:] ([æz; əz][ˈedɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈdeəri] [wɜ:ld]) , [baɪ]
to the numberless questions asked me (as Editor of the Dairy World) , by
到 这 无数 问题 问 我 (作为 编辑 的 这 奶制品 世界) , 经过

[brˈɡɪnəz] [ɪn][ðə; ði][ˈdeəri] .
beginners in the dairy .
初学者 在 这 奶制品 .

无数乳业新手向我（作为《乳业世界》杂志的编辑）提出了各种问题。

[ðə; ði] [ɔ:θə(r)] .
The Author .
这 作者 .

作者。

[ˈmɪlkɪŋ] .
MILKING .
挤奶 .

挤奶。

[brɪfɔː(r)] [wiː; wi] [kæn; kən] [meɪk] [ˈbʌtə(r)] [wiː; wi] [mʌst; məst] [hæv; həv] [mɪlk] ,
Before we can make butter we must have milk ,
前 我们 能 制作 黄油 我们 必须 有 牛奶 ,
制作黄油之前，我们必须先有牛奶。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [fjuː] [səˈdʒestʃənz] [ɒn] [ðɪs] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈkwɛstʃən] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [aʊt] [ɒv; əv] [pleɪs] [hɪə(r)]
and a few suggestions on this important question will not be out of place here
和 一个 很少 建议 在 这 重要的 问题 将要 不是 是 出去 的 地方 这里
.
.
.

在此，就这一重要问题提出一些建议也并不过分。

[ɪn] [ˈɔːdə(r)] [ðæt] [nəʊ] [dɜːt] [ɔː(r)] [hiəz] [meɪ] [faɪnd] [ðəə(r)] [wei] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [mɪlk] - [peɪl] ,
In order that no dirt or hairs may find their way into the milk - pail ,
在 命令 那 不 污垢 或者 头发 可能 寻找 他们的 方式 进入 这 牛奶 - 桶 ,
为了防止灰尘或毛发进入牛奶桶，

[ə; eɪ] [ˈkeəf(ə)l] [ˈdeəɪmən] [wɪl] [ˈɔːlweɪz] [brʌʃ] [ɒf] [ðə; ði] [tiːts] [ænd; ənd] [ˈʌdə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [kaʊ] [brɪfɔː(r)]
a careful dairyman will always brush off the teats and udder of his cow before
一个 小心 奶农 将要 总是 刷子 离开 这 乳头 和 乳房 的 他的 奶牛 前
[hiː; hi] [brɪˈɡɪnz] [tuː; tə] [mɪlk] ,
he begins to milk ,
他 开始 到 牛奶 ,
一个细心的奶农在挤奶前总会先刷掉奶牛乳头和乳房上的灰尘。

[jet] , [aɪ] [eɪ ˈem] [ˈsɒri] [tuː; tə] [seɪ] ,
yet , I am sorry to say ,
然而 , 我 是 对不起 到 说 ,

然而，很遗憾地说，

[θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [men] [huː] [prəˈfes] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈkeəf(ə)l] [ˈdeəɪmən] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] [ðɪs] ,
thousands of men who profess to be careful dairymen do not know this ,
数千 的 男人 WHO 宣称 到 是 小心 奶农 做 不是 知道 这 ,
成千上万自称谨慎的奶农并不知道这一点。

[ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [ˈsʌmtaɪmz] [ˈɡɪltɪ] [ɒv; əv] [ðæt] [məʊst] [ʌnˈklenli] [ˈhæbɪt] [ɒv; əv] [ˈsɒf(ə)nɪŋ] [ʌp] [ðə; ði]
and are sometimes guilty of that most uncleanly habit of softening up the
和 是 有时 有罪的 的 那 最多 不洁的 习惯 的 软化 向上 这
[tiːts] [baɪ] [ˈskwiːzɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [mɪlk] [ɒn] [ðəə(r)] [hændz] .
teats by squeezing out a little milk on their hands .
乳头 经过 挤压 出去 一个 小的 牛奶 在 他们的 双手 .

她们有时还会犯下最不卫生的习惯，那就是用手挤出一点奶水来软化乳头。

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈnʌmbə(r)] [ɒv; əv] [kaʊz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈʌtəli] [ˈruːɪnd] [ˈevri] [jɪə(r)] [baɪ] [ɪmˈprɒpə(r)] [ˈmɪlkɪŋ] ;
A large number of cows are utterly ruined every year by improper milking ;
一个 大的 数字 的 牛 是 完全地 毁坏 每一个 年 经过 不当 挤奶 ;
每年都有大量奶牛因挤奶方式不当而彻底死亡；

[ɪˈregjələ(r)] [ˈmɪlkɪŋ] [spɔɪlz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈnʌmbə(r)] ; [ˈnɔɪzi] ,
irregular milking spoils a large number ; noisy ,
不规律的 挤奶 战利品 一个 大的 数字 ; 嘈杂 ,
不规律的挤奶会毁掉很多奶牛；嘈杂的，

[laʊd] [ˈtɔːkɪŋ] [ænd; ənd] [rʌf] [ˈmɪlkə(r)] [help] [tuː; tə] [spɔɪl] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈmeni] [mɔː(r)] .
loud talking and rough milkers help to spoil a good many more .
大声 说 和 粗糙的 挤奶工 帮助 到 剧透 一个 好的 许多 更多的 .
大声喧哗和粗暴的挤奶方式会毁掉更多美好的事物。

[ðə; ði] ['veri] [sləʊ] ['mɪlkə(r)] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [kwɪk] , ['dʒɜ:kɪ]['mɪlkə(r)] , [hu:] ['nevə(r)][strips]
The very slow milker , as well as the quick , jerky milker , who never strips
这 非常 慢的 挤奶器 , 作为 出色地 作为 这 快的 , 肉干 挤奶器 , WHO 绝不 条状物
[ðə; ði] [kaʊ] ['θʌrəli] ,
the cow thoroughly ,
这 奶牛 彻底 ,

挤奶速度极慢的挤奶工，以及挤奶速度快但动作生硬、从不彻底挤干奶牛乳汁的挤奶工，

[ɑ:(r); ə(r)] ['helpɪŋ] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['aʊə(r)] [kaʊz] [ʌn'prɒfɪtəbl] .
are helping to make a large number of our cows unprofitable .
是 帮助 到 制作 一个 大的 数字 的 我们的 牛 无利可图 .
这样做会导致我们大量的奶牛养殖变得无利可图。

[sɪks] [ə'klɑ:k] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:niŋ] [ænd; ənd][sɪks] [ə'klɑ:k] [ɪn][ðə; ði] ['i:vnɪŋ] [ɑ:(r); ə(r)][baɪ][fɑ:(r)][ðə; ði] [best]
Six o'clock in the morning and six o'clock in the evening are by far the best
六 点钟 在 这 早晨 和 六 点钟 在 这 晚上 是 经过 远的 这 最好的
['aʊəz] [tu:; tə][du:; də][ðə; ði] ['mɪlkɪŋ] .
hours to do the milking .
小时 到 做 这 挤奶 .

早上六点和晚上六点是挤奶的最佳时间。

[sʌm; səm][ɒv; əv]['aʊə(r)] [di:p] ['mɪlkə(r)][ʊd; ʊd][bi:; bi] [milk] [θri:] [taɪmz][ə; eɪ] [deɪ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]
Some of our deep milkers should be milked three times a day for a
一些 的 我们的 深的 挤奶工 应该 是 挤奶 三 时代 一个 天 为了 一个
[wi:k] [ɔ:(r)][mɔ:(r)]['ɑ:ftə(r)] ['kɑ:vɪŋ] .
week or more after calving .
星期 或者 更多的 后 小牛 .

有些产奶量高的母牛在产犊后一周或更长时间内，每天需要挤奶三次。

[aɪ] [maɪt] [raɪt] [ə; eɪ]['tʃæptə(r)][ɒn] ['kɪkɪŋ] [kaʊz] ,
I might write a chapter on kicking cows ,
我 可能 写 一个 章 在 踢 牛 ,
我或许会写一章关于踢牛的事，

[bʌt; bət]['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ][waɪd][ænd; ənd] [ɪk'si:dɪŋli] ['kɒstli] [ɪk'spiəriəns] [ɪn] [ðɪs] [laɪn] [wɪl] ['sɪmpli] [seɪ] [aɪ]
but after a wide and exceedingly costly experience in this line will simply say I
但 后 一个 宽的 和 非常 昂贵 经验 在 这 线 将要 简单地 说 我
[du:; də][nɒt] [bɪ'li:v] [ɪn][ðem; ðəm] ,
do not believe in them ,
做 不是 相信 在 他们 ,

但是，在经历了这一领域广泛而极其昂贵的教训之后，我会直接说，我不相信他们。

[ænd; ənd] [wʊd] [nɒt] [ək'sept][ðə; ði] [best] [wʌn] [aɪ]['evə(r)] [sɔ:] [æz; əz][ə; eɪ] [grɪft] .
and would not accept the best one I ever saw as a gift .
和 会 不是 接受 这 最好的 一 我 曾经 锯 作为 一个 礼物 .
即使是我见过的最好的那件礼物，我也不会接受。

[aɪ][eɪ 'em]['sætɪsfɑɪd] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz] [nɒt][ə; eɪ] [gʊd] [plæn][tu:; tə] [fi:d] [ɔ:(r)] " [slɒp] " [ə; eɪ] [kaʊ] ['dʒʊəɪŋ]
I am satisfied that it is not a good plan to feed or " slop " a cow during
我 是 使满意 那 它 是 不是 一个 好的 计划 到 喂养 或者 " 邋遢 " 一个 奶牛 期间
[ðə; ði] ['mɪlkɪŋ] ,
the milking ,
这 挤奶 ,

我认为在挤奶期间喂奶或“喂食”奶牛并不是一个好主意。

[æz; əz][ə; eɪ] ['hʌŋɡri] ['ænɪm(ə)l] [wɪl] [bi:; bi] [tu:] ['di:pli] [əb'zɔ:bd] [ɪn] ['i:tɪŋ] [tu:; tə] " [ɡɪv] [daʊn] " [ɔ:l]
as a hungry animal will be too deeply absorbed in eating to " give down " all
作为 一个 饥饿的 动物 将要 是 也 深 吸收 在 吃 到 " 给 向下 " 全部
[ðə; ði] [mɪlk] .
the milk .
这 牛奶 .

饥饿的动物会全神贯注于进食，而不会“吐出”所有的奶。

[ˈbetə(r)] [fi:d] [dʒʌst][bɪˈfɔ:(r)][ɔ:(r)] [ˈmi:diətli] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈmɪlkiŋ] .
Better feed just before or immediately after milking .

更好的 喂养 只是 前 或者 立即地 后 挤奶 .

最好在挤奶前或挤奶后立即喂食。

[ki:p] [ˈstreɪndʒə(r)] [əˈweɪ][frəm; frəm][ðə; ði][ˈsteɪb(ə)] [ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði] [ˈmɪlkiŋ] [ˈaʊə(r)] ;
Keep strangers away from the stable during the milking hour ;

保持 陌生人 离开 从 这 稳定的 期间 这 挤奶 小时 ;

挤奶期间，禁止陌生人靠近马厩；

[ˈnevə(r)] [ˈkæəri] [ɒn][ə; eɪ] [ˌkɒnvəˈseɪʃ(ə)n] [ɪn][ə; eɪ] [laʊd] [ˈvɔɪs] [wɪð] [səm; səm][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn] [əˈnʌðə(r)] [pɑ:t]
never carry on a conversation in a loud voice with some person in another part

绝不 携带 在 一个 对话 在 一个 大声 嗓音 和 一些 人 在 其他 部分

[ɒv; əv][ðə; ði][ˈsteɪb(ə)] [waɪl] [ˈmɪlkiŋ] ;

of the stable while milking ;

的 这 稳定的 尽管 挤奶 ;

挤奶时，千万不要在马厩的另一边大声与人交谈；

[ɪn] [ʃɔ:t] , [du:; də] [ˈnʌθɪŋ] [ðæt] [waɪl] [bi:; bi] [ˈlaɪkli] [tu:; tə] [drɔ:] [ðə; ði] [əˈtenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ʃɔ:(r); jə(r)] [kaʊ] ,
in short , do nothing that will be likely to draw the attention of your cow ,

在 短的 , 做 没有什么 那 将要 是 可能 到 画 这 注意力 的 你的 奶牛 ,

简而言之，不要做任何可能引起牛注意的事情。

[ɔ:(r)][fi:; ji] [waɪl] [ɪn][ə; eɪ][ˈgreɪtə(r)][ɔ:(r)] [les] [dɪˈɡri:] " [həʊld][ʌp] " [ə; eɪ] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɪlk] .
or she will in a greater or less degree " hold up " a part of the milk .

或者 她 将要 在 一个 更大的 或者 较少的 程度 " 抓住 向上 " 一个 部分 的 这 牛奶 .

或者她会或多或少地“保留”一部分牛奶。

[wen] [ˈpɒsəb(ə)] [ə; eɪ] [kaʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔ:lweɪz] [bi:; bi] [milk] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] [ˈpɜ:s(ə)n] ,
When possible a cow should always be milked by the same person ,

什么时候 可能的 一个 奶牛 应该 总是 是 挤奶 经过 这 相同的 人 ,

如果条件允许，最好始终由同一个人给奶牛挤奶。

[æz; əz][ðə; ði][ˈmɪlkə(r)] [su:n] [lɜ:rnz] [ˈeni] [ˈlɪt(ə)] [pɪ,kju:liˈærəti][ɒv; əv][ðə; ði][ˈæniɪm(ə)] ,
as the milker soon learns any little peculiarity of the animal ,

作为 这 挤奶器 很快 学习 任何 小的 特点 的 这 动物 ,

挤奶工很快就能了解这头牛的任何小习性。

[ænd; ənd] [nəʊz] [ɪgˈzæktli] [haʊ] [tu:; tə][ˈhænd(ə)] [hɜ:(r); hə(r)] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ˈredɪli] [dɪˈtektɪŋ] [ˈeni]
and knows exactly how to handle her , as well as readily detecting any

和 知道 确切地 如何 到 处理 她 , 作为 出色地 作为 容易 检测 任何

[ʌnˈju:ʒuəl] [əˈkʌrəns] ,

unusual occurrence ,

异常 发生 ,

他非常清楚该如何应对她，也能迅速察觉任何异常情况。

[sʌtʃ] [æz; əz] [ˈʃɔ:tɪdʒ] [ɒv; əv][mɪlk] , [sɔ:(r)][ɔ:(r)] [keɪkt] [ti:ts] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
such as shortage of milk , sore or caked teats , etc .

这样的 作为 短缺 的 牛奶 , 疮 或者 蛋糕 乳头 , ETC .

例如奶水不足、乳头疼痛或乳头结块等。

[mɪlk][æz; əz][ˈræpɪdli][æz; əz][ˈpɒsəb(ə)] , [wɪˈðəʊt] [dʒɜ:rkɪŋ] ,
Milk as rapidly as possible , without jerking ,

牛奶 作为 快速 作为 可能的 , 没有 抽搐 ,

尽可能快地挤奶，不要猛挤。

[ænd; ənd][əˈvɔɪd] [ˈhɜ:tiŋ] [ðə; ði] [ti:ts] [wɪð] [ɑ:p] [ænd; ənd] [lɒŋ] [ˈfɪŋgə(r)] [neɪlz] [baɪ] [ˈki:pɪŋ] [ðem; ðəm]
and avoid hurting the teats with sharp and long finger nails by keeping them

和 避免 受伤 这 乳头 和 锋利的 和 长的 手指 指甲 经过 保持 他们

[wel] [pɛə] .

well pared .

出色地 精简 .

并保持指甲修剪整齐，避免用又长又尖的指甲伤到乳头。

[ˈnevə(r)] [əˈtempt] [tuː; tə] [drɔː] [ðə; ði] [mɪlk] [frəm; frəm] [ə; eɪ] [ˈveri]

Never attempt to draw the milk from a very
绝不 试图 到 画 这 牛奶 从 一个 非常

切勿尝试从非常.....处抽取牛奶。

[sɔː(r)] [ɔː(r)] [ɪnˈfleɪmd] [ti:t] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [hændz] ; [aɪ ˈtiː] [ˈəʊnli] [ˈkɔːzɪz] [ðə; ði] [ˈænɪm(ə)l] [greɪt] [peɪn] ,
sore or inflamed teat with your hands ; it only causes the animal great pain ,
疮 或者 发炎的 乳头 和 你的 双手 ; 它 仅有的 原因 这 动物 伟大的 疼痛 ,

用手触摸疼痛或发炎的乳头；这样做只会给动物带来极大的痛苦。

[ænd; ənd] [ɪn] [naɪn] [keɪsɪz] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] [juː; jʊ] [wɪl] [feɪl] [tuː; tə] [sɪˈkjʊə(r)] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mɪlk] .
and in nine cases out of ten you will fail to secure all of the milk .
和 在 九 案例 出去 的 十 你 将要 失败 到 安全的 全部 的 这 牛奶 .

十有八九你都无法确保获得所有的牛奶。

[ˈmɪlkiŋ] [tjuːbz] , [meɪd] [ɒv; əv] [ˈsɪlvə(r)] , [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ˈəʊnli] [greɪt] [kənˈviːnjənsɪs] ,
Milking tubes , made of silver , are not only great conveniences ,
挤奶 管子 , 制成 的 银 , 是 不是 仅有的 伟大的 便利设施 ,

银制挤奶管不仅非常方便，

[bʌt; bət] [naʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən] [biː; bi] [bɔːt] [səʊ] [ˈtʃiːpli] , [ɑː(r); ə(r)] [æn; ən] [ˈæbsəluːt] [nəˈsesəti] ,
but now that they can be bought so cheaply , are an absolute necessity ,
但 现在 那 他们 能 是 买 所以 便宜 , 是 一个 绝对 必要性 ,

但现在它们价格如此低廉，已成为绝对必需品。

[ænd; ənd] [ɔːl] [ˈfɑːrmərz] [ʃʊd; ʃəd] [ki:p] [ə; eɪ] [fjuː] [ɒn] [hænd] [fɔː(r); fə(r)] [juːz] [ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [æn; ən]
and all farmers should keep a few on hand for use in case of an
和 全部 农民 应该 保持 一个 很少 在 手 为了 使用 在 案件 的 一个

[ɪˈmɜːdʒənsi] .

emergency .
紧急情况 .

所有农民都应该备一些以备不时之需。

[ðə; ði] [ˈsɪlvə(r)] [tjuːbz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [best] ,
The silver tubes are the best ,
这 银 管子 是 这 最好的 ,

银管是最好的。

[ænd; ənd] [kæn; kən] [biː; bi] [ˈpɜːrtʃəst] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [ˈdɒlə(r)] [i:tʃ] [ɒv; əv] [ˈɔːlməʊst] [ˈeni] [ˈdiːlə(r)] [ɪn]
and can be purchased for half a dollar each of almost any dealer in
和 能 是 购买 为了 一半 一个 美元 每个 的 几乎 任何 经销商 在

[ˈdeəri] [gʊdz] .

dairy goods .
奶制品 商品 .

几乎在任何一家乳制品经销商处都可以以每只半美元的价格买到。

[aɪ] [hæv; həv] [meɪld] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ˈdjʊəriŋ] [ðə; ði] [pɑːst] [fjuː] [jɪəz] [tuː; tə] [ˈdeəriˌmən] [ɪn]
I have mailed thousands of them during the past few years to dairymen in
我 有 邮寄 数千 的 他们 期间 这 过去的 很少 年 到 奶农 在

[ɔːl] [pɑːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
all parts of the country ,
全部 部分 的 这 国家 ,

过去几年里，我已向全国各地的奶农邮寄了数千份这样的资料。

[ænd; ənd] [hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [ˈletəz] [ˈstetɪŋ] [ðæt] [ˈvæljuəb(ə)l] [kaʊz] [hæv; həv] [biːn]
and have received hundreds of letters stating that valuable cows have been
和 有 已收到 数百 的 信件 声明 那 有价值的 牛 有 到过

[seɪvd] [ðæt] [wʊd] [ˈʌðəwaɪz] [hæv; həv] [biːn] [ˈruːɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmɪlkiŋ] ,
saved that would otherwise have been ruined for milking ,
已保存 那 会 否则 有 到过 毁坏 为了 挤奶 ,

我们收到了数百封信件，信中说，一些原本会被毁于一旦的珍贵奶牛因此得救了。

[bʌt; bət][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ju:z][ɒv; əv] [ðɪ:z] [tju:bz] .
but for the use of these tubes .
但 为了 这 使用 的 这些 管子 .
但是为了使用这些管子。

[aɪ 'ti:] [maɪt] [bi:; bi] [wel] [tu:; tə] [seɪ] [raɪt] [hɪə(r)][ðæt][ɪn][nəʊ] [keɪs] [wʊd] [aɪ] [ˌrekə'mend] [ðə; ði][ju:z]
It might be well to say right here that in no case would I recommend the use
它 可能 是 出色地 到 说 正确的 这里 那 在 不 案件 会 我 推荐 这 使用
[ɒv; əv] [tju:bz] [fɔ:(r); fə(r)][ˈregjələ(r)] [ˈmɪlkɪŋ] ,
of tubes for regular milking ,
的 管子 为了 常规的 挤奶 ,
在此必须说明, 我绝不建议使用导管进行常规挤奶。

[æz; əz][ðeə(r)] ['kɒnstənt] [ju:z] [wʊd] [su:n] [dɪ'stend][ðə; ði] [ˈbrɪfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ti:t] , [səʊ] [ðæt] [aɪ 'ti:]
as their constant use would soon distend the orifice of the teat , so that it
作为 他们的 持续的 使用 会 很快 扩张 这 孔 的 这 乳头 , 所以 那 它
[wʊd] [li:k] .
would leak .
会 泄露 .
因为频繁使用会导致乳头开口扩张, 从而发生漏奶。

[gri:s] [ɔ:(r)][wet][ðə; ði] [tju:bz] [brɪ'fɔ:(r)] [ɪns'ɜ:ɪŋ] , [ænd; ənd][bi:; bi][ˈkeəf(ə)] [tu:; tə] [pʊʃ] [ɪn] [ˈsləʊli] .
Grease or wet the tubes before inserting , and be careful to push in slowly .
润滑脂 或者 湿的 这 管子 前 插入 , 和 是 小心 到 推 在 缓慢地 .
插入前先管子上涂抹油脂或弄湿, 并小心地慢慢推入。

[ɪf] [ðə; ði] [ti:t] [ɪz] ['veri] [sɔ:(r)][ðə; ði] [tju:bz] [meɪ] [bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði] [ti:t]
If the teat is very sore the tubes may be allowed to remain in the teat
如果 这 乳头 是 非常 疮 这 管子 可能 是 允许 到 保持 在 这 乳头
如果乳头非常疼痛, 可以允许导管留在乳头内。

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] [ɔ:(r)] [tu:] ,
for a day or two ,
为了 一个 天 或者 二 ,
一两天,

[bʌt; bət][aɪ] [wʊd] [əd'vaɪz] [ðæt] [ðeɪ] [bi:; bi] [rɪ'mu:vɪd] [ˈɑ:ftə(r)] [i:tʃ] [ˈmɪlkɪŋ] [wen] [ˈpɒsəb(ə)] ,
but I would advise that they be removed after each milking when possible ,
但 我 会 建议 那 他们 是 已移除 后 每个 挤奶 什么时候 可能的 ,
但我建议尽可能在每次挤奶后将它们取下。

[ænd; ənd][ˈɔ:lweɪz] [waɪpt] [ˈpɜ:fɪktli] [draɪ] .
and always wiped perfectly dry .
和 总是 擦拭 完美 干燥 .
而且总是擦得干干净净。

[ə; eɪ] [gʊd] [ˈmɪlkɪŋ] [stu:l] [nɒt][ˈəʊnli] [ædz] [ˈkʌmfət] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmɪlkə(r)] ,
A good milking stool not only adds comfort to the milker ,
一个 好的 挤奶 凳子 不是 仅有的 添加 舒适 到 这 挤奶器 ,
一个好的挤奶凳不仅能增加挤奶者的舒适度,

[bʌt; bət] [helps] [tu:; tə] [fə'sɪlɪteɪt] [ðə; ði] [wɜ:k] [tu:; tə][ə; eɪ][ˈgreɪtə(r)] [dɪ'gri:] [ðæn; ðən][wʌn] [wʊd]
but helps to facilitate the work to a greater degree than one would
但 帮助 到 促进 这 工作 到 一个 更大的 程度 比 一 会
[ˈnæt(ə)rəli] [sə'pəʊz] .
naturally suppose .
自然 认为 .
但它对工作的帮助比人们通常认为的要大得多。

[ai] [gɪv] [æn; ən] [ˌɪlə'streɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['hændɪ] [stu:l] , [ænd; ənd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['nɒvɪs] [kæn; kən] ['i:zəli]
I give an illustration of a handy stool , and as a novice can easily
我 给 一个 插图 的 一个 便利 凳子 , 和 作为 一个 新手 能 容易地
[meɪk] [wʌn] ,
make one ,
制作 一 ,

我举个例子说明一种简易凳子的做法，即使是新手也能轻松制作一个。

[ai] [wɪl] ['sɪmpli] [seɪ] , [meɪk] [ðə; ði] [leg] [ə'kɔ:dn] [tu:; tə] [ðə; ði] [lenkθ; lenθ] [ɒv; əv] [ɔ:(r); jə(r)] [əʊn] .
I will simply say , make the leg according to the length of your own .
我 将要 简单地 说 , 制作 这 腿 根据 到 这 长度 的 你的 自己的 .
我简单地讲，根据你自己的腿长来制作腿的长度。

[br'fɔ:(r)] ['kləʊzɪŋ] [ðɪs] ['tʃæptə(r)] [ɒn] ['mɪlkɪŋ] [ai] [wɒnt] [tu:; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜ:d] [ə'baʊt] [ðə; ði] [peɪl] .
Before closing this chapter on milking I want to say a word about the pail .
前 结束 这 章 在 挤奶 我 想 到 说 一个 单词 关于 这 桶 .
在结束关于挤奶的这一章之前，我想简单谈谈挤奶桶。

[nevə(r)] [ju:z] [ə; eɪ] ['wɒdn] [peɪl] [ɔ:(r)] ['ves(ə)] [tu:; tə] [mɪlk] [ɪn] .
Never use a wooden pail or vessel to milk in .
绝不 使用 一个 木制的 桶 或者 血管 到 牛奶 在 .
绝对不要用木制桶或容器挤奶。

[ðə; ði] [best] [peɪl] [ai] ['evə(r)] [ju:st] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['pɛt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] [dr'vaɪs] [kɔ:ld] [ðə; ði] " ['mɪʃɪɡən] [mɪlk]
The best pail I ever used was a patent device called the " Michigan Milk
这 最好的 桶 我 曾经 用过的 曾是 一个 专利 设备 称为 这 " 密歇根州 牛奶
['bʌkɪt] ,
Bucket ,
桶 ,
我用过的最好的桶是一种叫做“密歇根牛奶桶”的专利装置，

" [ænd; ənd] [wɜ:(r); wə(r)] [aɪ 'ti:] [nɒt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɪk'spens] ([ai] [br'li:v] [ðə; ði] [praɪs] [ɪz] [tu:] [d'bləz])
" **and were it not for the expense (I believe the price is two dollars)**
和 是 它 不是 为了 这 费用 (我 相信 这 价格 是 二 美元)
,
!
,
“如果不是因为价格（我相信价格是两美元），

[ðeɪ] [wʊd] [su:n] [kʌm] ['ɪntu:] ['dʒen(ə)rəl] [ju:z] .
they would soon come into general use .
他们 会 很快 来 进入 一般的 使用 .
它们很快就会得到普遍应用。

[ðə; ði]
The
这
这

[ˌɪlə'streɪ(ə)n] [jəʊz] [ɪg'zæktli] [wɒt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] — [ə; eɪ] [kəm'baɪnd] [peɪl] , ['streɪnə(r)] [ænd; ənd] [stu:l] ;
illustration shows exactly what they are — a combined pail , strainer and stool ;
插图 演出 确切地 什么 他们 是 — 一个 合并 桶 , 滤网 和 凳子 ;
插图准确地展示了它们是什么——一个集水桶、滤网和凳子于一体的工具；

[ænd; ənd] [æz; əz] [ðə; ði] ['streɪnə(r)] [prɪ'vents] ['eni] [dɜ:t] [ɔ:(r)] [heəz] [frɒm; frəm] ['getɪŋ] ['ɪntu:] [ðə; ði] [peɪl] ,
and as the strainer prevents any dirt or hairs from getting into the pail ,
和 作为 这 滤网 阻止 任何 污垢 或者 头发 从 获得 进入 这 桶 ,
由于滤网可以防止任何污垢或毛发进入桶中，

[ænd; ʌnd][ðə; ði][kləʊz] - ['fɪtɪŋ] ['kʌvə(r)] [pri'klu:d] ['eni] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv][ðə; ði][mɪlk][əb'zɔːbɪŋ; əb'sɔːbɪŋ]
and the close - fitting cover precludes any possibility of the milk absorbing
和 这 关闭 - 配件 覆盖 排除 任何 可能性 的 这 牛奶 吸收
[ˈsteɪb(ə)l][ˈəʊdəz] ,
stable odors ,
稳定的 气味 ,

紧密的盖子可以防止牛奶吸收任何异味。

[ai] ['kænɒt] [seɪ] [tuː] [mʌt] [ɪn][ðəə(r)] [preɪz] .
I cannot say too much in their praise .
我 不能 说 也 很多 在 他们的 称赞 .

我无法用言语表达对他们的赞美之情。

[wen] [ðiːz] [peɪlz][wɜː(r); wə(r)][fɜːst] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] ['mɑːkɪt] [ðə; ði][ˈstreɪnə(r)][wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði]
When these pails were first placed on the market the strainer was at the
什么时候 这些 水桶 是 第一的 放置 在 这 市场 这 滤网 曾是 在 这
[ˈbɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈsiːvɪŋ] [kʌp] ,
bottom of the receiving cup ,
底部 的 这 接收 杯子 ,

这些水桶最初上市时，滤网位于接收杯的底部。

[ænd; ʌnd][ɔːl][ðə; ði][dɜːt][wɒz; wəz] [wɒʃt] ['ɪntuː][ðə; ði][peɪl] ,
and all the dirt was washed into the pail ,
和 全部 这 污垢 曾是 洗过 进入 这 桶 ,

所有的泥土都被冲进了桶里。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˌmænjʊˈfæktʃərəz] [ˈɔːltəd] [ðem; ðəm][baɪ] ['pleɪsɪŋ] [ðə; ði][ˈstreɪnə(r)][æn; ən] [ɪnt] [əˈbʌv]
but the manufacturers altered them by placing the strainer an inch above
但 这 制造商 已修改 他们 经过 放置 这 滤网 一个 英寸 多于
[ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈsiːvə(r)] ,
the bottom of the receiver ,
这 底部 的 这 接收者 ,

但制造商对它们进行了改造，将滤网放置在接收器底部上方一英寸处。

[ænd; ʌnd][ai] [brɪˈliːv] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [æz; əz][niə(r)] ['pɜːfɪkt] [ə; eɪ][mɪlk] - [peɪl][æz; əz][wʌn]
and I believe that they are now as near perfect a milk - pail as one
和 我 相信 那 他们 是 现在 作为 靠近 完美的 一个 牛奶 - 桶 作为 一
[kʊd; kəd][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] .
could ask for .
可以 问 为了 .

我相信它们现在已经是人们所能期望的近乎完美的牛奶桶了。

[ðə; ði][keə(r)][ɒv; əv] [mɪlk] .
THE CARE OF MILK .
这 关心 的 牛奶 .

牛奶的护理。

[ai][æɪ; ʃəl][nɒt] [əˈtempt] [tuː; tə][ˈentə(r)][ˈɪntuː][ðə; ði] ['kemɪstri] [ɒv; əv][ðə; ði][mɪlk] .
I shall not attempt to enter into the chemistry of the milk .
我 将 不是 试图 到 进入 进入 这 化学 的 这 牛奶 .

我不会尝试去探究牛奶的化学成分。

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][aʊt][ɒv; əv] [pleɪs] [ɪn] [ðɪs] [ə; eɪ][biː][siː] ['triːtɪs] .
It would be out of place in this A B C treatise .
它 会 是 出去 的 地方 在 这 一个 B C 论文 .

它放在这本ABC论文里会显得格格不入。

[wʌn][pɪˈkjuːliə(r)] [θɪŋ] [ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [drɔː] [jɔː(r); jə(r)] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ɪz][ðə; ði] " ['æɪnɪm(ə)l] [hiːt] .
One peculiar thing I wish to draw your attention to is the " animal heat .
一 奇特 事物 我 希望 到 画 你的 注意力 到 是 这 " 动物 热 .

我想提请大家注意一个奇特的现象，那就是“动物的热”。

" [wen] [ðə; ði] [mɪlk] [fɜːst] ['kɒmz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kaʊ] [juː; jʊ] ['kænɒt] [help] ['nəʊtɪsɪŋ] [ðæt] [aɪ 'tiː]
" **When the milk first comes from the cow you cannot help noticing that it**
" 什么时候 这 牛奶 第一的 来 从 这 奶牛 你 不能 帮助 注意到 那 它
[hæz; həz] [ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] ['fiːvəriʃ] [smel] ,
has a sort of feverish smell ,
有 一个 种类 的 发烧 闻 ,
"刚从奶牛身上挤出来的牛奶，你会不由自主地注意到它有一种发烧的气味。"

[wɪtʃ] [suːn] ['pɑːsɪz] [ɒf] ['ɑːftə(r)] [ɪk'spəʊʒə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [eə(r)] .
which soon passes off after exposure to the air .
哪个 很快 通过 离开 后 接触 到 这 空气 .
暴露在空气中后很快就会消散。

[ðɪs] " ['kaʊi] " [smel] [ʃʊd; ʃəd] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [pɑːs] [ɒf] , [bʌt; bət] [nɒt] [ɪn]
This " cowey " smell should , of course , be allowed to pass off , but not in
这 " 考伊 " 闻 应该 , 的 课程 , 是 允许 到 经过 离开 , 但 不是 在
[ðə; ði] ['steɪb(ə)] ,
the stable ,
这 稳定的 ,
这种“牛粪味”当然应该让它散去，但不能在马厩里出现。

[weə(r)] [ðə; ði] [mɪlk] [wʊd] [biː; bi] ['laɪkli] [tuː; tə] [teɪk] [ɒn] [ə; eɪ] [wɜːs] [ænd; ənd] [mɔː(r)] ['lɑːstɪŋ] ['əʊdə(r)] .
where the milk would be likely to take on a worse and more lasting odor .
在哪里 这 牛奶 会 是 可能 到 拿 在 一个 更糟 和 更多的 持久 气味 .
这样一来，牛奶很可能会散发出更难闻、更持久的气味。

[mɪlk] [ɪz] [ə; eɪ] [greɪt] [əb'zɔːbənt; əb'sɔːbənt] ,
Milk is a great absorbent ,
牛奶 是 一个 伟大的 吸收剂 ,
牛奶具有很好的吸收性，

[ænd; ənd] ['kwɪkli] [teɪks] [ɒn] ['eni] [ænd; ənd] [ɔːl] ['əʊdəz] [wɪtʃ] [aɪ 'tiː] ['kɒmz] [ɪn] ['kɒntækt] [wɪð] ,
and quickly takes on any and all odors which it comes in contact with ,
和 迅速地 需要 在 任何 和 全部 气味 哪个 它 来 在 接触 和 ,
它会迅速吸收接触到的任何气味。

[ænd; ənd] [wen] [wʌns] ['teɪkən] [ɒn] , [ðeɪ] [kæn; kən] ['nevə(r)] [biː; bi] [ɡɒt] [rɪd] [ɒv; əv] .
and when once taken on , they can never be got rid of .
和 什么时候 一次 已采取 在 , 他们 能 绝不 是 得到 摆脱 的 .
一旦染上毒瘾，就永远无法摆脱。

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['məʊmənt] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [θruː] ['mɪlkɪŋ] [ə; eɪ] [kaʊ] ,
Therefore , the moment we are through milking a cow ,
所以 , 这 片刻 我们 是 通过 挤奶 一个 奶牛 ,
因此，当我们挤完牛奶的那一刻，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['aɪðə(r)] [teɪk] [ðə; ði] [mɪlk] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['steɪb(ə)] [ænd; ənd] ['ɪntuː] [ə'hʌðə(r)] [ruːm] ,
we should either take the milk out of the stable and into another room ,
我们 应该 任何一个 拿 这 牛奶 出去 的 这 稳定的 和 进入 其他 房间 ,
我们应该把牛奶从马厩里拿出来，放到另一个房间里。

[ɔː(r)] [pɔː(r)] [aɪ 'tiː] [æt; ət] [wʌns] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [kæn; kən] [ɔː(r)] [sʌm; səm] ['ves(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ] [taɪt] - ['fɪtɪŋ]
or pour it at once into a can or some vessel with a tight - fitting
或者 倒 它 在 一次 进入 一个 能 或者 一些 血管 和 一个 紧的 - 配件
['kʌvə(r)] ,
cover ,
覆盖 ,
或者立即将其倒入罐子或其他带密封盖的容器中。

[rɪ'mu:v] [ðə; ði][kæn; kən] , [æz; əz] [su:n] [æz; əz] , [aɪ 'ti:][iz] [fɪld] , [tu:; tə][ðə; ði][mɪlk] - [ru:m] .
Remove the can , as soon as it is filled , to the milk - room .
 消除 这 能 , 作为 很快 作为 它 是 已填 , 到 这 牛奶 - 房间 .
 罐子装满后，立即将其移至牛奶室。

[ˈheɪni] [kæn; kən] .
HANEY **CAN** .
 哈尼 能 .

哈尼可以。

[naʊ] ['kɒmz] [ðə; ði] ['ku:lɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][mɪlk] .
Now comes the cooling of the milk .
 现在 来 这 冷却 的 这 牛奶 .
 现在需要将牛奶冷却。

[ðə; ði] ['su:nə(r)] [wi; wi] [ku:l] [aɪ 'ti:] [daʊn] [tu:; tə] - [dɪ'ɡri:z] [ɑ:f'tə(r)] [aɪ 'ti:] [li:vz] [ðə; ði] [kaʊ] [ðə; ði]
The sooner we cool it down to 47 degrees after it leaves the cow the
 这 很快 我们 凉爽的 它 向下 到 - 学位 后 它 树叶 这 奶牛 这
 ['betə(r)] [ðə; ði] ['bʌtə(r)] [wɪl] [bi:; bi] .
better the butter will be .

[ðə; ði][əʊld] - ['fæʃ(ə)nd] [wei][ɒv; əv] ['setɪŋ] [ðə; ði][mɪlk][ɪn] ['ʃæləʊ] [pænz][ɔ:(r)] [krɒk] [ɪn][ðə; ði][mɪlk]
The old - fashioned way of setting the milk in shallow pans or crocks in the milk
这 老的 - 造型 方式 的 环境 这 牛奶 在 浅的 平底锅 或者 陶罐 在 这 牛奶
['kʌbəd] ,
cupboard ,
橱柜 ,

过去那种把牛奶放在浅盘或陶罐里，然后放在牛奶柜里的方法，

[wɪtʃ] [ɪn] ['sʌmə(r)] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði]['selə(r)][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['pæntri] [ɪn]['wɪntə(r)] ,
which in summer was placed in the cellar and in the pantry in winter ,
哪个 在 夏天 曾是 放置 在 这 地窖 和 在 这 食品储藏室 在 冬天 ,
夏天时放在地窖里，冬天时放在食品储藏室里。

[ɪz] [sti:l] [kept] [ʌp][baɪ][ə; eɪ] [gʊd] ['meni] ['fɑ:rmərz] ,
is still kept up by a good many farmers ,
是 仍然 保留 向上 经过 一个 好的 许多 农民 ,
仍然有很多农民在坚持这样做。

[ænd; ənd] [ðɪs] [nəʊ] [daʊt] [ə'kaʊnts] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['stedi] [prə'dʌk(ə)n]
and this no doubt accounts for the steady production
和 这 不 怀疑 账户 为了 这 稳定的 生产
毫无疑问，这解释了产量稳定的现象。

[ɒv; əv][ten] - [sent][stɔ:(r)]['bʌtə(r)] [wɪð] [wɪtʃ] ['aʊə(r)]['mɑ:rkɪts][ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lweɪz] [əʊvə'stɒkt] .
of ten - cent store butter with which our markets are always overstocked .
的 十 - 中心 店铺 黄油 和 哪个 我们的 市场 是 总是 库存过剩 .
我们市场上总是供不应求的那种十美分商店的黄油。

[ɪf] [ju:; jʊ][ɪk'spekt][tu:; tə] [meɪk] [gʊd] ['bʌtə(r)]['nevə(r)][set][ðə; ði][mɪlk][ɪn][ðə; ði] ['pæntri] [ɔ:(r)]['selə(r)] ,
If you expect to make good butter never set the milk in the pantry or cellar ,
如果 你 预计 到 制作 好的 黄油 绝不 放 这 牛奶 在 这 食品储藏室 或者 地窖 ,
如果你想做出优质黄油，千万不要把牛奶放在食品储藏室或地窖里静置。

[æz; əz][ðə; ði]['əʊdəz] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:] [wɪl] [əb'zɔ:b] [ðəə(r)][ɑ:(r); ə(r)][dʒʌst][æz; əz] ['nju:mərəs] , [ɪf] [nɒt] [kwɔɪt]
as the odors which it will absorb there are just as numerous , if not quite
作为 这 气味 哪个 它 将要 吸收 那里 是 只是 作为 很多的 , 如果 不是 相当
[səʊ][bæd] ,
so bad ,
所以 坏的 ,

因为它在那里吸收的气味也同样多，即使没有那么难闻。

[æz; əz] [ðəʊz] [ɪn][ðə; ði] [kaʊ] ['sterb(ə)] .
as those in the cow stable .
作为 那些 在 这 奶牛 稳定的 .
就像牛棚里的那些人一样。

[ðəə(r)][ɪz][bʌt; bət][wʌn] [wei] , [ænd; ənd]['deəriˈmən][ɑ:(r); ə(r)] ['prɪti] ['dʒen(ə)rəli] [ə'gri:d] [ə'pɒn][aɪ 'ti:] ,
There is but one way , and dairymen are pretty generally agreed upon it ,
那里 是 但 一 方式 , 和 奶农 是 漂亮的 一般来说 同意 之上 它 ,
只有一种方法，奶农们对此也基本达成共识。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][tu:; tə][set][ðə; ði][mɪlk][ɪn] [di:p] [kænz][ɪn][kəʊld]['wɔ:tə(r)] ,
and that is to set the milk in deep cans in cold water ,
和 那 是 到 放 这 牛奶 在 深的 罐头 在 寒冷的 水 ,
也就是把牛奶装在深罐里，放入冷水中浸泡。

[ænd; ənd][ðə; ði]['kəʊldə(r)][ðə; ði]['wɔ:tə(r)][ðə; ði]['kwɪkə(r)][ðə; ði] [sepə'reɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [kri:m]
and the colder the water the quicker the separation of the cream
和 这 更冷 这 水 这 更快 这 分离 的 这 奶油
[frɒm; frəm][ðə; ði][mɪlk] .
from the milk .
从 这 牛奶 .

水温越低，奶油与牛奶分离的速度就越快。

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈkænɒt] [əˈfɔːd] [tuː; tə] [baɪ] [ðə; ði][ˈpeɪt(ə)nt; ˈpæt(ə)nt] [diːp] [ˈsetɪŋ] [kænz][laɪk][ðə; ði] [ˈkuːli] ,
If you cannot afford to buy the patent deep setting cans like the Cooley ,
如果 你 不能 买得起 到 买 这 专利 深的 环境 罐头 喜欢 这 库利 ,
如果你买不起像 Cooley 那样的专利深层涂抹罐,

[ðə; ði] [ˈheɪni] , [ðə; ði] [ˈdʒɜːzi] , [ɔː(r)][ðə; ði] [ˈwɪlhɪlm] , [baɪ][ɔːl] [miːnz] [get][ðə; ði] [ˈkɒmən] [diːp] [ˈsetɪŋ]
the Haney , the Jersey , or the Wilhelm , by all means get the common deep setting
这 哈尼 , 这 球衣 , 或者 这 威廉 , 经过全部 方法 得到 这 常见的 深的 环境
" [ʃɒt] - [ɡʌn] " [kæn; kən] ,
" **shot - gun** " **can** ,
" 射击 - 枪 " 能 ,
无论是 Haney、Jersey 还是 Wilhelm, 都一定要使用常见的深位“霰弹枪”罐。

[wɪð] [ɔː(r)] [wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [ɡlɑːs] [ˈgeɪdʒɪz] [ɪn][ðə; ði] [saɪdz] .
with or without the glass gauges in the sides .
和 或者 没有 这 玻璃 仪表 在 这 侧面 .
侧面带或不带玻璃仪表。

[ðə; ði] [ˈpʊːpəs] [ɒv; əv][ɔːl] [ðɪːz] [kænz][ɪz][tuː; tə] [kuːl] [ðə; ði] [mɪlk] [ˈræpɪdli] ,
The purpose of all these cans is to cool the milk rapidly ,
这 目的 的 全部 这些 罐头 是 到 凉爽的 这 牛奶 快速 ,
这些罐子的作用都是为了快速冷却牛奶。

[ænd; ənd] [ðəʊ] [ðə; ði][ˌmænjʊˈfæktʃərəz][ɒv; əv] [ðɪs] [ɔː(r)] [ðæt] [kæn; kən] [meɪ] [kleɪm] [ðæt] [ðeə(r)]
and though the manufacturers of this or that can may claim that their
和 尽管 这 制造商 的 这 或者 那 能 可能 宣称 那 他们的
[kæn; kən] [dʌz] [ðə; ði] [wɜːk] [mɔː(r)] [ˈkwɪkli] [ðæn; ðən]
can does the work more quickly than
能 做 这 工作 更多的 迅速地 比
尽管某些罐子的生产商可能会声称他们的罐子比其他罐子工作得更快。

[ðə; ði][ˈʌðə(r)z] , [aɪ][ˌeɪ ˈem][ɒv; əv] [əˈpɪnjən] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ɡʊd] ,
the others , I am of opinion that they are all good ,
这 其他的 , 我 是 的 观点 那 他们 是 全部 好的 ,
其他的, 我认为都很好。

[ænd; ənd][wʌn][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][ðə; ði] [rest] .
and one as good as the rest .
和 一 作为 好的 作为 这 休息 .
其中一个和其他的一样好。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [sprɪŋ] , [ænd; ənd][kæn; kən] [set][ðə; ði][kænz][ɪn][ðə; ði] [ɡraʊnd] ,
If you have a spring , and can set the cans in the ground ,
如果 你 有 一个 春天 , 和 能 放 这 罐头 在 这 地面 ,
如果你有泉水, 并且可以把罐子埋在土里,

[weə(r)] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][kæn; kən] [fləʊ] [ɔːl] [əˈraʊnd][ænd; ənd][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][kænz] , [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi]
where the water can flow all around and over the cans , you will be
在哪里 这 水 能 流动 全部 大约 和 超过 这 罐头 , 你 将要 是
[ˈfɔːtʃənət] [ɪnˈdiːd] .
fortunate indeed .
幸运 的确 .
如果水能从罐子周围流过, 那你真是太幸运了。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ] [sprɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈkænɒt] [əˈfɔːd] [ə; eɪ][ˈkriːmə(r)] ,
If you have no spring , and cannot afford a creamer ,
如果 你 有 不 春天 , 和 不能 买得起 一个 奶精 ,
如果你没有弹簧, 也买不起奶精器,

[meɪk] [ə; eɪ][tæŋk][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [di:pə(r)] [ðæn; ðən][ðə; ði][kænz] , [ænd; ənd] [ki:p] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [ˈfləʊɪŋ]
make a tank a little deeper than the cans , and keep the water flowing
制作 一个 坦克 一个 小的 更深 比 这 罐头 , 和 保持 这 水 流动
[əˈraʊnd][ðə; ði][kænz] .
around the cans .
大约 这 罐头 .

做一个比罐子稍深的水箱，并保持水在罐子周围流动。

[ðə; ði][ˈkəʊldə(r)][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ðə; ði][ˈbetə(r)] .
The colder the water the better .
这 更冷 这 水 这 更好的 .

水越冷越好。

[ɪf] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)] [wel] [ɪz][nɒt][ˈkəʊldə(r)][ðæn; ðən] - [dɪˈɡri:z] [ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][ju:z]
If the water from your well is not colder than 47 degrees you should use
如果 这 水 从 你的 出色地 是 不是 更冷 比 - 学位 你 应该 使用
[aɪs] .
ice .
冰 .

如果你的井水温度不低于47华氏度，你应该使用冰块。

[baɪ][ˈju:zɪŋ][aɪs][ɔ:(r)] [ˈveri] [kəʊld] [sprɪŋ] [ɔ:(r)] [wel] [ˈwɔ:tə(r)][ju:; jʊ][get][ɔ:l] ,
By using ice or very cold spring or well water you get all ,
经过 使用 冰 或者 非常 寒冷的 春天 或者 出色地 水 你 得到 全部 ,
[aɪs] ,
使用冰块或非常冷的泉水或井水，你就能得到所有这些。

[ɔ:(r)] [ˈni:əli] [ɔ:l] , [ðə; ði] [kri:m] [tu:; tə][raɪz][ɪn][frɒm; frəm] [twelv] [tu:; tə] [ˈtwenti] [ˈaʊəz] ,
or nearly all , the cream to rise in from twelve to twenty hours ,
或者 几乎 全部 , 这 奶油 到 上升 在 从 十二 到 二十 小时 ,
[aɪs] ,
或者说，几乎所有的奶油都需要十二到二十个小时才能发酵。

[ænd; ənd][æz; əz][aɪ] [sed] [brʊ:(r)] , [ænd; ənd][aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [ˈfɜ:mli] [ɪmˈpres] [aɪ ˈti:][əˈpɒn][jɔ:(r); jə(r)]
and as I said before , and I want to firmly impress it upon your
和 作为 我 说 前 , 和 我 想 到 牢牢 令人印象深刻 它 之上 你的
[maɪndz] ,
minds ,
思想 ,

正如我之前所说，而且我希望你们牢记在心，

[ðə; ði][ˈkwɪkə(r)][ju:; jʊ][get][ðə; ði] [kri:m] [tu:; tə][raɪz][ðə; ði][ˈbetə(r)][ˈbʌtə(r)][ju:; jʊ][kæn; kən] [meɪk] .
the quicker you get the cream to rise the better butter you can make .
这 更快 你 得到 这 奶油 到 上升 这 更好的 黄油 你 能 制作 .
[aɪs] ,
奶油发酵得越快，做出来的黄油就越好。

[ˈnevə(r)] [əˈlaʊ] [ðə; ði][mɪlk][tu:; tə][set][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈθɜ:ti] [ˈaʊəz] , [æz; əz][aɪ ˈti:] [brɪˈkʌmz] [ˈæsɪd][ɔ:(r)]
Never allow the milk to set more than thirty hours , as it becomes acid or
绝不 允许 这 牛奶 到 放 更多的 比 三十 小时 , 作为 它 变成 酸 或者
[tu:] [θɪk] ,
too thick ,
也 厚的 ,

牛奶静置时间切勿超过三十小时，否则会变酸或过稠。

[ænd; ənd][ˈlu:zɪz] [mʌt] [ɪn][ˈfleɪvə(r)] .
and loses much in flavor .
和 失败 很多 在 味道 .

而且味道也大打折扣。

[ai] [wʊd] [mʌtʃ] [prɪfɜ:(r)][tu:; tə] [skɪm] [ˈsu:nə(r)] , [ɪf] [ai] [lɒst] [sʌm; səm][ʊv; əv][ðə; ði] [kri:m] [baɪ][səʊ]
I would much prefer to skim sooner , if I lost some of the cream by so
我 会 很多 更喜欢 到 撇去 很快 , 如果 我 丢失的 一些 的 这 奶油 经过 所以
[ˈdu:ɪŋ] ,
doing ,
正在做 ,

如果早点撇去油脂会损失一些奶油, 我宁愿早点撇去油脂。

[æz; əz][ai] [wʊd] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [meɪk] [ʌp] [wʊt] [ai] [lɒst] [ɪn] [ˈkwɒntəti] [baɪ][ðə; ði] [ɪmˈpru:vɪd] [ˈkwɒləti] .
as I would more than make up what I lost in quantity by the improved quality .
作为 我 会 更多的 比 制作 向上 什么 我 丢失的 在 数量 经过 这 改进 质量 .
因为我可以通过提高质量来弥补数量上的损失。

" [ʃɒt] - [ɡʌn] " [kæn; kən] .
" **SHOT - GUN** " **CAN** .
" 射击 - 枪 " 能 .

“霰弹枪”罐。

[ˈku:li] [kæn; kən] .
COOLEY CAN .
库利 能 .

库利罐。

[ðə; ði] [mɪlk] - [ru:m] .
THE MILK - ROOM .
这 牛奶 - 房间 .

牛奶室。

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [wel] [tu:; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜ:d] [əˈbaʊt][ðə; ði] [mɪlk] - [ru:m] [brɪfɔ:(r)] [ˈpɑ:sɪŋ] [ɒn][tu:; tə]
It would be well to say a word about the milk - room before passing on to
它 会 是 出色地 到 说 一个 单词 关于 这 牛奶 - 房间 前 通过 在 到
[ðə; ði] [ˈmænɪdʒmənt] [ʊv; əv] [kri:m] .
the management of cream .
这 管理 的 奶油 .

在讨论奶油的管理之前, 最好先简单介绍一下牛奶室。

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈæbsəlu:tli] [ˈnesəsəri] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [ɡʊd] [mɪlk] - [ru:m] [ɪn] [wɪtʃ] [tu:; tə][nɒt]
It is absolutely necessary that we have a good milk - room in which to not
它 是 绝对地 必要的 那 我们 有 一个 好的 牛奶 - 房间 在 哪个 到 不是
[ˈəʊnli][set][ðə; ði] [mɪlk] ,
only set the milk ,
仅有的 放 这 牛奶 ,

我们绝对需要一个好的牛奶间, 不仅用来存放牛奶,

[bʌt; bət][tu:; tə][ˈraɪpən][ðə; ði] [kri:m] , [du:; də][ðə; ði] [ˈtʃɜ:nɪŋ] , [ænd; ənd] [wɜ:k] [ðə; ði][ˈbʌtə(r)] .
but to ripen the cream , do the churning , and work the butter .
但 到 熟 这 奶油 , 做 这 搅拌 , 和 工作 这 黄油 .
但要使奶油成熟, 就要进行搅拌, 并揉搓黄油。

[hæv; həv][ðə; ði] [mɪlk] - [ru:m] [wel] [ˈventɪleɪtɪd] ,
Have the milk - room well ventilated ,
有 这 牛奶 - 房间 出色地 通风 ,

保持牛奶房通风良好。

[ænd; ənd] [bɪld] [aɪ ˈti:][səʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][kæn; kən][kənˈtrəʊl][ðə; ði] [ˈtemprətʃə(r)] [æt; ət][ðə; ði][ˈprɒpə(r)]
and build it so that you can control the temperature at the proper
和 建造 它 所以 那 你 能 控制 这 温度 在 这 恰当的
[pɔɪnt] [ɔ:l][ðə; ði][jɪə(r)] - [raʊnd] .
point all the year ' round .
观点 全部 这 年 - 圆形的 .

并建造一个可以全年将温度控制在合适水平的装置。

[ə; eɪ] [gʊd] ['eəri] [pleɪs] , [wɪð] ['plenti] [ɒv; əv] ['elbəʊ] - [ru:m] [ɪz] [ɪ'sen](ə)l] .
A good airy place , with plenty of elbow - room is essential .
一个 好的 轻盈的 地方 , 和 很多 的 弯头 - 房间 是 基本的 .

一个通风良好、空间宽敞的地方至关重要。

[aɪ] [si:] [tu:] ['meni] [smɔ:l] , " ['stafi] " ['kraʊdɪd] [rʊmz; ru:mz] ,
I see too many small , " stuffy " crowded rooms ,
我 看 也 许多 小的 , " 闷 " 挤 房间 ,

我看到太多狭小、拥挤、闷热的房间，

[weə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] ['skeəsli] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:(r); fə(r)][hɑ:f][ðə; ði][ju:'tensɪlz] .
where there is scarcely a place for half the utensils .
在哪里 那里 是 几乎 一个 地方 为了 一半 这 餐具 .

那里连一半餐具的摆放位置都捉襟见肘。

[naʊ] , [si:] [ðæt] [ðə; ði][eə(r)][ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [ru:m] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] [pjʊə(r)] ,
Now , see that the air in your room is always pure ,
现在 , 看 那 这 空气 在 你的 房间 是 总是 纯的 ,

现在，请确保您房间里的空气始终保持洁净。

[ænd; ənd][du:; də][nɒt] [pə'lu:t] [aɪ 'ti:][baɪ]['gəʊɪŋ] [də'rektli] ['ɪntu:][aɪ 'ti:][frɒm; frəm][ðə; ði] [kaʊ] ['steɪb(ə)l] ,
and do not pollute it by going directly into it from the cow stable ,
和 做 不是 污染 它 经过 去 直接地 进入 它 从 这 奶牛 稳定的 ,

不要直接从牛棚进入水池，以免造成污染。

[wɪð] [ɔ:l][ðə; ði]['əʊdəz] ['klɪŋɪŋ] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd][mə'njʊə(r)][ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [bu:ts] .
with all the odors clinging to your clothes and manure on your boots .
和 全部 这 气味 依恋 到 你的 衣服 和 肥料 在 你的 靴子 .

衣服上沾满了各种异味，靴子上还沾满了粪便。

['ɔ:lsəʊ][hæv; həv][ðə; ði] [ru:m] ['sɪtʃuetɪd][æz; əz][fɑ:(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['bɑ:njɑ:d] [ænd; ənd][hɒg] - [pen]
Also have the room situated as far from the barnyard and hog - pen
还 有 这 房间 位于 作为 远的 从 这 农场 和 猪 - 笔

[æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
as possible .
作为 可能的 .

此外，房间的位置要尽可能远离农场和猪圈。

['mænɪdʒmənt] [ɒv; əv] [kri:m] .
MANAGEMENT OF CREAM .
管理 的 奶油 .

乳膏的管理。

[skɪm][ðə; ði][mɪlk] [brɪ'fɔ:(r)][ðə; ði] [kri:m] [brɪ'kʌmz] [tu:] [θɪk] [ænd; ənd] [tʌf] [ɒn][tɒp] .
Skim the milk before the cream becomes too thick and tough on top .
撇去 这 牛奶 前 这 奶油 变成 也 厚的 和 艰难的 在 顶部 .

在奶油变得太稠太硬之前，撇去牛奶中的浮沫。

[aɪ]['nevə(r)] [ə'ləʊ]
I never allow
我 绝不 允许

我绝不允许

[ðə; ði] [kri:m] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] [ɒn][ðə; ði][mɪlk][ə; eɪ]['məʊmənt]['ɑ:ftə(r)][aɪ] [θɪŋk] [aɪ 'ti:][ɪz][ɔ:l] [ʌp][ɔ:(r)]
the cream to remain on the milk a moment after I think it is all up or
这 奶油 到 保持 在 这 牛奶 一个 片刻 后 我 思考 它 是全部向上 或者
['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][mɪlk] .
separated from the milk .
分开 从 这 牛奶 .

我觉得奶油已经完全凝固或与牛奶分离后，还会残留在牛奶上一会儿。

[ɪf] [juː; jʊ][juːz][ðə; ði] [di:p] ['setɪŋ] [kænz][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] ['kɒnɪkl] ['skɪmə(r)] ,
If you use the deep setting cans you will find the little conical skimmer ,
如果你使用这深的环境罐头你将要寻找这小的锥形撇渣器 ,
如果你使用深槽罐，你会发现里面有个小小的锥形撇渣器。

[wɪð] [ten] [ɔː(r)] [twelv] [ɪntʃ] [ˈhænd(ə)l] , [ðə; ði] [ˈiːziɪst] [tuː; tə][skɪm] [wɪð] .
with ten or twelve inch handle , the easiest to skim with .
和十或者十二英寸处理 , 这最容易到撇去和 .
配有十英寸或十二英寸长手柄的，最容易撇油。

[ɪf] [juː; jʊ][pʊt][ðə; ði] [kri:m] [ɪn][ə; eɪ][kæn; kən] ,
If you put the cream in a can ,
如果你放这奶油在一个能 ,
如果你把奶油装进罐子里 ,
[ɔː(r)][ˈʌðə(r)][ˈves(ə)l] [kənˈteɪnɪŋ] [kri:m] [ðæt] [wɒz; wəz] [skɪmd] [sʌm; səm] [ˈaʊəz] [ˈpri:vɪəs] ,
or other vessel containing cream that was skimmed some hours previous ,
或者其他血管包含奶油那曾是脱脂一些小时以前的 ,
或其他盛放数小时前撇去的奶油的容器 ,

[biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə][stɜː(r)][,aɪ ˈtiː][ɔːl] [wel] [təˈgeðə(r)] , [səʊ] [ðæt] [,aɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm]
be sure to stir it all well together , so that it may be of the same
是当然到搅拌它全部出色地一起 , 所以那它可能是这相同的
[kənˈsɪstənsi] .
consistency .
一致性 .
一定要把所有材料充分搅拌均匀，使它们达到相同的稠度。

[ki:p] [ðə; ði] [kri:m] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈtemprətʃə(r)] [ɒv; əv] - [tuː; tə] - [dɪˈɡriːz] [ʌnˈtɪl][,aɪ ˈtiː] [brɪˈkʌmz]
Keep the cream at a temperature of 62 to 68 degrees until it becomes
保持这奶油在一个温度 - 到 - 学位直到它变成
[ˈslaɪtli] [ˈsaʊə(r)] ,
slightly sour ,
轻微地酸的 ,
将奶油保持在 62 至 68 度的温度下，直到它略微变酸。

[wen] [,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈredi] [fɔː(r); fə(r)] [ˈtʃɜːnɪŋ] .
when it is ready for churning .
什么时候它是准备好为了搅拌 .
当它准备好进行搅拌时。

[aɪ][hæv; həv] [tʃə:n] [ˈveri] [swi:t] [kri:m] [ænd; ənd][ˈveri] [ˈsaʊə(r)] [kri:m] ,
I have churned very sweet cream and very sour cream ,
我有搅打非常甜的奶油和非常酸的奶油 ,
我搅打过非常甜的奶油和非常酸的奶油 ,

[bʌt; bət][hæv; həv][ˈnevə(r)] [bi:n] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][get] [ˈbʌtə(r)][ɒv; əv] [ɡʊd] [ˈfleɪvə(r)][frɒm; frəm] [ˈeniθɪŋ]
but have never been able to get butter of good flavor from anything
但有绝不到过有能力的到得到黄油的味道从任何事物
[bʌt; bət] [ˈslaɪtli] [ˈsauəd] [kri:m] .
but slightly soured cream .
但轻微地变质奶油 .
但我除了用略微酸过的奶油之外，从来没能做出味道好的黄油。

[aɪ][,eɪ ˈem][ˈɔːlsəʊ][ɒv; əv][ðə; ði][əˈpɪnjən] [ðæt] [ˈbʌtə(r)] [meɪd] [frɒm; frəm] [kri:m] [ˈəʊnli] [ˈslaɪtli] [ˈsaʊə(r)] [wɪl]
I am also of the opinion that butter made from cream only slightly sour will
我是还的这观点那黄油制成从奶油仅有的轻微地酸的将要
[ki:p] [mʌtʃ] [lɒŋɡə(r)][ðæn; ðən] [wen] [meɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈveri] [swi:t] [ɔː(r)][ˈsaʊə(r)] [kri:m] .
keep much longer than when made from a very sweet or sour cream .
保持很多更长比什么时候制成从一个非常甜的或者酸的奶油 .
我也认为，用略带酸味的奶油制成的黄油比用很甜或很酸的奶油制成的黄油保存时间要长得多。

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ˈbʊf(ə)n] [ɑːskt] [ɪf] [aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [ˈstreɪnɪŋ] [ðə; ði] [kriːm] [ɪz][æn; ən] [ədˈvɑːntɪdʒ] ,
I am often asked if I think that straining the cream is an advantage ,
我 是 经常 问 如果 我 思考 那 紧张 这 奶油 是 一个 优势 ,
我经常被问到，我认为过滤奶油是否是一种优势。

[ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [ˈɑːnsə(r)][baɪ] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] [aɪ][duː; də] [θɪŋk] [aɪ ˈtiː][eɪdʒ] [ˈsʌmwɒt] [ɪn] [ˈhelpɪŋ] [ðə; ði]
and I will answer by saying that I do think it aids somewhat in helping the
和 我 将要 回答 经过 说 那 我 做 思考 它 艾滋病 有些 在 帮助 这
我的回答是，我认为它确实在一定程度上有所帮助。

[ˈbʌtə(r)][tuː; tə] [kʌm] [mɔː(r)] [ˈiːvnli] .
butter to come more evenly .
黄油 到 来 更多的 均匀地 .
黄油涂抹得更均匀。

[ɪn][ðə; ði][ˈwɪntə(r)][aɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [faʊnd] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði] [kriːm] [nɪə(r)][ðə; ði] [stəʊv] ,
In the winter it may be found necessary to place the cream near the stove ,
在 这 冬天 它 可能 是 成立 必要的 到 地方 这 奶油 靠近 这 火炉 ,
冬天可能需要把奶粉放在炉子附近。

[weə(r)][aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [ˈɡrædʒuəli] [wɔːm] [ʌp][tuː; tə] - [ɔː(r)][ˈiːv(ə)n] - [dɪˈɡriːz] ,
where it can be gradually warmed up to 68 or even 70 degrees ,
在哪里 它 能 是 逐步地 温暖 向上 到 - 或者 甚至 - 学位 ,
在那里，温度可以逐渐升高到68度甚至70度。

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][hæv; həv][aɪ ˈtiː] [səˈfɪʃntli] [ˈsaʊə(r)] .
in order to have it sufficiently sour .
在 命令 到 有 它 足够 酸的 .
为了使其足够酸。

[ˈbʌtə(r)] [ˈkʌlə(r)] .
BUTTER COLOR .
黄油 颜色 .
奶油色。

[braːntʃ] [bʊ; əv] - [triː] , [ˈʃəʊɪŋ] [ˈblɒsəmz] [ænd; ənd] [siːd] [pɒdz] .
BRANCH OF ANNATO TREE , SHOWING BLOSSOMS AND SEED PODS .
分支 的 - 树 , 显示 花朵 和 种子 豆荚 .
胭脂树的枝条，上面有花朵和种子荚。

[wiː; wi][ɔːl][prɪˈfɜː(r)][tuː; tə][hæv; həv][ˈaʊə(r)][ˈbʌtə(r)][bʊ; əv][ə; eɪ] [rɪtʃ] [ˈɒrɪndʒ] [ˈkʌlə(r)] .
We all prefer to have our butter of a rich orange color .
我们 全部 更喜欢 到 有 我们的 黄油 的 一个 富有的 橙子 颜色 .
我们都喜欢颜色呈浓郁橙色的黄油。

[waɪt] [ˈbʌtə(r)] [lʊks] [tuː] [mʌtʃ] [laɪk] [lɑːd] .
White butter looks too much like lard .
白色的 黄油 看起来 也 很多 喜欢 猪油 .
白色黄油看起来很像猪油。

[ðen] , [tuː] ,
Then , too ,
然后 , 也 ,
此外，

[ˈbʌtə(r)][bʊ; əv][ə; eɪ] [peɪl] [waɪt] [hjuː][ˈnevə(r)] [selz] [fɔː(r); fə(r)][æz; əz] [mʌtʃ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːkɪt] [æz; əz]
butter of a pale white hue never sells for as much in the market as
黄油 的 一个 苍白 白色的 色调 绝不 出售 为了 作为 很多 在 这 市场 作为
[ðə; ði] [rɪtʃ] [ˈkʌləd] [ˈɑːtɪk(ə)l] .
the rich colored article .
这 富有的 有色 文章 .
浅白色的黄油在市场上永远卖不出像颜色鲜艳的黄油那样高的价格。

[j'iəz] [ə'gəʊ][ˈpi:p(ə)l] [ˈkʌləd] [ˈbʌtə(r)] [wɪð] [ðə; ði][dʒu:s][ɒv; əv] [ˈkærəts] ;
Years ago people colored butter with the juice of carrots ;
年 前 人们 有色 黄油 和 这 汁 的 胡萝卜 ;
多年前，人们用胡萝卜汁给黄油染色；

[ˈleɪtə(r)][ɒn][ðə; ði] [si:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] - [plɑ:nt][wɜ:(r); wə(r)]
later on the seeds of the Annato plant were
之后 在 这 种子 的 这 - 植物 是
后来，胭脂树的种子.....

[krʌʃt] [ænd; ənd][ðə; ði][dʒu:s] [mɪkst] [wɪð] [ˈpɒtæʃ] [ænd; ənd][ˈwɔ:tə(r)] .
crushed and the juice mixed with potash and water .
碎 和 这 汁 混合 和 钾肥 和 水 .
将汁液压碎，并与钾碱和水混合。

[wi:; wi] [naʊ] [hæv; həv] [ˈmeni] [ˈspeʃəli] [prɪˈpeəd] [ˈkɑ:mpaʊndz; kəmˈpaʊndz][ɪn][ðə; ði] [ˈmɑ:kɪt] ,
We now have many specially prepared compounds in the market ,
我们 现在 有 许多 特别 准备 化合物 在这 市场 ,
现在市场上有很多特制的化合物，

[pʊt] [ʌp][ɪn][ˈlɪkwɪd] [fɔ:m] [ænd; ənd] [ˈredi] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪˈmi:diət] [ju:z] .
put up in liquid form and ready for immediate use .
放 向上 在 液体 形式 和 准备好 为了 即时 使用 .
以液态形式包装，可立即使用。

[ˈɔ:lməʊst][ɔ:l][ɒv; əv] [ði:z] [kəˈmɜ:(ə)l] [kʌləz] [ɑ:(r); ə(r)] [gʊd] , [bʌt; bət][ʃəd; fəd][bi:; bi] [ju:st] [ˈspeərɪŋli] .
Almost all of these commercial colors are good , but should be used sparingly .
几乎 全部 的 这些 商业的 颜色 是 好的 , 但 应该 是 用过的 少量地 .
这些市售颜料几乎都很好，但应该谨慎使用。

[ˈniəli] [ɔ:l][ðə; ði] [brɪˈɡɪnəz] [ju:z] [tu:] [mʌtʃ] [ðə; ði][fɜ:st] [taɪm] .
Nearly all the beginners use too much the first time .
几乎 全部 这 初学者 使用 也 很多 这 第一的 时间 .
几乎所有初学者第一次都会用量过多。

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ][ˈdʒen(ə)rəl] [ru:l] [tu:; tə] [ˈfɒləʊ] [ɪn][ˈju:zɪŋ][ˈkʌlə(r)] ,
There is no general rule to follow in using color ,
那里 是 不 一般的 规则 到 跟随 在 使用 颜色 ,
使用颜色没有通用的规则。

[ænd; ənd][ju:; jʊ] [wɪl] [ˈəʊnli][bi:; bi][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [tel] [haʊ] [mʌtʃ] [tu:; tə][ju:z][baɪ] [ˈpræktɪs] ,
and you will only be able to tell how much to use by practice ,
和 你 将要 仅有的 是 有能力的 到 告诉 如何 很多 到 使用 经过 实践 ,
只有通过实践才能知道该用多少。

[æz; əz][ðə; ði][ˈbʌtə(r)][ɒv; əv][sʌm; səm] [kaʊz] [ɪz][ˈnætʃ(ə)rəli][ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪtʃə] [ˈkʌlə(r)][ðæən; ðən][ˈʌðə(r)z] ;
as the butter of some cows is naturally of a richer color than others ;
作为 这 黄油 的 一些 牛 是 自然 的 一个 更富有 颜色 比 其他的 ;
因为有些奶牛产的黄油颜色天生就比其他奶牛产的黄油颜色更深；

[ðɪs] [ɪz] [ɪˈspeʃəli] [tru:] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdʒɜ:zi] [kaʊz] , [ðə; ði][ˈbʌtə(r)][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ni:dz] [bʌt; bət]
this is especially true of the Jersey cows , the butter from which needs but
这 是 尤其 真的 的 这 球衣 牛 , 这 黄油 从 哪个 需求 但
[ˈlɪt(ə)l][ˌɑ:trɪˈfɪ(ə)l] [ˈkʌlərɪŋ] .
little artificial coloring .
小的 人造的 染色 .
这一点在泽西奶牛身上尤为明显，用这种奶牛产的黄油几乎不需要添加人工色素。

[ˈɔ:lweɪz] [pʊt][ðə; ði] [ˈkʌlərɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [kri:m] [brɪˈfɔ:(r)] [brɪˈɡɪnɪŋ] [tu:; tə] [tʃɜ:n] .
Always put the coloring into the cream before beginning to churn .
总是 放 这 染色 进入 这 奶油 前 开始 到 搅动 .
务必在开始搅拌之前将色素加入奶油中。

[ˈtʃɜːnɪŋ] .
CHURNING .
搅拌 .

搅动。

[rekˈtæŋgjələ(r)] [tʃɜːn] .
RECTANGULAR CHURN .
矩形的 搅动 .

矩形搅拌器。

[ˈpendzələm] [tʃɜːn] .
PENDULUM CHURN .
摆 搅动 .

钟摆式搅拌机。

[fjuː] [pˈɜːsənz] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [tʃɜːn] [ˈprɒpəli] .
Few persons know how to churn properly .
很少 人 知道 如何 到 搅动 适当地 .

很少有人知道如何正确搅拌。

[nəʊ][ˈmætə(r)] [haʊ] [ritʃ] [ɔː(r)][naɪs][ðə; ði] [kri:m] ,
No matter how rich or nice the cream ,
不 事情 如何 富有的 或者 好的 这 奶油 ,

无论奶油多么浓郁或美味，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈtʃɜːnɪŋ] [ɪz][nɒt] [dʌn] [æt; ət][ə; eɪ][ˈprɒpə(r)] [ˈtemprətʃə(r)] [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ][ˈprɒpə(r)]
if the churning is not done at a proper temperature and in a proper
如果 这 搅拌 是 不是 完毕 在 一个 恰当的 温度 和 在 一个 恰当的
[ˈmænə(r)][juː; jʊ] [ˈkænɒt] [meɪk] [gʊd] [ˈbʌtə(r)] .
manner you cannot make good butter .
方式 你 不能 制作 好的 黄油 .

如果搅拌温度和方法不合适，就做不出好黄油。

[əˈvɔɪd] [ðə; ði] " [ˈlaɪtnɪŋ] " [ˈpeɪt(ə)nt; ˈpæt(ə)nt] [tʃɜːn] , [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈeɪdʒənt] [wɪl] [kleɪm][tuː; tə] [brɪŋ]
Avoid the " lightning " patent churn , which the agent will claim to bring
避免 这 " 闪电 " 专利 搅动 , 哪个 这 代理人 将要 宣称 到 带来
[ˈbʌtə(r)][ɪn][faɪv] [ˈmɪnɪts] .
butter in five minutes .
黄油 在 五 分钟 .

避免使用所谓的“闪电式”专利搅拌机，代理商会声称五分钟就能做出黄油。

[kri:m] [ðæt] [ɪz] [tʃəːn] [tuː] [ˈkwɪkli] [ɔːlweɪz] [meɪks] [ˈbʌtə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈtʃiːzi] [ˈfleɪvə(r)] ,
Cream that is churned too quickly always makes butter of a cheesy flavor ,
奶油 那 是 搅打 也 迅速地 总是 制作 黄油 的 一个 奶酪味 味道 ,

奶油搅拌过快总是会使黄油带有奶酪味。

[ænd; ənd] [kwɪk] [tuː; tə][get][ˈrænsɪd] .
and quick to get rancid .
和 快的 到 得到 馊 .

而且很容易变质。

[ˈtʃɜːnɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][ˈnevə(r)][biː; bi] [dʌn] [ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈmɪnɪts] , [ænd; ənd] , [ɪf] [ˈpɒsəb(ə)] ,
Churning should never be done in less than twenty minutes , and , if possible ,
搅拌 应该 绝不 是 完毕 在 较少的 比 二十 分钟 , 和 , 如果 可能的 ,

搅拌时间不应少于二十分钟，而且，如果可能的话，

[nɒt][lɒŋɡə(r)][ðæn; ðən] [ˈfɔːti] [ˈmɪnɪts] .
not longer than forty minutes .
不是 更长 比 四十 分钟 .

不超过四十分钟。

[ˈdʒen(ə)rəli][ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [ˈtempɾətʃə(r)] [æt; ət] [wɪtʃ] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [kri:m] [brʴfɔː(r)] [brʴgɪnɪŋ]
Generally the proper temperature at which to have the cream before beginning
一般来说 这 恰当的 温度 在 哪个 到 有 这 奶油 前 开始
[tuː; tə] [tʃɜːn] [ɪz] - [dɪˈgriːz] ,
to churn is 60 degrees ,
到 搅动 是 - 学位 ,
一般来说, 奶油在开始搅拌前的合适温度是60度。

[bʌt; bət] [ˈsʌmtaɪmz] [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ˈveərɪd][ə; eɪ][fjuː] [dɪˈgriːz] , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə]
but sometimes this must be varied a few degrees , according to
但 有时 这 必须 是 多种多样 一个 很少 学位 , 根据 到
[ˈsɜːkəmstənsɪz] .
circumstances .
情况 .

但有时必须根据具体情况对此进行一些调整。

[ɪn][ˈwɪntə(r)][wiː; wi][faɪnd] - [ɔː(r)] - [dɪˈgriːz] [wɪl] [biː; bi] [ˈnesəsəri] [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði]
In winter we find 65 or 68 degrees will be necessary in order to have the
在 冬天 我们 寻找 - 或者 - 学位 将要 是 必要的 在 命令 到 有 这
[ˈbʌtə(r)] [kʌm] [wɪˈðɪn] [ˈfɔːti] [ˈmɪnɪts] .
butter come within forty minutes .
黄油 来 之内 四十 分钟 .

冬天, 我们需要65或68华氏度的温度才能让黄油在40分钟内融化。

[wen] [kaʊz] [ɑː(r); ə(r)] [freʃ] [ðə; ði][ˈbʌtə(r)] [ˈkɒmz] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [ˈkwɪkli] [ðæn; ðən][,aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈɑːftə(r)]
When cows are fresh the butter comes much more quickly than it will after
什么时候 牛 是 新鲜的 这 黄油 来 很多 更多的 迅速地 比 它 将要 后
[ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [freʃ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈpɪəriəd] .
they have been fresh for a long period .
他们 有 到过 新鲜的 为了 一个 长的 时期 .

奶牛刚出壳时, 产出的黄油比存放时间过长的奶牛产出的黄油要快得多。

[ˈɔːlweɪz] [stɑːt] [ðə; ði] [tʃɜːn] [wɪð] [ə; eɪ] [sləʊ] [ˈmuːvmənt] , [ˈgrædʒuəli] [ɪnˈkriːsɪŋ] [ʌnˈtɪl][juː; jʊ][hæv; həv]
Always start the churn with a slow movement , gradually increasing until you have
总是 开始 这 搅动 和 一个 慢的 移动 , 逐步地 增加 直到 你 有
[riːtʃt] [ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [spiːd] ,
reached the proper speed ,
达到 这 恰当的 速度 ,
搅拌时, 务必先缓慢搅拌, 然后逐渐加快速度, 直到达到合适的搅拌速度。

[wɪtʃ] [ɪz] - [tuː; tə] - [strəʊks] [pə(r)] [ˈmɪnɪt] .
which is 40 to 50 strokes per minute .
哪个 是 - 到 - 笔画 每 分钟 .

即每分钟 40 至 50 次击打。

[aɪ][duː; də][nɒt] [brʴliːv] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːn] [wɪð] [ə; eɪ] [dæʃ] [,ɪnˈsaɪd] ,
I do not believe in the churn with a dash inside ,
我 做 不是 相信 在 这 搅动 和 一个 短跑 里面 ,

我不相信那种内含冲压装置的搅拌机。

[nɔː(r)][duː; də][aɪ] [brʴliːv] [ɪn] [ˈkiːpɪŋ] [ðə; ði] [tʃɜːn] [ɪn] [ˈməʊn] [ə; eɪ][ˈməʊmənt][ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [kri:m]
nor do I believe in keeping the churn in motion a moment after the cream
也不 做 我 相信 在 保持 这 搅动 在 运动 一个 片刻 后 这 奶油
[breɪks] .
breaks .
休息 .

我也不认为在奶油破裂后应该继续搅拌一会儿。

[ɔ:l][ˈsensəb(ə)l][ˈdeərɪmən][ɑ:(r); ə(r)][ˈtraɪŋ][tu:; tə][ki:p][peɪs][wɪð][ðə; ði][taɪmz] , [ænd; ənd][hæv; həv]
All sensible dairymen are trying to keep pace with the times , and have
全部 明智的 奶农 是 尝试 到 保持 步伐 和 这 时代 , 和 有
[əˈdɒptɪd][ðə; ði][ˈgrænjələ(r)][plæn] .
adopted the granular plan .
已采用 这 粒状 计划 .

所有明智的奶农都在努力跟上时代的步伐，并采用了精细化管理方案。

[ðɪs][aɪˈdiə][ɒv; əv][ˈsku:pɪŋ][aʊt][greɪt][ˈlʌmps][ɒv; əv][ˈbʌtə(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ][tʃɜ:n] ,
This idea of scooping out great lumps of butter from a churn ,
这 主意 的 舀取 出去 伟大的 肿块 的 黄油 从 一个 搅动 ,
[ænd; ənd][ˈtraɪŋ][tu:; tə][ˈskwi:z][ænd; ənd][rʌb][aʊt][ðə; ði][ˈbʌtəmɪlk][wɪð][ɪts][ˈkeɪsɪəs][ænd; ənd]
and trying to squeeze and rub out the buttermilk with its caseous and
和 尝试 到 挤 和 擦 出去 这 酪乳 和 它是 干酪 和
[æɪˈbjʊ:mɪnəs][ˈmætəz][ɪz][ə; eɪ][θɪŋ][ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st] .
albuminous matters is a thing of the past .
蛋白 事情 是 一个 事物 的 这 过去的 .

试图挤压和揉搓酪乳及其中的干酪和蛋白物质已经是过去的事了。

[ˈskwi:z][ænd; ənd][pres][ænd; ənd][ni:d][ɔ:l][ju:; jʊ][pli:z] ,
Squeeze and press and knead all you please ,
挤 和 按 和 揉 全部 你 请 ,
[ænd; ənd][ˈnʌθɪŋ][bʌt; bət][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈbʌtəmɪlk][wɪl][kʌm][aʊt] ;
and nothing but the water of the buttermilk will come out ;
和 没有什么 但 这 水 的 这 酪乳 将要 来 出去 ;
[ænd; ənd][ˈtraɪŋ][tu:; tə][ˈskwi:z][ænd; ənd][rʌb][aʊt][ðə; ði][ˈbʌtəmɪlk][wɪð][ɪts][ˈkeɪsɪəs][ænd; ənd]
and trying to squeeze and rub out the buttermilk with its caseous and
和 尝试 到 挤 和 擦 出去 这 酪乳 和 它是 干酪 和

尽情挤压、按压和揉捏吧！

[ænd; ənd][ˈnʌθɪŋ][bʌt; bət][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈbʌtəmɪlk][wɪl][kʌm][aʊt] ;
and nothing but the water of the buttermilk will come out ;
和 没有什么 但 这 水 的 这 酪乳 将要 来 出去 ;
[ænd; ənd][ˈtraɪŋ][tu:; tə][ˈskwi:z][ænd; ənd][rʌb][aʊt][ðə; ði][ˈbʌtəmɪlk][wɪð][ɪts][ˈkeɪsɪəs][ænd; ənd]
and trying to squeeze and rub out the buttermilk with its caseous and
和 尝试 到 挤 和 擦 出去 这 酪乳 和 它是 干酪 和

只会流出酪乳中的水；

[ðə; ði][ˈveri][ɪmˈpjʊərəti][wɪt][ju:; jʊ][dɪˈzaɪə(r)][tu:; tə][get][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈbʌtə(r)][wɪl][bi:; bi][ɔ:l][ðə; ði]
the very impurities which you desire to get out of the butter will be all the
这 非常 杂质 哪个 你 欲望 到 得到 出去 的 这 黄油 将要 是 全部 这
[mɔ:(r)][ˈfɜ:mli][ɪnˈkɔ:pəreɪtɪd][ɪn][aɪˈti:] .
more firmly incorporated in it .
更多的 牢牢 公司 在 它 .

你想要从黄油中去除的杂质，反而会更加牢固地融入其中。

[nɒt][wʌn][ˈbʌtə(r)] - [ˈmeɪkə(r)][ɪn][ten] ([nəʊ] ,
Not one butter - maker in ten (no ,
不是 一 黄油 - 制造商 在 十 (不 ,
[ænd; ənd][ˈtraɪŋ][tu:; tə][ˈskwi:z][ænd; ənd][rʌb][aʊt][ðə; ði][ˈbʌtəmɪlk][wɪð][ɪts][ˈkeɪsɪəs][ænd; ənd]
and trying to squeeze and rub out the buttermilk with its caseous and
和 尝试 到 挤 和 擦 出去 这 酪乳 和 它是 干酪 和

十个黄油制造商中没有一个是（不，

[nɔ:(r)][ˈfɪfti]) [nəʊz] [ɪˈnʌf] [tu:; tə][stɒp][ðə; ði][tʃɜ:n][æt; ət][ðə; ði][ˈprɒpə(r)][taɪm] ,
nor fifty) knows enough to stop the churn at the proper time ,
也不 五十) 知道 足够的 到 停止 这 搅动 在 这 恰当的 时间 ,
[ænd; ənd][ˈtraɪŋ][tu:; tə][ˈskwi:z][ænd; ənd][rʌb][aʊt][ðə; ði][ˈbʌtəmɪlk][wɪð][ɪts][ˈkeɪsɪəs][ænd; ənd]
and trying to squeeze and rub out the buttermilk with its caseous and
和 尝试 到 挤 和 擦 出去 这 酪乳 和 它是 干酪 和

五十人也不懂如何适时制止这种动荡，

[wen][ðə; ði][ˈbʌtə(r)][hæz; həz][fɔ:md][ɪntu:][ˈlɪt(ə)l][ˈpelɪt][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ə; eɪ][wi:t][ˈkɜ:n(ə)l] .
when the butter has formed into little pellets the size of a wheat kernel .
什么时候 这 黄油 有 形成 进入 小的 颗粒 这 尺寸 的 一个 小麦 核心 .
[ænd; ənd][ˈtraɪŋ][tu:; tə][ˈskwi:z][ænd; ənd][rʌb][aʊt][ðə; ði][ˈbʌtəmɪlk][wɪð][ɪts][ˈkeɪsɪəs][ænd; ənd]
and trying to squeeze and rub out the buttermilk with its caseous and
和 尝试 到 挤 和 擦 出去 这 酪乳 和 它是 干酪 和

当黄油凝固成小麦粒大小的小颗粒时。

[wen][ðəʊz][ˈlɪt(ə)l][ˈpelɪt][hæv; həv][fɔ:md] ,
When those little pellets have formed ,
什么时候 那些 小的 颗粒 有 形成 ,
[ænd; ənd][ˈtraɪŋ][tu:; tə][ˈskwi:z][ænd; ənd][rʌb][aʊt][ðə; ði][ˈbʌtəmɪlk][wɪð][ɪts][ˈkeɪsɪəs][ænd; ənd]
and trying to squeeze and rub out the buttermilk with its caseous and
和 尝试 到 挤 和 擦 出去 这 酪乳 和 它是 干酪 和

当这些小颗粒形成后，

[pʊl][aʊt][ðə; ði][plʌg][ɔ:(r)][ˈstɒpə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈbɒtəm][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][tʃɜ:n] ;
pull out the plug or stopper in the bottom of your churn ;
拉 出去 这 插头 或者 塞子 在 这 底部 的 你的 搅动 ;
[ænd; ənd][ˈtraɪŋ][tu:; tə][ˈskwi:z][ænd; ənd][rʌb][aʊt][ðə; ði][ˈbʌtəmɪlk][wɪð][ɪts][ˈkeɪsɪəs][ænd; ənd]
and trying to squeeze and rub out the buttermilk with its caseous and
和 尝试 到 挤 和 擦 出去 这 酪乳 和 它是 干酪 和

拔出搅拌器底部的塞子或塞子；

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][nɒt] [gɒt] [sʌt] [ə; eɪ] [θɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ][həʊl][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [tʃɜːn] ,
if you have not got such a thing as a hole in your churn ,
如果 你 有 不是 得到 这样的 一个 事物 作为 一个 洞 在 你的 搅动 ;
如果你的搅拌器上没有破洞,

[doʊnt] [weɪst] [ə; eɪ][ˈməʊmənt][ʌnˈtɪl][juː; jʊ][hæv; həv] [bɔːd] [wʌn][ðeə(r)] , [æt; ət] [liːst] [æn; ən] [ɪntʃ] [ɪn]
don't waste a moment until you have bored one there , at least an inch in
不 浪费 一个 片刻 直到 你 有 无聊的 一 那里 , 在 至少 一个 英寸 在
[darˈæmɪtə(r)] ,
diameter ,
直径 ,

别浪费时间，赶紧在那里钻一个孔，直径至少一英寸。

[ænd; ɐnd] [pleɪs] [ə; eɪ] [smɔːl] [piːs] [ɒv; əv] [ˈveri] [faɪn] [ˈwaɪə(r)] [sɪv] [ɒn][ðə; ði][ɪnˈsaɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːn]
and place a small piece of very fine wire sieve on the inside of the churn
和 地方 一个 小的 片 的 非常 美好的 金属丝 筛 在 这 里面 的 这 搅动
[ˈəʊvə(r)][ðə; ði][həʊl] ,
over the hole ,
超过 这 洞 ,

在搅拌器内壁的孔上放一小块非常细的金属丝筛，

[ænd; ɐnd][ðeəˈɑːftə(r)][biː; bi][ˈkeəf(ə)][nɒt] [tuː; tə][hæv; həv][jɔː(r); jə(r)] [plʌg] [səʊ] [lɒŋ] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [wɪl]
and thereafter be careful not to have your plug so long that it will
和 此后 是 小心 不是 到 有 你的 插头 所以 长的 那 它 将要
[pʌntʃ] [ðə; ði] [sɪv] [ɒf] [ˈevri] [taɪm] [juː; jʊ] [pʊt] [aɪ ˈtiː] [ɪn] .
punch the sieve off every time you put it in .
冲床 这 筛 离开 每一个 时间 你 放 它 在 .

之后要小心，不要让塞子太长，以免每次插入时都把筛子顶掉。

[let] [ðə; ði] [ˈbʌtəˌmɪlk] [dreɪn] [ɒf] [θruː] [ðɪs] [həʊl] ,
Let the buttermilk drain off through this hole ,
让 这 酪乳 流走 离开 通过 这 洞 ,

让酪乳从这个孔里流出来。

[ˈɑːftə(r)][fɜːst] [ˈpɔːrɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)][kəʊld][ˈwɔːtə(r)][ænd; ɐnd] [ˈkuːlɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɒntents] [ɒv; əv] [tʃɜːn]
after first pouring in a little cold water and cooling the contents of churn
后 第一的 浇注 在 一个 小的 寒冷的 水 和 冷却 这 内容 的 搅动
[daʊn] [tuː; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈɡlɒbjʊːl] [ɔː(r)] [ˈkɜːrnl] [ɒv; əv] [ˈbʌtə(r)] [wɪl] [stɪk] [təˈgeðə(r)] [wen]
down to a point where the globules or kernels of butter will stick together when
向下 到 一个 观点 在哪里 这 小球 或者 内核 的 黄油 将要 戳 一起 什么时候
[juː; jʊ][ˈædʒɪteɪt][ðə; ði] [tʃɜːn] .
you agitate the churn .
你 激荡 这 搅动 .

首先倒入少量冷水，将搅拌器中的内容物冷却到一定程度，使搅拌器搅动时黄油颗粒或黄油粒能够粘在一起。

[naʊ] [let][ðə; ði] [tʃɜːn] [stænd][ænd; ɐnd] [rest][ə; eɪ] [fjuː] [ˈmɪnɪts] , [ðen] [pɔː(r)][ɪn][mɔː(r)][kəʊld][ˈwɔːtə(r)] ,
Now let the churn stand and rest a few minutes , then pour in more cold water ,
现在 让 这 搅动 站立 和 休息 一个 很少 分钟 , 然后 倒 在 更多的 寒冷的 水 ,

现在让搅拌器静置几分钟，然后再倒入更多冷水。

[ænd; ɐnd][let][aɪ ˈtiː][dreɪn] [ɒf] [θruː] [ðə; ði][həʊl] [əˈɡen] ,
and let it drain off through the hole again ,
和 让 它 流走 离开 通过 这 洞 再次 ,

然后让水再次从孔里流出来。

[ænd; ɐnd] [ɪf] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [ˈkɒmz] [aʊt][æz; əz][klɪə(r)][æz; əz][aɪ ˈtiː] [went] [ɪn] , [stɒp] [ˈpɔːrɪŋ] ,
and if the water comes out as clear as it went in , stop pouring ,
和 如果 这 水 来 出去 作为 清除 作为 它 去 在 , 停止 浇注 ,

如果流出的水和流入的水一样清澈，就停止倒水。

[ʃeɪk] [ðə; ði] [tʃɜ:n] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] ,
shake the churn a little ;
摇 这 搅动 一个 小的 ;

轻轻摇晃一下搅拌器，

[ðen] [meɪk] [ə; eɪ] [ɡʊd] [strɒŋ] [braɪn][ɒv; əv] [wel] [ˈpaʊdəd] [sɔ:lt] [ðæt] [hæz; həz] [bi:n] [fɜ:st] [ˈsɪftɪd]
then make a good strong brine of well powdered salt that has been first sifted
然后 制作 一个 好的 强的 盐水 的 出色地 粉末状 盐 那 有 到过 第一的 筛过的
[ˈθʌrəli] ,
thoroughly ,
彻底 ,

然后用充分过筛的盐粉制成浓盐水。

[kɔ:k] [ʌp][ðə; ði][həʊl][ænd; ənd][pɔ:(r)][ɪn][jɔ:(r); jə(r)][braɪn] ,
cork up the hole and pour in your brine ;
软木 向上 这 洞 和 倒 在 你的 盐水 ;

用软木塞堵住孔，然后倒入盐水。

[ænd; ənd][let][aɪˈti:][stænd][ɒn][ðə; ði][ˈbʌtə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ˌfɪfti:n] [ɔ:(r)] [ˈtwenti] [ˈmɪnɪts] ,
and let it stand on the butter for fifteen or twenty minutes ;
和 让 它 站立 在 这 黄油 为了 十五 或者 二十 分钟 ;

让它在黄油上静置十五到二十分钟。

[ˈɑ:ftə(r)] [wɪt] [drɔ:] [ɒf] [æz; əz][ju:; jʊ][dɪd][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
after which draw off as you did the water .
后 哪个 画 离开 作为 你 做过 这 水 .

之后像放水一样把水放掉。

[ju:; jʊ] [naʊ] [hæv; həv][jɔ:(r); jə(r)][ˈbʌtə(r)][ɪn][ðə; ði][best][ˈpɒsəb(ə)l] [kənˈdɪʃn] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈwɜ:kɪŋ] .
You now have your butter in the best possible condition for working .
你 现在 有 你的 黄油 在 这 最好的 可能的 状况 为了 在职的 .

现在你的黄油已经处于最佳使用状态。

[wen] [ju:; jʊ] [ˈpɜ:tʃəs] [jɔ:(r); jə(r)] [tʃɜ:n] [bi:; bi][ʃʊə(r)]
When you purchase your churn be sure
什么时候 你 购买 你的 搅动 是 当然

购买客户流失率产品时，请务必注意以下事项。

[ænd; ənd][get][wʌn] [lɑ:dʒ] [ɪˈnʌf] ;
and get one large enough ;
和 得到 一 大的 足够的 ;

买一个足够大的；

[aɪˈti:][ɪz] [mʌt] [ˈbetə(r)][tu:; tə][hæv; həv][aɪˈti:][tu:] [lɑ:dʒ] [ðæn; ðən][nɒt] [lɑ:dʒ] [ɪˈnʌf] .
it is much better to have it too large than not large enough .
它 是 很多 更好的 到 有 它 也 大的 比 不是 大的 足够的 .

宁可大一些，也不要不够大。

[ɪf] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ju:; jʊ][hæv; həv][nɒt] [səˈfɪ(ə)nt] [kri:m] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈtʃɜ:nɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [kri:m]
If you think you have not sufficient cream for a churning and the cream
如果 你 思考 你 有 不是 充足的 奶油 为了 一个 搅拌 和 这 奶油
[ɪz][raɪp] ,
is ripe ,
是 成熟 ,

如果你觉得奶油不够用来搅拌，而奶油已经成熟了，

[du:; də][nɒt] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][əˈnʌðə(r)] [ˈskɪmɪŋ] ,
do not wait for another skimming ,
做 不是 等待 为了 其他 撇脂 ,

不要再等下一次撇油了，

[bʌt; bət][,eɪ diː ˈdiː] [səˈfɪ(ə)nt] [mɪlk][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [tʃɜːn] [fɪld] [tuː; tə][əˈbaʊt][wʌn] - [fɔːθ] [ɪts]
but add sufficient milk to have the churn filled to about one - fourth its
但 添加 充足的 牛奶 到 有 这 搅动 已填 到 关于 一 - 第四 它是
[kəˈpæsəti] .
capacity .
容量 .

但要加入足够的牛奶，使奶桶装满约四分之一的容量。

[duː; də][nɒt][juːz][mɪlk] [ðæt][ɪz][ˈveri] [ˈsaʊə(r)] ,
Do not use milk that is very sour ,
做 不是 使用 牛奶 那 是 非常 酸的 ,
不要使用非常酸的牛奶。
[æz; əz][,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈlaɪkli] [tuː; tə][kənˈteɪn][səʊ] [mʌtʃ] [ˈkeɪsɪn] [ðæt][jɔː(r); jə(r)][ˈbʌtə(r)] [wɪl] [nɒt][biː; bi][əv; əv]
as it is likely to contain so much casein that your butter will not be of
作为 它 是 可能 到 包含 所以 很多 酪蛋白 那 你的 黄油 将要 不是 是 的
[ɡʊd] [ˈfleɪvə(r)] .
good flavor .
好的 味道 .

因为它可能含有大量的酪蛋白，所以你的黄油味道不会好。

[ˈmeni] [ˈdeəriˌmən] [tʃɜːn] [ɔːl][ðə; ði][mɪlk] [wɪð] [ðə; ði] [kriːm] ,
Many dairymen churn all the milk with the cream ,
许多 奶农 搅动 全部 这 牛奶 和 这 奶油 ,
许多奶农会将所有牛奶和奶油一起搅拌。

[bʌt; bət][æz; əz][,aɪ ˈtiː][ˈəʊnli] [ædʒ] [mɔː(r)] [wɜːk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtʃɜːnɪŋ] , [aɪ][duː; də][nɒt] [ˌrekəˈmend]
but as it only adds more work to the churning , I do not recommend
但 作为 它 仅有的 添加 更多的 工作 到 这 搅拌 , 我 做 不是 推荐
但由于这样做只会增加工作量，所以我并不推荐。

[,aɪ ˈtiː] [ɪkˈsept] [ɪn][keɪsɪz] [weə(r)] [ðeə(r)][ɪz][nɒt] [kriːm] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [ˈprɒpəli] [fɪl] [ðə; ði] [tʃɜːn] .
it except in cases where there is not cream enough to properly fill the churn .
它 除了 在 案例 在哪里 那里 是 不是 奶油 足够的 到 适当地 充满 这 搅动 .
除非奶油不够多，无法将搅拌器完全装满。

[ɪ,lʌsˈtreɪʃən] [ɑː(r); ə(r)][ˈɡɪv(ə)n][əv; əv][ðə; ði][best] [tʃɜːrnz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈdeəri] , [vɪz] . , [ðə; ði] [ˈbærəl]
Illustrations are given of the best churns for the dairy , viz . , the Barrel
插图 是 给定 的 这 最好的 搅拌 为了 这 奶制品 , 即 . , 这 桶
[tʃɜːn] ,
Churn ,
搅动 ,

图中展示了最适合奶制品加工的搅拌器，即桶式搅拌器。

[ðə; ði][rekˈtæŋɡjələ(r)] [tʃɜːn] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈpendzələm] [tʃɜːn] .
the Rectangular Churn , and the Pendulum Churn .
这 矩形的 搅动 , 和 这 摆 搅动 .
矩形搅拌器和钟摆式搅拌器。

[bəʊl] [əv; əv] [ˈɡrænjələ(r)] [ˈbʌtə(r)] .
BOWL OF GRANULAR BUTTER .
碗 的 粒状 黄油 .
一碗颗粒状黄油。

[ˈbærəl] [tʃɜːn] .
BARREL CHURN .
桶 搅动 .
桶式搅拌器。

[ˈwɜːkɪŋ] [ðə; ði] [ˈbʌtə(r)] .
WORKING THE BUTTER .
在职的 这 黄油 .
揉搓黄油。

[həʊm] - [meɪd] [ˈdeɪniʃ] [ˈbʌtə(r)] [ˈwɜ:kə(r)] .
HOME - MADE DANISH BUTTER WORKER .
家 - 制成 丹麦语 黄油 工人

自制丹麦黄油的制作方法。

[ˈnevə(r)] [wɜ:k] [ðə; ði][ˈbʌtə(r)] [wen] [aɪ ˈti:][ɪz] [tu:] [wɔ:m] .
Never work the butter when it is too warm .
绝不 工作 这 黄油 什么时候 它 是 也 温暖的

黄油太热的时候千万不要操作。

[aɪ][faɪnd] [ðæt] - [dɪˈɡri:z] [ɪz][əˈbaʊt] [raɪt] .
I find that 56 degrees is about right .
我 寻找 那 - 学位 是 关于 正确的

我觉得56度差不多合适。

[ðə; ði][meɪn] [pɔɪnt] [ɪn] [ˈwɜ:kɪŋ] [ˈbʌtə(r)][ɪz][tu:; tə][get][ðə; ði] [ˈbʌtəmɪlk] [ɔ:l] [aʊt] ,
The main point in working butter is to get the buttermilk all out ,
这 主要的 观点 在 在在职的 黄油 是 到 得到 这 酪乳 全部 出去 ,

制作黄油的关键在于将酪乳全部挤出。

[ænd; ənd][ˈɔ:lsəʊ][tu:; tə][get][aɪ ˈti:][ɪn] [ɡʊd] [ˈsɒlɪd][kəmˈpækt] [fɔ:m] .
and also to get it in good solid compact form .
和 还 到 得到 它 在 好的 坚硬的 袖珍的 形式

而且还要使其保持坚固紧凑的形状。

[mɔ:(r)] [dɪˈpendz] [əˈpɒn][ˈprɒpə(r)] [ˈwɜ:kɪŋ] [ðæn; ðən][wʌn] [wʊd] [ˈnætʃ(ə)rəli] [səˈpəʊz] .
More depends upon proper working than one would naturally suppose .
更多的 取决于 之上 恰当的 在在职的 比 一 会 自然 认为

正常运作的重要性远超人们的想象。

[ju:; jʊ][ˈɒf(ə)n] [si:] [ˈbʌtə(r)] [wɪð] [ɡreɪt] [drɒps][ɒv; əv] [ˈbʌtəmɪlk] [ˈstændɪŋ] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)][aɪ ˈti:];
You often see butter with great drops of buttermilk standing all over it ;
你 经常 看 黄油 和 伟大的 滴 的 酪乳 常设 全部 超过 它 ;

你经常会看到黄油上滴着大滴的酪乳;

[sʌtʃ] [ˈbʌtə(r)][wɒz; wəz][ˈəʊnli][hɑ:f] [wɜ:kt] , [ænd; ənd] [wɪl] [ˈdʒen(ə)rəli][kənˈteɪn] [ˈθɜ:ti] [tu:; tə] [ˈfɔ:ti] [pə(r)]
such butter was only half worked , and will generally contain thirty to forty per
这样的 黄油 曾是 仅有的 一半 工作 , 和 将要 一般来说 包含 三十 到 四十 每
[sent] .
cent .
中心

这种黄油只加工了一半，通常含有百分之三十到百分之四十的脂肪。

[ɒv; əv][ˈwɔ:tə(r)]
of water
的 水

水

, [ænd; ənd] [wɪl] [ki:p] [swi:t] [bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈveri] [[ɔ:t] [taɪm] .
, **and will keep sweet but a very short time** .
, 和 将要 保持 甜的 但 一个 非常 短的 时间

而且会保持甜味，但时间很短。

[ðə; ði][ˈʌðə(r)] [ɪkˈstri:m] [ɪz] [,əʊvəˈwə:k] , [ænd; ənd] [ðɪs] [prədʒɪˈu:sɪz][ə; eɪ][draɪ] [ˈkrʌmbli] [mæs] , [wɪð]
The other extreme is overworking , and this produces a dry crumbly mass , with
这 其他 极端 是 过度劳累 , 和 这 产 一个 干燥 易碎的 大量的 , 和
[nəʊ][ˈfleɪvə(r)] .
no flavor .
不 味道

另一个极端是过度搅拌，这样会产生干燥易碎、没有味道的面团。

[ɪf] [ðə; ði] ['tʃɜ:nɪŋ] [ɪz] [dʌn] [æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [ɪn][ðə; ði] ['fɔ:gəʊɪŋ] ['tʃæptə(r)] ['veri] ['lɪt(ə)l] ['wɜ:kɪŋ] [ɪz]
If the churning is done as described in the foregoing chapter very little working is
如果 这 搅拌 是 完毕 作为 描述 在 这 前文 章 非常 小的 在职的 是
['nesəsəri] ,
necessary ,
必要的 ,

如果按照前一章所述的方法进行搅拌，则几乎不需要其他工作。

[æz; əz][ðə; ði] ['bʌtəmɪlk] [ɪz] ['veri] ['nɪəli] [ɔ:l] [aʊt][ʊv; əv][ðə; ði]['bʌtə(r)][brɪ'fɔ:(r)][,aɪ 'ti:] [li:vz] [ðə; ði]
as the buttermilk is very nearly all out of the butter before it leaves the
作为 这 酪乳 是 非常 几乎 全部 出去 的 这 黄油 前 它 树叶 这
[tʃɜ:n] .
churn .
搅动 .

在黄油离开搅拌器之前，酪乳几乎已经完全从黄油中析出了。

[teɪk] [ðə; ði]['bʌtə(r)] [aʊt][ʊv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:n] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)]['bʌtə(r)] [speɪd] , [ænd; ənd] [hi:p] [,aɪ 'ti:][ʌp]
Take the butter out of the churn with your butter spade , and heap it up
拿 这 黄油 出去 的 这 搅动 和 你的 黄油 铲 , 和 堆 它 向上
用黄油铲将黄油从搅拌器中取出，堆成一堆。

[ʊn][ðə; ði]['wɜ:kə(r)] .
on the worker .
在 这 工人 .

对工人而言。

[ɪf] [tu:] [wɔ:m] [fɔ:(r); fə(r)] ['wɜ:kɪŋ] [æt; ət][wʌns] , [θrəʊ] [ə; eɪ] [klɒθ] [wet][ɪn][kəʊld]['wɔ:tə(r)]['əʊvə(r)][,aɪ 'ti:]
If too warm for working at once , throw a cloth wet in cold water over it
如果 也 温暖的 为了 在职的 在 一次 , 扔 一个 布 湿的 在 寒冷的 水 超过 它
,
.
,

如果太热不适合立即工作，就用冷水浸湿的布盖住。

[ænd; ənd] [li:v] [tu:; tə][dreɪn][ænd; ənd] [ku:l] [fɔ:(r); fə(r)] ['θɜ:ti] ['mɪnɪts] .
and leave to drain and cool for thirty minutes .
和 离开 到 流走 和 凉爽的 为了 三十 分钟 .

沥干水分，静置冷却三十分钟。

[brɪ'fɔ:(r)] ['ju:zɪŋ][ðə; ði]['li:və(r)][ʊv; əv][jɔ:(r); jə(r)]['wɜ:kə(r)] ['ɔ:lweɪz] [dɪp][,aɪ 'ti:][ɪn][kəʊld]['wɔ:tə(r)] .
Before using the lever of your worker always dip it in cold water .
前 使用 这 杠杆 的 你的 工人 总是 蘸 它 在 寒冷的 水 .

使用工人的杠杆之前，务必将其浸入冷水中。

[naʊ] [teɪk] [ðə; ði]['li:və(r)][ænd; ənd][dʒentli] [pres] [ðə; ði]['bʌtə(r)] [aʊt]['əʊvə(r)][ðə; ði] [fʊl] ['sɜ:fɪs] [ʊv; əv]
Now take the lever and gently press the butter out over the full surface of
现在 拿 这 杠杆 和 轻轻地 按 这 黄油 出去 超过 这 满的 表面 的
[ðə; ði]['wɜ:kə(r)] ,
the worker ,
这 工人 ,

现在拿起杠杆，轻轻地将黄油压到工作台的整个表面上。

[ænd; ənd]['sprɪŋk(ə)l][ʊn][sʌm; səm][sɔ:lt] ; [brɪ'ɡɪn][æt; ət][ðə; ði][saɪdz] , [ænd; ənd][rəʊl][ðə; ði]['bʌtə(r)] [bæk]
and sprinkle on some salt ; begin at the sides , and roll the butter back
和 撒 在 一些 盐 ; 开始 在 这 侧面 , 和 卷 这 黄油 后退
['ɪntu:][ðə; ði]['sentə(r)] ,
into the centre ,
进入 这 中心 ,

撒上一些盐；从边缘开始，将黄油滚回中心。

[ˈbi:ɪŋ] [ˈkeəf(ə)l][nɒt][tu:; tə][du:; də][ˈeni] [ˈrʌbɪŋ] [ɔ:(r)][ju:; jʊ][wɪl] [hæv; həv] [ˈgri:si] [ˈbʌtə(r)] .
being careful not to do any rubbing or you will have greasy butter .
存在 小心 不是 到 做 任何 擦 或者 你 将要 有 腻 黄油 .
注意不要揉搓，否则黄油会变得油腻。

[naʊ] [pres] [aʊt][ðə; ði] [həʊl] [mæs] [əˈgen] , [ænd; ənd] [ɡɪv] [aɪ ˈti:][əˈnʌðə(r)] [ˈsɔ:ltɪŋ] ,
Now press out the whole mass again , and give it another salting ,
现在 按 出去 这 所有的 大量的 再次 , 和 给 它 其他 盐 ,
现在再次将所有面团压榨出来，并再次加盐。

[ænd; ənd] [rɪˈpi:t] [ðə; ði] [ˈwɜ:kɪŋ] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [taɪmz] [ʌnˈtɪl][ju:; jʊ][hæv; həv] [ɪnˈkɔ:pəreɪtɪd] [ðə; ði][sɔ:lt] **and repeat the working two or three times until you have incorporated the salt**
和 重复 这 在职的 二 或者 三 时代 直到 你 有 公司 这 盐
[θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [həʊl] [mæs] [ˈi:vnlɪ] .
throughout the whole mass evenly .
自始至终 这 所有的 大量的 均匀地 .
重复此步骤两到三次，直到盐均匀地融入整个面团中。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ru:l] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsɔ:ltɪŋ] [ɪz][tu:; tə][ju:z][wʌn] [aʊns] [ɒv; əv][sɔ:lt][tu:; tə][ə; eɪ] [paʊnd] [ɒv; əv] **The general rule for salting is to use one ounce of salt to a pound of**
这 一般的 规则 为了 盐 是 到 使用 一 盎司 的 盐 到 一个 磅 的
[ˈbʌtə(r)] ,
butter ,
黄油 ,
一般而言，黄油加盐的比例是1盎司盐配1磅黄油。

[bʌt; bət][æz; əz][sʌm; səm][ˈpi:p(ə)l] [laɪk] " [ˈsɔ:ltɪ] " [ˈbʌtə(r)][ænd; ənd][sʌm; səm] " [freɪ] " [ˈbʌtə(r)] ,
but as some people like " salty " butter and some " fresh " butter ,
但 作为 一些 人们 喜欢 " 咸 " 黄油 和 一些 " 新鲜的 " 黄油 ,
但有些人喜欢咸味黄油，有些人喜欢新鲜黄油，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][sɔ:lt] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈwɒnts][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][ˈpeɪtrənz] .
you must salt according to the wants of your patrons .
你 必须 盐 根据 到 这 想要 的 你的 顾客 .
你必须根据顾客的要求来调味。

[aɪ][ˈɔ:lweɪz] [ju:z][ə; eɪ] [faɪn] [sɪv] , [ænd; ənd][sɪft][ðə; ði][sɔ:lt][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][ˈbʌtə(r)][ɒn] **I always use a fine sieve , and sift the salt over the butter on**
我 总是 使用 一个 美好的 筛 , 和 筛 这 盐 超过 这 黄油 在
我总是用细筛，把盐筛到黄油上。

[ðə; ði][ˈwɜ:kə(r)] , [dʒʌst][æz; əz][ðə; ði][ˈbeɪkə(r)][sɪft] [hɪz; ɪz][ˈflaʊə(r)][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [dəʊ] [wen] [ˈmeɪkɪŋ] **the worker , just as the baker sifts his flour over the dough when making**
这 工人 , 只是 作为 这 面包师 筛子 他的 面粉 超过 这 面团 什么时候 制作
[aɪ ˈti:] .
it :
它 :

工人就像面包师在制作面团时将面粉筛到面团上一样。
[mʌt] [dɪˈpendz] [əˈpɒn][ðə; ði][ˈkwɒlətɪ][ɒv; əv][ðə; ði][sɔ:lt] [ju:st] [ɪn][ˈbʌtə(r)] - [ˈmeɪkɪŋ] ,
Much depends upon the quality of the salt used in butter - making ,
很多 取决于 之上 这 质量 的 这 盐 用过的 在 黄油 - 制作 ,
黄油的最终效果很大程度上取决于制作过程中所用盐的质量。

[ænd; ənd] [ɪf] [ju:; jʊ][dɪˈzaɪə(r)][tu:; tə] [meɪk] [ɡʊd] [ˈbʌtə(r)][ju:z][ˈəʊnli] [ɡʊd] [sɔ:lt] ,
and if you desire to make good butter use only good salt ,
和 如果 你 欲望 到 制作 好的 黄油 使用 仅有的 好的 盐 ,
如果你想制作优质黄油，那就只用优质盐。

[wɪt] [ɪz][pʊt] [ʌp] [ɪn] [sæks] , [ænd; ənd][ˈbrændɪd] " [ˈdeəri] [sɔ:lt] ,
which is put up in sacks , and branded " Dairy Salt ,
哪个 是 放 向上 在 麻袋 , 和 品牌 " 奶制品 盐 ,
装在麻袋里，贴上“乳制品盐”的标签。

" [baɪ] ['ni:əli] [ɔ:lɪ][ðə; ði] [lɑ:dʒ] [sɔ:lt] [m'eɪkəz] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .
" **by nearly all the large salt makers in the country** .
" 经过 几乎 全部 这 大的 盐 制造商 在 这 国家 .

“全国几乎所有大型盐生产商都这样做。”

[ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['deəri][du:; də][nɒt] [trʌst] [tu:; tə] ['geswɜ:k] ,
If you have a large dairy do not trust to guesswork ,
如果 你 有 一个 大的 奶制品 做 不是 相信 到 猜测 ,
如果你经营一家大型奶牛场， 不要依赖猜测。

[bʌt; bət] [baɪ] [ə; eɪ] [skeɪl] [ænd; ənd][ju:z][,aɪ 'ti:] .
but buy a scale and use it .
但 买 一个 规模 和 使用 它 .

但要买个秤来用。

[æn; ən] [,ɪlə'streɪ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [skeɪl] [wɪtʃ] [ɪz] [meɪd] ['ɪspeʃəli] [fɔ:(r); fə(r)] ['sɔ:ltɪŋ] ['bʌtə(r)][ɪz]['gɪv(ə)n]
An illustration of a scale which is made especially for salting butter is given
一个 插图 的 一个 规模 哪个 是 制成 尤其 为了 盐 黄油 是 给定
[ə'bʌv] .
above .
多于 .

上图所示为专门用于给黄油加盐的秤。

[ði:z] [skeɪlz]
These scales
这些 秤

这些鳞片

[weɪ] [frɒm; frəm][wʌn] - [hɑ:f] [aʊns] [ʌp][tu:; tə] - [paʊndz] ,
weigh from one - half ounce up to 250 pounds ,
称重 从 一 - 一半 盎司 向上 到 - 磅 ,

重量从半盎司到250磅不等。

[ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)]['ɔ:d(ə)n(ə)ri] [weɪɪŋ] [wɪ'daʊt] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə]
and as they can be used for ordinary weighing without regard to
和 作为 他们 能 是 用过的 为了 普通的 称重 没有 看待 到
[ðə; ði]['bʌtə(r)] - ['sɔ:ltɪŋ] [ə'tætʃmənt] ,
the butter - salting attachment ,
这 黄油 - 盐 依恋 ,

而且，它们可以用于普通称重，无需考虑黄油加盐附件，

['evri] ['deəri:mən] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][wʌn] .
every dairyman should have one .
每一个 奶农 应该 有 一 .

每个奶农都应该拥有一台。

[ðeɪ] [kɒst] [ə'baʊt][sɪks] [d'ɒləz] .
They cost about six dollars .
他们 成本 关于 六 美元 .

它们售价大约六美元。

[ju'ri:kə] ['bʌtə(r)] ['wɜ:kə(r)] .
EUREKA BUTTER WORKER .
尤里卡 黄油 工人 .

尤里卡黄油工人。

['wɔ:təz] - ['peɪt(ə)nt; 'pæɪt(ə)nt] ['bʌtə(r)] ['wɜ:kə(r)] .
WATERS ' PATENT BUTTER WORKER .
水 - 专利 黄油 工人 .

沃特斯的专利黄油工人。

[ˈkɜːtɪs] [ˈfeɪvərɪt] [ˈbʌtə(r)] [ˈwɜːkə(r)] , [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] [ɔː(r)] [tuː] [kaʊz] .
CURTIS FAVORITE BUTTER WORKER , FOR ONE OR TWO COWS .
柯蒂斯 最喜欢的 黄油 工人 , 为了 一 或者 二 牛 .
柯蒂斯最喜欢的黄油工人, 适用于一两头奶牛。

[ˈbʌtə(r)] - [ˈsɔːltɪŋ] [skeɪl] .
BUTTER - SALTING SCALE .
黄油 - 盐 规模 .

黄油加盐量表。

[æn; ən] [ˌɪləˈstreɪ(ə)n] [pʊ; əv] [ə; eɪ] [həʊm] - [meɪd] [ˈbʌtə(r)] [ˈwɜːkə(r)] , [wɪtʃ] [ɪz] [juːst] [ˈlɑːdʒli] [baɪ] [ðə; ði]
An illustration of a home - made butter worker , which is used largely by the
一个 插图 的 一个 家 - 制成 黄油 工人 , 哪个 是 用过的 很大程度上 经过 这
[deɪnz] , [ɪz] [ˌhɪəˈwɪð; ˌhɪəˈwɪθ] [ˈɡɪv(ə)n] .
Danes , is herewith given .
丹麦人 , 是 此附 给定 .

这里附上一张丹麦人广泛使用的自制黄油加工器的插图。

[ˈeni] [mæn] [ðæt] [ɪz] [ˈhændi] [wɪð] [tuːlz] , [kæn; kən] [meɪk] [wʌn] .
Any man that is handy with tools , can make one .
任何 男人 那 是 便利 和 工具 , 能 制作 一 .

任何一个擅长使用工具的人都能做一个。

[kʌts] [pʊ; əv] [θriː] [ˈʌðə(r)] [gʊd] [ˈwɜːkəz] [ɑː(r); ə(r)] [jəʊn] ; [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [wel] [meɪd] ,
Cuts of three other good workers are shown ; they are well made ,
削减 的 三 其他 好的 工人 是 所示 ; 他们 是 出色地 制成 ,
还展示了其他三位优秀工人的作品; 它们制作精良。

[ænd; ənd] [kɒst] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [smɔːl] [əˈmaʊnt] .
and cost but a small amount .
和 成本 但 一个 小的 数量 .

而且成本很低。

[ˈmɑːkɪtɪŋ] [ˈbʌtə(r)] .
MARKETING BUTTER .
营销 黄油 .

营销黄油。

" [ˈbʌtə(r)] [wel] [meɪd] [ɪz] [hɑːf] [səʊld] , " [sez] [æn; ən] [əʊld] [ˈmæksɪm] ;
" **Butter well made is half sold , " says an old maxim ;**
" 黄油 出色地 制成 是 一半 卖 , " 说道 一个 老的 格言 ;

“好的黄油卖出去一半了,”一句古老的谚语这样说道;

[bʌt; bət] [wʌn] [wʊd] [ˈnæt(ə)rəli] [səˈpəʊz] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [wəʊz; wəz] " [kwart] [səʊld] ,
but one would naturally suppose that it was " quite sold ,
但 一 会 自然 认为 那 它 曾是 " 相当 卖 ,
但人们自然会认为它“已经完全售罄了”,

" [tuː; tə] [əbˈzɜːv] [ðə; ði] [ˈkeələs] [ˈmænə(r)] [ɪn] [wɪtʃ] [fɔː(r)] - [fɪfθs] [pʊ; əv] [ðə; ði] [ˈfɑːrməz] [ˈmɑːkɪt]
" **to observe the careless manner in which four - fifths of the farmers market**
" 到 观察 这 粗心 方式 在 哪个 四 - 五分之一 的 这 农民 市场

[ðeə(r)] [ˈbʌtə(r)] .
their butter .
他们的 黄油 .

“观察五分之四的农民销售黄油时漫不经心的态度。

[huː] [hæz; həz] [nɒt] [əbˈzɜːvd] [ðə; ði] [ˈtæktɪks] [pʊ; əv] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ˈstɔːki:pə(r)] [ɪn] [ˈbaɪɪŋ] [ˈbʌtə(r)] ?
Who has not observed the tactics of the country storekeeper in buying butter ?
WHO 有 不是 观察到 这 策略 的 这 国家 店主 在 购买 黄油 ?
谁没观察过乡村杂货店老板进货黄油的伎俩呢?

[hɪə(r)] ['kɒmz] ['mɪsɪz] . [smɪθ] , [ɔ:(r)][dʒəʊnz] , [hu:] [ɪz] [nəʊn] [nɪə(r)][ænd; ənd][fɑ:(r)][æz; əz][ə; eɪ] [gʊd]
Here comes Mrs . Smith , or Jones , who is known near and far as a good
这里 来 太太 . 史密斯 , 或者 琼斯 , WHO 是 已知 靠近 和 远的 作为 一个 好的
[ˈbʌtə(r)][ˈmeɪkə(r)] .
butter maker .
黄油 制造商 .

史密斯太太（或者琼斯太太）来了，她以制作美味黄油而闻名远近闻名。

[si:] [haʊ] ['æŋkʃəs] [ðə; ði] ['mɜ:tʃənt] [ɪz][tu:; tə] [pli:z] [hɜ:(r); hə(r)] ;
See how anxious the merchant is to please her ;
看 如何 焦虑的 这 商人 是 到 请 她 ;

看看这位商人多么渴望取悦她；

[hi:; hi] [nəʊz] [ðæt] [hɜ:(r); hə(r)][ˈbʌtə(r)][ɪz][ɪn] [greɪt] [dɪ'mɑ:nd][ænd; ənd] [wɪl] [bi:; bi][səʊld][æt; ət][ə; eɪ]
he knows that her butter is in great demand and will be sold at a
他 知道 那 她 黄油 是 在 伟大的 要求 和 将要 是 卖 在 一个
[gʊd] [praɪs] [brɪ'fɔ:(r)] [naɪt] .
good price before night .
好的 价格 前 夜晚 .

他知道她的黄油很抢手，晚上之前就能卖个好价钱。

[hi:; hi] [peɪz] [hɜ:(r); hə(r)][ðə; ði] [haɪɪst] ['mɑ:kɪt] [praɪs] , [ænd; ənd] [waɪl] [weɪɪŋ] [ðə; ði] [ni:t] [prɪnts]
He pays her the highest market price , and while weighing the neat prints
他 支付 她 这 最高 市场 价格 , 和 尽管 称重 这 整洁的 印刷
[ɒv; əv][ˈgəʊldən][ˈbʌtə(r)] ,
of golden butter ,
的 金的 黄油 ,

他付给她最高的市场价，一边称量着金黄色黄油上整齐的印记，

['keəfəli] [ræpt] [ɪn] ['spɒtləs] [klɒθ] [ɔ:(r)] [snəʊ] - [waɪt] ['pɑ:tʃmənt] ['peɪpə(r)] ,
carefully wrapped in spotless cloth or snow - white parchment paper ,
小心 包装 在 一尘不染 布 或者 雪 - 白色的 羊皮纸 纸 ,

用洁净的布料或雪白的羊皮纸仔细包裹，

[telz] [hɜ:(r); hə(r)] [ðæt] [hi:; hi] ['wɪlɪz] [ʃi:; ʃi][kʊd; kəd][hæv; həv] [brɔ:t] [ɪn][mɔ:(r)] .
tells her that he wishes she could have brought in more .
讲述 她 那 他 愿望 她 可以 有 带来 在 更多的 .

他告诉她，他希望能带来更多。

[ɪts] [ə; eɪ] ['pleɪzə(r)] [tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] [treɪd] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
It's a pleasure to have the trade of such a woman .
它是 一个 乐趣 到 有 这 贸易 的 这样的 一个 女士 .

能和这样一位女士做生意真是我的荣幸。

[bʌt; bət] [naʊ] ['kɒmz] ['mɪsɪz] . ['i:zi] .
But now comes Mrs . Easy .
但 现在 来 太太 . 简单的 .

但现在，伊齐夫人登场了。

[əb'zɜ:v] [ðə; ði] ['klaʊdi] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒn][ðə; ði] ['mɜ:rtʃənts] ['kaʊntənəns] , [æz; əz][hi:; hi] [telz]
Observe the cloudy expression on the merchant's countenance , as he tells
观察 这 多云 表达 在 这 商人的 面容 , 作为 他 讲述

[hɜ:(r); hə(r)] [ðæt] [hi:z] [ˌəʊvə'stɒkt] [wɪð] [ˈbʌtə(r)] ;
her that he's overstocked with butter ;
她 那 他是 库存过剩 和 黄油 ;

观察商人脸上阴沉的表情，当他告诉她他黄油库存过剩时；

[ðæt] [ðə; ði] ['mɑ:kɪt] [ɪz] " [wei] [daʊn] .
that the market is " way down .
那 这 市场 是 " 方式 向下 .

市场“大幅下跌”。

" [juː; jʊ] [wɪl] ['nəʊtɪs] [ðæt] [hiː; hi] ['tʃɑːdʒɪz] [hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ] " [lɒŋ]
" You will notice that he charges her a " long
" 你 将要 注意 那 他 收费 她 一个 " 长的

你会注意到他向她收取了“长”的费用

[praɪs] " [fɔː(r); fə(r)] [wɒt'evə(r)] [hiː; hi] [selz] [hɜː(r); hə(r)] , [ænd; ənd] [dʌmps] [hɜː(r); hə(r)]['bʌtə(r)] , [wɪt] [ɪz]
price " for whatever he sells her , and dumps her butter , which is
价格 " 为了 任何 他 出售 她 , 和 倾倒 她 黄油 , 哪个 是
[ˈdʒen(ə)rəli][ɪn] ['mʌsi] [rəʊlz] ,
generally in mussy rolls ,
一般来说 在 混乱 卷 ,

他给她卖任何东西都标上“价格”，然后把她的黄油扔掉，那些黄油通常都卷成乱糟糟的小面包。

[ˈɪntuː][ðə; ði] ['niərist] [juː] [bɒks] .
into the nearest shoe box .
进入 这 最近的 鞋 盒子 .

放进最近的鞋盒里。

[ænd; ənd] [huː] [kæn; kən] [bleɪm] [hɪm] , ['nəʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] ['kænɒt] [sel] ['mɪsɪz] . ['iːzɪz] ['bʌtə(r)][æt; ət]
And who can blame him , knowing that he cannot sell Mrs . Easy's butter at
和 WHO 能 责备 他 , 会心 那 他 不能 卖 太太 . 容易的 黄油 在
[həʊm] ,
home ,
家 ,

谁又能责怪他呢？毕竟他连在家都卖不出去伊齐太太的黄油。

[bʌt; bət][mʌst; məst] [ɪp] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['niərist] ['mɑːkɪt] [ænd; ənd] [sel] [aɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] " [ləʊ]
but must ship it to the nearest market and sell it for " low
但 必须 船 它 到 这 最近的 市场 和 卖 它 为了 " 低的
[greɪd] ['deəri] " [æt; ət][ə; eɪ][praɪs] [wɪt] ['seldəm] ,
grade dairy " at a price which seldom ,
年级 奶制品 " 在 一个 价格 哪个 很少 ,

但必须将其运往最近的市场，以“低级乳制品”的价格出售，而这种价格很少能卖出去。

[ɪf] ['evə(r)] , [nets] [hɪm][ə; eɪ]['prɒfɪt] .
if ever , nets him a profit .
如果 曾经 , 网 他 一个 利润 .

如果真能盈利，那他肯定能从中获利。

[wʌn] ['seldəm] [h'ɪəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑːrkɪts] ['biːɪŋ] [əʊvə'stɒkt] [wɪð] " [ɡɪlt] [edʒ] " ['bʌtə(r)] ; [ɒn][ðə; ði]
One seldom hears of the markets being overstocked with " gilt edge " butter ; on the
— 很少 听到 的 这 市场 存在 库存过剩 和 " 镀金 边缘 " 黄油 ; 在 这
[ˈʌðə(r)][hænd] ,
other hand ,
其他 手 ,

很少听说市场上充斥着“镀金边”黄油；另一方面，

[ðə; ði] ['mɑːkɪt] [ɪz] ['niəli] ['ɔːlweɪz] ['ləʊdɪd] [daʊn] [wɪð] " [ləʊ] [g'reɪdz] " [ænd; ənd] [griːs] .
the market is nearly always loaded down with " low grades " and grease .
这 市场 是 几乎 总是 已加载 向下 和 " 低的 成绩 " 和 润滑脂 .

市场上几乎总是充斥着“低等级”产品和油脂。

[ðə; ði] [best][plæn][fɔː(r); fə(r)] ['mɑːkɪtɪŋ] ['bʌtə(r)][ɪz][tuː; tə] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə][faɪnd] ['kʌstəməz] [æt; ət]
The best plan for marketing butter is to endeavor to find customers at
这 最好的 计划 为了 营销 黄油 是 到 努力 到 寻找 顾客 在
[həʊm] ,
home ,
家 ,

销售黄油的最佳方案是努力寻找家庭客户。

[ænd; ɐnd] [sel] [æz; ɜz] [su:n] [æz; ɜz] [ˈpɒsəb(ə)] .
and sell as soon as possible .
和 卖 作为 很快 作为 可能的 .

尽快售出。

[ˈpi:p(ə)] [ðæt] [pæk] [ðeə(r)] [ˈbʌtə(r)] [ænd; ɐnd] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [raɪz] , [ɑ:(r); ə(r)] [ˈsʌmtaɪmz]
People that pack their butter and wait for a rise , are sometimes
人们 那 盒 他们的 黄油 和 等待 为了 一个 上升 , 是 有时
[ˌdɪsəˈpɔɪntɪd] ,
disappointed ,
失望的 ,

那些囤积黄油等待上涨的人，有时会失望。

[ænd; ɐnd] [nəʊ] [ˈbʌtə(r)] [kæn; kən] [bi:; bi] [æz; ɜz] [gʊd] [fɔ:(r)] [ɔ:(r)] [sɪks] [mʌnθs] [ˈɑ:ftə(r)] [aɪ ˈti:] [ɪz] [meɪd]
and no butter can be as good four or six months after it is made
和 不 黄油 能 是 作为 好的 四 或者 六 几个月 后 它 是 制成
[æz; ɜz] [wen] [freɪ] .
as when fresh .
作为 什么时候 新鲜的 .

任何黄油在制作完成四到六个月后，其品质都无法与新鲜制作的黄油相媲美。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [fɑ:(r)] [ˈbetə(r)] , [æz; ɜz] [ə; eɪ] [ru:l] , [tu:; tə] [sel] [æz; ɜz] [su:n] [æz; ɜz] [ˈpɒsəb(ə)] ,
It is far better , as a rule , to sell as soon as possible ,
它 是 远的 更好的 , 作为 一个 规则 , 到 卖 作为 很快 作为 可能的 ,
一般来说，越早卖掉越好。

[æt; ət] [ðə; ði] [best] [praɪs] [ju:; jʊ] [kæn; kən] [get] ,
at the best price you can get ,
在 这 最好的 价格 你 能 得到 ,

以你能找到的最优惠价格，

[ðæn; ðən] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [raɪz] [ðæt] [ˈsʌmtaɪmz] [feɪlz] [tu:; tə] [kʌm] .
than to wait for a rise that sometimes fails to come .
比 到 等待 为了 一个 上升 那 有时 失败 到 来 .

与其等待有时根本不会到来的上涨，不如主动出击。

[aɪ] [rɪˈsi:v] [ˈmeni] [ˈletəz] [ˈdjʊərəɪŋ] [ðə; ði] [jɪə(r)] [frɒm; frəm] [ˈpi:p(ə)] [ˈɑ:skɪŋ] [em ˈi:] [tu:; tə] [faɪnd] [ðem; ðəm]
I receive many letters during the year from people asking me to find them
我 收到 许多 信件 期间 这 年 从 人们 问 我 到 寻找 他们
[ˈsɪti] [ˈkʌstəməz] .
city customers .
城市 顾客 .

我一年到头都会收到很多来信，请求我帮他们寻找城市客户。

[sʌt] [ˈkʌstəməz] , [æz; ɜz] [ə; eɪ] [ru:l] , [ɑ:(r); ə(r)] [ˈveri] [ɪgˈzæktɪŋ] ; [ðeɪ] [ɪkˈspekt] [mʌt] , [ænd; ɐnd]
Such customers , as a rule , are very exacting ; they expect much , and
这样的 顾客 , 作为 一个 规则 , 是 非常 严格 ; 他们 预计 很多 , 和
[ˈpeɪɪŋ] [ə; eɪ] [haɪ] [praɪs] ,
paying a high price ,
付费 一个 高的 价格 ,

这类顾客通常要求很高；他们期望很高，也愿意支付高价。

[hæv; həv] [ə; eɪ] [ˈpɜ:fɪkt] [raɪt] [tu:; tə] [du:; də] [səʊ] .
have a perfect right to do so .
有 一个 完美的 正确的 到 做 所以 .

完全有权利这样做。

[ði:z] ['praɪvət] ['kʌstəməz] ([ən'les] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['bʌtə(r)] ['meɪkə(r)]) ['seldəm] [pru:v]
These private customers (unless acquainted with the butter maker) seldom prove
这些 私人的 顾客 (除非 熟人 和 这 黄油 制造商) 很少 证明
[ə'gri:əb(ə)] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [di:l] [wɪð] .
agreeable people to deal with .
同意 人们 到 交易 和 .

这些私人顾客（除非认识黄油制造商）很少是好相处的人。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['betə(r)] [tu:; tə] [sel] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fju:] [sents] [les]
It is better to sell for a few cents less
它 是 更好的 到 卖 为了 一个 很少 分 较少的
宁可少卖几分钱也行。

[æ; ət] [həʊm] , [ænd; ənd] [li:v] [nəʊ] [tʃɑ:ns] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌdɪs,sætɪs'fækʃn] ,
at home , and leave no chance for dissatisfaction ,
在 家 , 和 离开 不 机会 为了 不满 ,
在家中，不留任何不满的余地。

[ɔ:(r)] [ɪf] [ju:; jʊ] ['kænəʊt] ['pɒsəbli] [sel] [ɔ:l] [ju:; jʊ] [meɪk] [æ; ət] [həʊm] ,
or if you cannot possibly sell all you make at home ,
或者 如果 你 不能 可能 卖 全部 你 制作 在 家 ,
或者，如果你在家制作的产品根本卖不出去，

['betə(r)] [ʃɪp] [,aɪ 'ti:] [tu:; tə] [sʌm; səm] [rɪ'laɪəb(ə)] [kə'mɪʃ(ə)n] ['mɜ:tʃənt] ,
better ship it to some reliable commission merchant ,
更好的 船 它 到 一些 可靠的 委员会 商人 ,
最好寄给信誉良好的代购商。

[ænd; ənd] [li:v] [hɪm] [tu:; tə] [faɪt] [aʊt] [ðə; ði] ['bæt(ə)] [wɪð] [ðə; ði] ['kʌstəməz] .
and leave him to fight out the battle with the customers .
和 离开 他 到 斗争 出去 这 战斗 和 这 顾客 .
让他独自去和顾客们周旋。

[ə; eɪ] [gʊd] [plæn] [ɪz] [tu:; tə] [meɪk] [ʌp] [ə; eɪ] ['sɑ:mp(ə)] [peɪl] [ɔ:(r)] [tʌb] ,
A good plan is to make up a sample pail or tub ,
一个 好的 计划 是 到 制作 向上 一个 样本 桶 或者 浴缸 ,
一个好办法是准备一个样品桶或样品罐，

[ænd; ənd] [ʃɪp] [tu:; tə] [ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] ['mɜ:tʃənt] [wɪð] [ə; eɪ] [rɪ'kwest] [ðæt] [hi:; hi] " [dʒʌdʒ] "
and ship to the commission merchant with a request that he " judge "

[ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] [ɒn] [,aɪ 'ti:] ,
and report on it ,
和 报告 在 它 ,
然后将其运送给委托商，并要求他“判断”并汇报结果。

[wɪð] ['eni] [sə'dʒestʃənz] [hi:; hi] [hæz; həz] [tu:; tə] ['ɒfə(r)] .
with any suggestions he has to offer .
和 任何 建议 他 有 到 提供 .
以及他提出的任何建议。

[sʌt] [ə; eɪ] [rɪ'kwest] [wɪl] [bi:; bi] [ʊə(r)] [tu:; tə] [brɪŋ] [ju:; jʊ] [ə; eɪ] [prɒmpt] [rɪ'pɔ:t] [frɒm; frəm] ['eni] [gʊd]
Such a request will be sure to bring you a prompt report from any good
这样的 一个 要求 将要 是 当然 到 带来 你 一个 迅速的 报告 从 任何 好的
[ˌdi:lə(r)] .
dealer .
经销商 .

这样的请求肯定能让你从任何一家信誉良好的经销商那里得到及时的报告。

['pækɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃɪpɪŋ] .
PACKING AND SHIPPING .
包装 和 船运 .

包装和运输。

[waɪt] [æʃ] ['bʌtə(r)] [tʌb]
WHITE ASH BUTTER TUB
白色的 灰 黄油 浴缸

白蜡木黄油桶

[naɪn] [paʊnd] [beɪl] ['bɒksɪz] .
NINE POUND BALE BOXES .
九 磅 包 盒子 .

九磅装的捆包箱。

[ðə; ði][saɪz] , [ˌeɪp] [ænd; ənd] [staɪl] [ɒv; əv] ['pækɪdʒ] [fɔ:(r); fə(r)]['bʌtə(r)] [m'eɪkəz] [tu:; tə][ju:z] ,
The size , shape and style of package for butter makers to use ,
这 尺寸 , 形状 和 风格 的 包裹 为了 黄油 制造商 到 使用 ,
黄油生产商使用的包装尺寸、形状和样式,

[mʌst; məst] [dɪ'pend] ['lɑ:dʒli] [ə'pɒn][ðə; ði][dɪ'mɑ:ndz][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑ:kɪt] [tu:; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði]['bʌtə(r)][ɪz]
must depend largely upon the demands of the market to which the butter is
必须 依赖 很大程度上 之上 这 需求 的 这 市场 到 哪个 这 黄油 是
[ʃɪpt] .
shipped .
已发货 .

很大程度上取决于黄油销往的市场需求。

[ə; eɪ] [fju:] [j'ɪəz] [ə'gəʊ] [lɑ:dʒ] [k'wɒntɪtɪz] [ɒv; əv][rəʊl]['bʌtə(r)][wɜ:(r); wə(r)] ['ma:kɪtɪd] [ɪn][ɪ'kɑ:gəʊ][ɪ'dʒʊərɪŋ]
A few years ago large quantities of roll butter were marketed in Chicago during
一个 很少 年 前 大的 数量 的 卷 黄油 是 已上市 在 芝加哥 期间
[ðə; ði]['kəʊldə(r)] [mʌnθs] ;
the colder months ;
这 更冷 几个月 ;

几年前，芝加哥在寒冷的月份里大量销售卷状黄油；

[naʊ] [ju:; jʊ] [meɪ] ['træv(ə)l][frɒm; frəm][wʌn][end][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑ:kɪt] [tu:; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)][ænd; ənd][nɒt]
now you may travel from one end of the market to the other and not
现在 你 可能 旅行 从 一 结尾 的 这 市场 到 这 其他 和 不是
[si:] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [rəʊlz] .
see a hundred rolls .
看 一个 百 卷 .

现在，你可能从市场的一端走到另一端，都看不到一百卷面包。

[aɪ 'ti:] [ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] [jɔ:t] [taɪm][ə'gəʊ] [ðæt] ['ɜ:θn] [krɒk] [ænd; ənd][dʒ'a:z][wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'stensɪvli]
It is but a short time ago that earthen crocks and jars were extensively
它 是 但 一个 短的 时间 前 那 土 陶罐 和 罐子 是 广泛地
[ju:st] ;
used ;
用过的 ;

不久之前，陶罐和陶罐还被广泛使用；

[naʊ] [ju:; jʊ] ['skeəsli] ['evə(r)] [si:] [ðem; ðəm] .
now you scarcely ever see them .
现在 你 几乎 曾经 看 他们 .

现在你几乎看不到他们了。

[ðə; ði] [kɔ:z] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪz] , [ðæt] ['ɜ:θn] ['ves(ə)lz] , [ɒv; əv] ['eni][kaɪnd] , [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['əʊnli]
The cause for this is , that earthen vessels , of any kind , are not only
这 原因 为了 这 是 , 那 土 船只 , 的 任何 种类 , 是 不是 仅有的
['laɪəb(ə)l][tu:; tə] [breɪk] ,
liable to break ,
容易 到 休息 ,

其原因是，任何类型的陶器不仅容易破碎，

[bʌt; bət][ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ][mɔ:(r)] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][ˈhænd(ə)] [ɪn] [lɑ:dʒ] [k'wɒntɪtɪz] , [ænd; ənd] [weɪ] [mʌt]
but are also more difficult to handle in large quantities , and weigh much
但 是 还 更多的 难的 到 处理 在 大的 数量 , 和 称重 很多
[mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['wʊdn] ['pækɪdʒɪz] .
more than wooden packages .
更多的 比 木制的 包裹 .

但是，大量搬运也更加困难，而且重量比木制包装重得多。

[ðə; ði] [greɪt] [bʌlk] [ɒv; əv][ˈbʌtə(r)] [ðæt] ['kɒmz] [tu:; tə][ɪ'kɑ:gəʊ] [naʊ] , [ɪz] [pækt]
The great bulk of butter that comes to Chicago now , is packed
这 伟大的 大部分 的 黄油 那 来 到 芝加哥 现在 , 是 包装
现在运往芝加哥的大部分黄油都是包装好的。

[ɪn] [waɪt] [æʃ] [tʌb] [ænd; ənd] [beɪl] ['bɒksɪz] .
in white ash tubs and bale boxes .
在 白色的 灰 浴缸 和 包 盒子 .
装在白蜡木桶和捆包箱里。

[ə'keɪznəli] [wi:; wi] [si:] [ə; eɪ][tɪn] ['pækɪdʒ] [wɪð] [wʊd] [və'nɪə(r)] ,
Occasionally we see a tin package with wood veneer ,
偶尔 我们 看 一个 锡 包裹 和 木头 单板 ,
我们偶尔会看到带有木饰面的锡包装，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv][ˈnevə(r)] [kʌm] ['ɪntu:][ˈdʒen(ə)rəl][ju:z][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈri:z(ə)n] [ðæt] [ðə; ði][ˈæsɪd]
but they have never come into general use for the reason that the acid
但 他们 有 绝不 来 进入 一般的 使用 为了 这 原因 那 这 酸
[gets][ˈʌndə(r)][ðə; ði][tɪn][ænd; ənd] ['kɔ:zɪz] [rʌst] .
gets under the tin and causes rust .
获得 在下面 这 锡 和 原因 锈 .
但由于酸会渗入锡下面导致生锈，因此它们从未得到广泛应用。

['wʊdn] ['pækɪdʒɪz] [ɑ:(r); ə(r)][dʒʌst] [naʊ] [məʊst][ˈpɒpjələ(r)] ,
Wooden packages are just now most popular ,
木制的 包裹 是 只是 现在 最多 受欢迎的 ,
木质包装目前最受欢迎。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði][,mænju'fæktʃərəz][hæv; həv] [rɪ'dju:st] [ðə; ði][kɒst][ɒv; əv][,mænju'fæktʃərɪŋ][ðem; ðəm]
and as the manufacturers have reduced the cost of manufacturing them
和 作为 这 制造商 有 减少 这 成本 的 制造业 他们
[tu:; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] [weə(r)] ['ɜ:θnweə(r)] [ænd; ənd][tɪn] ['kænɒt] [kəm'pi:t] [ɪn][praɪs] ,
to a point where earthenware and tin cannot compete in price ,
到 一个 观点 在哪里 陶器 和 锡 不能 竞争 在 价格 ,
由于制造商已将生产成本降低到陶器和锡器无法在价格上竞争的程度，

[wi:; wi] [meɪ] [lʊk] [tu:; tə] [si:] [ðem; ðəm][ɪn][ju:z][fɔ:(r); fə(r)] [j'iəz] [tu:; tə] [kʌm] .
we may look to see them in use for years to come .
我们 可能 看 到 看 他们 在 使用 为了 年 到 来 .
我们或许会在未来几年看到它们继续被使用。

[ðə; ði][ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [waɪt] [æʃ] [tʌb] [kæn; kən][bi:; bi][hæd; həd][ɒv; əv] ['evrɪ] ['deəri] [sə'plai] ['di:lə(r)]
The ordinary white ash tubs can be had of every dairy supply dealer
这 普通的 白色的 灰 浴缸 能 是 有 的 每一个 奶制品 供应 经销商
[ænd; ənd] ['nɪəli] [ɔ:l][ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [stɔ:z] ;
and nearly all of the general stores ;
和 几乎 全部 的 这 一般的 商店 ;
普通的白色白蜡木桶在每个乳制品供应商和几乎所有杂货店都能买到；

[ðeɪ] [meɪ] [bi:; bi][hæd; həd][ɪn] - ['el bi:] . , - ['el bi:] . , - ['el bi:] . , - ['el bi:] .
they may be had in 20 lb . , 25 lb . , 30 lb . , 40 lb .
他们 可能 是 有 在 - 磅 . , - 磅 . , - 磅 . , - 磅 .
它们有 20 磅、25 磅、30 磅、40 磅等规格。

[ænd; ənd] - ['el bi:] .
and 60 lb .
和 - 磅 .

以及 60 磅。

[ˈsaɪzɪz] .
sizes .
尺寸 .

尺寸。

[æŋ; ən] [ˌɪləˈstreɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][naɪn] - [paʊnd] [beɪl] [ˈbɒksɪz][ɪn] [kreɪt] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ˈɡɪv(ə)n] .
An illustration of the nine - pound bale boxes in crate is also given .
一个 插图 的 这 九 - 磅 包 盒子 在 箱 是 还 给定 .

图中还给出了装在板条箱里的九磅重的捆包箱的示意图。

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði][lɑːst] [tuː] [jɪəz] [ðiːz] [beɪl] [ˈbɒksɪz][hæv; həv] [brɪˈkʌm] ['veri] [ˈpɒpjələ(r)] .
During the last two years these bale boxes have become very popular .
期间 这 最后的 二 年 这些 包 盒子 有 变得 非常 受欢迎的 .

在过去的两年里，这些捆包箱变得非常受欢迎。

[ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [ɪpt] [ɪn] [kreɪts] [ɒv; əv][sɪks][ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [kənˈviːniənt] [tuː; tə][ˈhænd(ə)l] ;
They can be shipped in crates of six and are convenient to handle ;
他们 能 是 已发货 在 板条箱 的 六 和 是 方便的 到 处理 ;

它们可以六个一箱地装运，便于搬运；

[ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi][hæd; həd][fɔː(r); fə(r)][əˈbaʊt] [twelv] [sents] [əˈpiːs] .
they can be had for about twelve cents apiece .
他们 能 是 有 为了 关于 十二 分 一块 .

它们每个大约售价十二美分。

[ɪn] [ˈpækɪŋ] [ˈbʌtə(r)][ɪn] [ˈwʊdŋ] [ˈves(ə)lɪz][wiː; wi][mʌst; məst] [gɑːd] [əˈɡenst] " [ˈwʊdi] [teɪst] ,
In packing butter in wooden vessels we must guard against " woody taste ,
在 包装 黄油 在 木制的 船只 我们 必须 警卫 反对 " 木质的 品尝 ,

用木容器包装黄油时，我们必须防止“木味”

" [ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][bʌt; bət][wʌn] [wei] [tuː; tə][duː; də] [ðɪs] , [ðæt] [ɪz] ,
" **and there is but one way to do this , that is** ,
" 和 那里 是 但 一 方式 到 做 这 , 那 是 ,

而做到这一点只有一种方法，那就是

[tuː; tə][səʊk][ðə; ði] [ˈpækɪdʒɪz] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - [ˈaʊəz] [ɪn] [strɒŋ] [braɪn][ænd; ənd] [ðen]
to soak the packages from 24 to 48 hours in strong brine and then
到 浸泡 这 包裹 从 - 到 - 小时 在 强的 盐水 和 然后
[ˈθʌrəli] [skɔːld][ðem; ðəm][aʊt] .
thoroughly scald them out .
彻底 烫伤 他们 出去 .

将包裹浸泡在浓盐水中 24 至 48 小时，然后彻底用热水烫干。

[ˈiːv(ə)n] [ðɪs] [ˈmeθəd] [ˈsʌmtaɪmz] [feɪlz][tuː; tə] [əˈkʌmplɪʃ] [ðə; ði] [wɜːk] .
Even this method sometimes fails to accomplish the work .
甚至 这 方法 有时 失败 到 完成 这 工作 .

即使采用这种方法，有时也无法完成工作。

[ə; eɪ][ˈkæpɪt(ə)l] [wei] [tuː; tə] [prɪˈvent] [ˈwʊdi] [teɪst] , [ɪz][tuː; tə][laɪn][ðə; ði] [ˈpækɪdʒ] [wɪð] [ˈpɑːtʃmənt]
A capital way to prevent woody taste , is to line the package with parchment
一个 首都 方式 到 防止 木质的 品尝 , 是 到 线 这 包裹 和 羊皮纸
[ˈpeɪpə(r)] ,
paper ,
纸 ,

防止食物产生木味的一个好方法是在包装内衬上羊皮纸。

[wɪtʃ] [nɒt][ˈəʊnli] [prɪ'vents] [ðə; ði][ˈbʌtə(r)][frɒm; frəm] [ˈteɪkɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [ˈwɒdi] [ˈfleɪvə(r)] ,
which not only prevents the butter from taking on a woody flavor ,
哪个 不是 仅有的 阻止 这 黄油 从 采取 在 一个 木质的 味道 ,
这不仅可以防止黄油产生木质味,

[bʌt; bət][ˈɔːlsəʊ] [prɪ'vents] [ˈsəʊkɪdʒ] [ænd; ənd][ɪk'skluːdʒ][ðə; ði][eə(r)] .
but also prevents soakage and excludes the air .
但 还 阻止 渗水 和 不包括 这 空气 .
但它也能防止渗漏并隔绝空气。

[ðɪs] [ˈpɑːtʃmənt] [ˈpeɪpə(r)] [meɪ] [naʊ] [biː; bi][hæd; həd][ɒv; əv][ɔːl][ˈdeəri] [ˈɪmplɪment] [ˈdɪlə(r)] ,
This parchment paper may now be had of all dairy implement dealers ,
这 羊皮纸 纸 可能 现在 是 有 的 全部 奶制品 实施 经销商 ,
现在所有奶牛养殖设备经销商处均可买到这种羊皮纸。

[ɪn] [ʃiːts] [ænd; ənd] [ˈsɜːklz] [ɒv; əv][ˈeni] [saɪz] .
in sheets and circles of any size .
在 纸张 和 界 的 任何 尺寸 .
可以是任意大小的片状或圆形。

[,aɪ ˈtiː][kɒsts] [əˈbaʊt] [ˈθɜːti] [sents][ə; eɪ] [paʊnd] ,
It costs about thirty cents a pound ,
它 成本 关于 三十 分 一个 磅 ,
每磅大约30美分。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [paʊnd] [ɪz] [səˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [pæk] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [paʊndz] [ɒv; əv][ˈbʌtə(r)] .
and a pound is sufficient to pack several hundred pounds of butter .
和 一个 磅 是 充足的 到 盒 一些 百 磅 的 黄油 .
一磅黄油足以包装几百磅黄油。

[ðeə(r)] [ɪz] [stiːl] [kwaɪt][ə; eɪ] [treɪd] [ɪn] [prɪnt] [ˈbʌtə(r)] ,
There is still quite a trade in print butter ,
那里 是 仍然 相当 一个 贸易 在 打印 黄油 ,
印刷黄油的交易仍然相当活跃。

[ænd; ənd] [wen] [ˈnaɪsli] [pækt] [ɪn][wʌn][ɔː(r)] [tuː] - [paʊnd] [prɪnts] [ænd; ənd][ɒv; əv] [gʊd] [ˈkwɒləti][,aɪ ˈtiː]
and when nicely packed in one or two - pound prints and of good quality it
和 什么时候 很好 包装 在 一 或者 二 - 磅 印刷 和 的 好的 质量 它
[selz] [ˈkwɪkli] ,
sells quickly ,
出售 迅速地 ,
如果包装精美, 每张重一两磅, 而且质量上乘, 就能很快卖出去。

[ɒn] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv][ɪts] [kənˈviːniənt] [ʃeɪp] [fɔː(r); fə(r)][ˈfæməli][juːz] .
on account of its convenient shape for family use .
在 帐户 的 它是 方便的 形状 为了 家庭 使用 .
因为它的形状方便家庭使用。

[fɔː(r); fə(r)][prɪnt] [ˈbʌtə(r)][ðeə(r)][hæz; həz] [biːn] [ɪnˈventɪd] [ə; eɪ] [məˈʃiːn] [wɪtʃ] [stæmps][aʊt][wʌn] - [hɑːf]
For print butter there has been invented a machine which stamps out one - half
为了 打印 黄油 那里 有 到过 发明 一个 机器 哪个 邮票 出去 一 - 一半
[ænd; ənd][wʌn] - [paʊnd] [blɒks] [ˈveri] [ˈkwɪkli] [ænd; ənd][kwaɪt] [ɑːˈtɪstikli] .
and one - pound blocks very quickly and quite artistically .
和 一 - 磅 积木 非常 迅速地 和 相当 艺术上 .
为了制作印刷黄油, 人们发明了一种机器, 可以非常快速且颇具艺术性地压印出半磅和一磅重的木块。

[wen] [ˈbʌtə(r)][ɪz] [ʃɪpt] [ɪn] [ðɪs] [fɔːm] [,aɪ ˈtiː][ʊd; əd][biː; bi][fɜːst] [ˈkeəfəli] [ræpt] [ɪn] [klɒθ] [ɔː(r)]
When butter is shipped in this form it should be first carefully wrapped in cloth or
什么时候 黄油 是 已发货 在 这 形式 它 应该 是 第一的 小心 包装 在 布 或者
[ˈpɑːtʃmənt] [ˈpeɪpə(r)][ænd; ənd] [pækt] [ɪn][ˈbɒksɪz][ɪn] [kreɪts] .
parchment paper and packed in boxes in crates .
羊皮纸 纸 和 包装 在 盒子 在 板条箱 .
黄油以这种形式运输时, 应先用布或羊皮纸仔细包裹, 然后装入箱子, 再放入板条箱中。

[i:tʃ] [bɒks][ʃʊd; ʒəd][kən'teɪn][bʌt; bət][wʌn] [blɒk] [ɒv; əv][ˈbʌtə(r)] ,
Each box should contain but one block of butter ,
每个 盒子 应该 包含 但 一 堵塞 的 黄油 ,
每个盒子里只能装一块黄油。

[æz; əz][ˈpaɪlɪŋ][wʌn] [blɒk] [ə'pɒn][ə'nʌðə(r)] [wʊd] [bi; bi] [ˈlaɪkli] [tu; tə] [pres] [aʊt][ðə; ði] [ˈdelɪkət]
as piling one block upon another would be likely to press out the delicate
作为 桩 一 堵塞 之上 其他 会 是 可能 到 按 出去 这 精美的
因为将一块块积木堆放在另一块积木上很可能会挤压出脆弱的部分。

[ˈfɪgəz] [ˈməʊldɪd] [ɔ:(r)] [stæmpt] [ɒn][ðə; ði] [blɒk] .
figures moulded or stamped on the block .
数据 模制 或者 盖章 在 这 堵塞 .
在木块上模制或冲压出图案。

[ðə; ði] [blɒks] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪ:z] [ˈpeɪt(ə)nt; ˈpæɪt(ə)nt] [ˈprɪntɪŋ] [məˈʃi:nz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈsʌmtaɪmz] [ɑ:ˈtɪstɪkli]
The blocks for these patent printing machines are sometimes artistically
这 积木 为了 这些 专利 印刷 机器 是 有时 艺术上
[kɑ:rvd] ,
carved ,
雕刻 ,
这些专利印刷机的印版有时会经过艺术雕刻。

[səʊ] [ðæt][ðə; ði] [blɒks] [ɒv; əv][ˈbʌtə(r)] [ʃəʊ] [ʃi:vz] [ɒv; əv] [wi:t] , [ˈeɪkɔ:rnz; ˈeɪkərnz] ,
so that the blocks of butter show sheaves of wheat , acorns ,
所以 那 这 积木 的 黄油 展示 捆 的 小麦 , 橡子 ,
[et ˈsetərə; ,ɪt ˈsetərə] . ,
etc : ,
ETC . ,
这样，黄油块上就显现出麦穗、橡子等图案。

[ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] [wɪð] [ðə; ði][ˈmeɪkərz] [ɪˈnɪʃlz] [ɔ:(r)][ˈmɒnəgræm] .
and sometimes with the maker's initials or monogram .
和 有时 和 这 制造商的 首字母 或者 字母组合 .
有时还会带有制造商的姓名首字母或缩写。

[fɔ:(r); fə(r)] [həʊm] [ju:z][ðə; ði][əʊld] [ˈfæʃ(ə)nd] [raʊnd] [məʊld] [ˈhəʊldɪŋ][frɒm; frəm][ə; eɪ][ˈkwɔ:tə(r)][ɒv; əv]
For home use the old fashioned round mould holding from a quarter of
为了 家 使用 这 老的 造型 圆形的 模具 保持 从 一个 四分之一 的
[ə; eɪ] [paʊnd] [tu; tə] [tu:] [paʊndz] [ɪz] [stiɪl] [ɪkˈstensɪvli] [ju:st] ,
a pound to two pounds is still extensively used ,
一个 磅 到 二 磅 是 仍然 广泛地 用过的 ,
家用方面，容量从四分之一磅到两磅的传统圆形模具仍然被广泛使用。

[ænd; ənd] [wen] [ˈprɒpəli] [səʊkt] [ɪn][kəʊld][ˈwɔ:tə(r)][brɪˈfɔ:(r)] [ˈməʊldɪŋ] , [meɪks] [ə; eɪ] [ˈveri] [naɪs] [prɪnt]
and when properly soaked in cold water before moulding , makes a very nice print
和 什么时候 适当地 浸泡过 在 寒冷的 水 前 成型 , 制作 一个 非常 好的 打印
[ɒv; əv][ˈbʌtə(r)] .
of butter .
的 黄油 .
如果在塑形前用冷水充分浸泡，就能印出非常漂亮的黄油图案。

[ðɪ:z] [ˈpeɪt(ə)nt; ˈpæɪt(ə)nt][ˈprɪntərz] [ænd; ənd] [məʊldz] [seɪv] [mʌtʃ] [taɪm][ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [ɡreɪt]
These patent printers and moulds save much time and are a great
这些 专利 打印机 和 模具 节省 很多 时间 和 是 一个 伟大的
[kənˈvi:niəns] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði][əʊld] [wei] [ɒv; əv] [ˈfɔ:mɪŋ] [ðə; ði][ˈbʌtə(r)][ˈɪntu:][rəʊlz] .
convenience over the old way of forming the butter into rolls .
方便 超过 这 老的 方式 的 成型 这 黄油 进入 卷 .
这些专利打印机和模具节省了大量时间，比以前将黄油制成卷状的方法方便得多。

[ai][eks][el] ['bʌtə(r)] ['prɪntə(r)] .
I X L BUTTER PRINTER .
我 X L 黄油 打印机 .

IXL 黄油打印机。

[ɪn] ['pækɪŋ] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] ['betə(r)] [tu:; tə] [pæk] [i:tʃ] ['tʃɜ:nɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['seprət] [tʌb] [ɔ:(r)] [bɒks] ,
In packing it is always better to pack each churning in a separate tub or box ,
在 包装 它 是 总是 更好的 到 盒 每个 搅拌 在 一个 分离 浴缸 或者 盒子 ,
包装时, 最好将每种搅拌好的物料分别装入单独的桶或盒子中。

[æz; əz][ðə; ði] [tʌb] [ðæt] [kən'teɪnz] ['dɪfrənt] ['tʃɜ:nɪŋ] [wɪl] [nɒt] [bi:; bi][ɒv; əv] ['ju:nɪfɔ:m] [sə'lɪdəti] [ɔ:(r)]
as the tub that contains different churnings will not be of uniform solidity or
作为 这 浴缸 那 包含 不同的 搅动 将要 不是 是 的 制服 固体 或者
[ˈkʌlə(r)] [θru:'aʊt] ,
color throughout ,
颜色 自始至终 ,

由于盛放不同搅拌物的桶内物料的稠度和颜色不会完全一致,

[ænd; ənd] [wɪl] ['ðeəfɔ:(r)] [nɒt] [sel] [fɔ:(r); fə(r)][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ] [tʌb] ['pɜ:fɪktli] ['ju:nɪfɔ:m] .
and will therefore not sell for as much as a tub perfectly uniform .
和 将要 所以 不是 卖 为了 作为 很多 作为 一个 浴缸 完美 制服 .
因此, 它的售价不会像一个完全均匀的浴缸那样高。

[wʌn] [paʊnd] ['bʌtə(r)] [məʊld] .
ONE POUND BUTTER MOULD .
一 磅 黄油 模具 .

一磅黄油模具。

[rɪ'membə(r)] [tu:; tə] [səʊk][ðə; ði] ['kʌvəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pækɪdʒɪz] ,
Remember to soak the covers of the packages ,
记住 到 浸泡 这 封面 的 这 包裹 ,
记得要浸泡包装盒的盖子。

[ænd; ənd] [brɪ'fɔ:(r)] ['fɑ:snɪŋ] [ðem; ðəm][ɒn]['sprɪŋk(ə)l][sɔ:lt][tu:; tə][ə; eɪ] [depθ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['kwɔ:tə(r)][ɒv; əv]
and before fastening them on sprinkle salt to a depth of a quarter of
和 前 紧固 他们 在 撒 盐 到 一个 深度 的 一个 四分之一 的

[æn; ən] [ɪntʃ] ['əʊvə(r)]
an inch over
一个 英寸 超过

在固定之前, 先在上面撒上约四分之一英寸厚的盐。

[ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði]['bʌtə(r)] [klɒθ] [ɔ:(r)][ˈpeɪpə(r)] .
the top of the butter cloth or paper .
这 顶部 的 这 黄油 布 或者 纸 .

黄油布或纸的顶部。

['nevə(r)] [li:v] [ðə; ði]['kʌvə(r)] [ɒf] [ðə; ði] ['pækɪdʒɪz] [fɔ:(r); fə(r)][ˈeni][lenkθ; lenθ][ɒv; əv][taɪm] ,
Never leave the cover off the packages for any length of time ,
绝不 离开 这 覆盖 离开 这 包裹 为了 任何 长度 的 时间 ,

切勿长时间打开包装盖。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['ri:z(ə)n] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɪl] [nɒt]['əʊnli] [kɔ:z] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði]['bʌtə(r)][tu:; tə]
for the reason that it will not only cause the top of the butter to
为了 这 原因 那 它 将要 不是 仅有的 原因 这 顶部 的 这 黄油 到
[bɪ'kʌm] [dɪs'kʌlərd] ,
become discolored ,
变得 变色 ,

原因不仅在于此会导致黄油表面变色,

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [wɪl] ['ɔ:lsəʊ][əd'mɪt][ðə; ði][eə(r)][ænd; ənd] [spɔɪl] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði]['bʌtə(r)][fɔ:(r); fə(r)]
but it will also admit the air and spoil the top of the butter for
但 它 将要 还 承认 这 空气 和 剧透 这 顶部 的 这 黄油 为了
['sevrəl] ['ɪntʃɪz] .
several inches .
一些 英寸 .

但这样也会让空气进入，导致黄油顶部几英寸厚的部分变质。

[ðə; ði]['məʊmənt][ju:; jʊ][hæv; həv] [pækt] [jɔ:(r); jə(r)]['bʌtə(r)][get][,aɪ 'ti:]['ɪntu:][ə; eɪ] [ku:l] [plɜ:s] — [ðə; ði]
The moment you have packed your butter get it into a cool place — the
这 片刻 你 有 包装 你的 黄油 得到 它 进入 一个 凉爽的 地方 — 这
['ku:lə(r)][ðə; ði]['betə(r)] — [ænd; ənd][,ðeə'ɑ:ftə(r)] [ki:p] [,aɪ 'ti:][æz; əz] [ku:l] [æz; əz][pɒsəb(ə)l] ,
cooler the better — and thereafter keep it as cool as possible ,
冷却器 这 更好的 — 和 此后 保持 它 作为 凉爽的 作为 可能的 ,
黄油包装好后，立即将其放在阴凉处——越阴凉越好——并尽可能保持低温保存。

[ʌn'tɪl][ju:; jʊ][hæv; həv][drɪ'spəʊzd][ɒv; əv][,aɪ 'ti:] .
until you have disposed of it .
直到 你 有 处置 的 它 :
直到你把它处理掉为止。

[θə'mɒmɪtəz] [ɪn][ðə; ði] ['deəri] .
THERMOMETERS IN THE DAIRY .
温度计 在 这 奶制品 :
奶牛场里的温度计。

['fredrɪk] ['sʌmnə] [sez] " [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][mɔ:(r)][ju:z][ɪn] ['traɪɪŋ] [tu:; tə][rʌn][ə; eɪ]['deəri] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ]
Frederic Sumner says " There is no more use in trying to run a dairy without a
弗雷德里克 萨姆纳 说道 " 那里 是 不 更多的 使用 在 尝试 到 跑步 一个 奶制品 没有 一个
[gʊd] ['testɪd] [θə'mɒmɪtə(r)] [ðæn; ðən][ðeə(r)] [wʊd] [bi:; bi][tu:; tə] [ə'tempt] ['seɪlɪŋ] [ə; eɪ]['ves(ə)l]
good tested thermometer than there would be to attempt sailing a vessel
好的 测试 温度计 比 那里 会 是 到 试图 帆船 一个 血管
[wɪ'daʊt] [ə; eɪ]['rʌdə(r)] ,
without a rudder ,
没有 一个 舵 ,
弗雷德里克·萨姆纳说：“没有经过检验的可靠温度计就去经营一家奶牛场，就像没有舵就去航行一艘船一样徒劳无功。”

" [ænd; ənd][aɪ] ['hɑ:tɪli] [ə'gri:] [wɪð] [hɪm] .
" **and I heartily agree with him** .
" 和 我 衷心地 同意 和 他 :
我完全同意他的观点。

[ə; eɪ] [gʊd] [θə'mɒmɪtə(r)] [kæn; kən][bi:; bi] ['pɜ:rtʃəst] [fɔ:(r); fə(r)][frɒm; frəm] ['fɪftɪ] [sents] [tu:; tə][ə; eɪ]
A good thermometer can be purchased for from fifty cents to a
一个 好的 温度计 能 是 购买 为了 从 五十 分 到 一个
['dɒlə(r)] ,
dollar ,
美元 ,
一支好用的温度计售价在五毛钱到一美元之间。

[ænd; ənd][æt; ət] [ði:z] [praɪsɪz][ɪz] ['sɜ:t(ə)nli] [wɪðɪn] [ðə; ði] [ri:tʃ] [ɒv; əv] ['evri] ['deərɪmən] .
and at these prices is certainly within the reach of every dairyman .
和 在 这些 价格 是 当然 之内 这 抵达 的 每一个 奶农 :
这样的价格，每个奶农都绝对能够负担得起。

[tu:] [mʌtʃ] [drɪ'pendz] [ə'pɒn][ðə; ði] ['tempɾətʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔ:tə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [wi:; wi] [ku:l] ['aʊə(r)]
Too much depends upon the temperature of the water in which we cool our
也 很多 取决于 之上 这 温度 的 这 水 在 哪个 我们 凉爽的 我们的
[mɪlk] ,
milk ,
牛奶 ,
太多因素都取决于我们用来冷却牛奶的水温。

[ðə; ði] [ru:m] [wi:; wi][ˈraɪpən][ˈaʊə(r)] [kri:m] [ɪn] , [du:; də][ˈaʊə(r)] [ˈtʃɜ:nɪŋ] [ɪn] , [ænd; ənd][ðə; ði]
the room we ripen our cream in , do our churning in , and the
这 房间 我们 熟 我们的 奶油 在 , 做 我们的 搅拌 在 , 和 这
[ˈtemprətʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][mɪlk] ,
temperature of the milk ,
温度 的 这 牛奶 ,

我们用来熟化奶油、搅拌牛奶的房间，以及牛奶的温度，

[kri:m] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈbʌtə(r)][ɪt'self] , [tu:; tə] [ə'tempt] [ˈeni] [ges] [wɜ:k] .
cream , and the butter itself , to attempt any guess work .
奶油 , 和 这 黄油 本身 , 到 试图 任何 猜测 工作 .

奶油和黄油本身，试图进行任何猜测。

[ˈaʊə(r)] [ˈgrænd,mʌðə] [ju:st] [θʌm] [ænd; ənd][ˈfɪŋgə(r)][tu:; tə] [æsə'teɪn] [ðə; ði] [ˈtemprətʃə(r)] [ɒv; əv]
Our grandmothers used thumb and finger to ascertain the temperature of
我们的 祖母们 用过的 拇指 和 手指 到 探明 这 温度 的
[mɪlk][ænd; ənd] [kri:m] ,
milk and cream ,
牛奶 和 奶油 ,

我们的祖母们用拇指和食指来判断牛奶和奶油的温度。

[bʌt; bət][ɪn] [ðɪ:z] [deɪz] [ɒv; əv] [ˈfɪfti] [sents] , [ˈsev(ə)nti] - [faɪv] [sents] ,
but in these days of fifty cents , seventy - five cents ,
但 在 这些 天 的 五十 分 , 七十 - 五 分 ,

但在如今五毛钱、七十五美分的时代，

[ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdɒlə(r)][ə; eɪ] [paʊnd] [ˈbʌtə(r)][wi:; wi][faɪnd] " [θʌm] - [ru:l] " [wɪl] [nɒt] [wɜ:k] .
and a dollar a pound butter we find " thumb - rule " will not work .
和 一个 美元 一个 磅 黄油 我们 寻找 " 拇指 - 规则 " 将要 不是 工作 .

如果黄油价格是每磅一美元，我们发现“经验法则”行不通。

[æn; ən] [ˌɪlə'streɪ(ə)n]
An illustration
一个 插图

插图

[ɒv; əv][ə; eɪ] [θə'mɒmɪtə(r)] [meɪd] [ɪk'spresli] [fɔ:(r); fə(r)][ˈdeəri][ju:z] , [ɪz][ˈɡɪv(ə)n] ;
of a thermometer made expressly for dairy use , is given ;
的 一个 温度计 制成 明确地 为了 奶制品 使用 , 是 给定 ;

给出了专为乳制品使用而设计的温度计；

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [ɡlɑ:s] [ænd; ənd] [fləʊt] [ˈʌpraɪt] [ɪn][ðə; ði][mɪlk][ɔ:(r)] [kri:m] .
they are made of glass and float upright in the milk or cream .
他们 是 制成 的 玻璃 和 漂浮 直立 在 这 牛奶 或者 奶油 .

它们由玻璃制成，直立漂浮在牛奶或奶油中。

[ðə; ði] [ˈtʃɜ:nɪŋ] [ænd; ənd] [tʃɪ:z] [pɔɪnts] [ɑ:(r); ə(r)] [mɑ:kt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kən'vi:niəns] [ɒv; əv] [nju:]
The churning and cheese points are marked for the convenience of new
这 搅拌 和 奶酪 积分 是 标记 为了 这 方便 的 新的
[br'ɡɪnəz] ;
beginners ;
初学者 ;

为了方便新手，搅拌和奶酪制作的步骤都已标明；

[ðeɪ] [ˈri:teɪl][æet; ət][ə'baʊt] [ˈfɪfti] [sents] , [ænd; ənd][kæen; kən][bi:; bi] [ˈpɜ:rtʃəst] [frɒm; frəm][ˈeni] [ˈdi:lə(r)][ɪn]
they retail at about fifty cents , and can be purchased from any dealer in
他们 零售 在 关于 五十 分 , 和 能 是 购买 从 任何 经销商 在
[ˈdeəri] [ɡʊdz] .
dairy goods .
奶制品 商品 .

它们零售价约为 50 美分，可以从任何乳制品经销商处购买。

[ˈmæksɪmz]
MAXIMS
格言

MAXIMS

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][biː][siː][ˈbʌtə(r)] [mˈeɪkəz] .
For A B C Butter Makers .
为了 一个 B C 黄油 创客 .

致ABC黄油制造商。

[test] [jɔː(r); jə(r)] [kaʊz] .
Test your cows .
测试 你的 牛 .

给你的牛做个测试。

[ˈnevə(r)] [fɪl] [ðə; ði] [tʃɜːn] [ˈəʊvə(r)][hɑːf] [fʊl] .
Never fill the churn over half full .
绝不 充满 这 搅动 超过 一半 满的 .

搅拌器永远不要装得超过一半满。

[ˈnevə(r)] [tʌtʃ] [ðə; ði][ˈbʌtə(r)] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][hændz] .
Never touch the butter with your hands .
绝不 触碰 这 黄油 和 你的 双手 .

千万不要用手直接接触黄油。

[kriːm] [ˈraɪzɪz][best][ɪn][ə; eɪ] [ˈfɔːlɪŋ] [ˈtemprətʃə(r)] .
Cream rises best in a falling temperature .
奶油 上升 最好的 在 一个 坠落 温度 .

奶油在气温下降时更容易膨胀。

[ˈnevə(r)] [tʃɜːn] [freʃ] [ʌnˈraɪpənd] [kriːm] [wɪð] [ˈraɪpən] [kriːm] .
Never churn fresh unripened cream with ripened cream .
绝不 搅动 新鲜的 未成熟的 奶油 和 成熟的 奶油 .

切勿将新鲜未成熟的奶油与成熟的奶油混合搅拌。

[ˈɑːftə(r)] [kriːm] [bɪˈkʌmz] [ˈsaʊə(r)] , [ðə; ði][mɔː(r)][ˈraɪpənɪŋ][ðə; ði][mɔː(r)][aɪ ˈtiː] [diˈpriːʃieɪt] .
After cream becomes sour , the more ripening the more it depreciates .
后 奶油 变成 酸的 , 这 更多的 成熟 这 更多的 它 折旧 .

奶油变酸后，越成熟越贬值。

[ðə; ði][best][taɪm][fɔː(r); fə(r)] [tʃɜːnɪŋ] [ɪz][dʒʌst][bɪˈfɔː(r)][ðə; ði][əˈsɪdəti] [bɪˈkʌmz] [əˈpærənt] .
The best time for churning is just before the acidity becomes apparent .
这 最好的 时间 为了 搅拌 是 只是 前 这 酸度 变成 明显 .

最佳搅拌时间是在酸味显现之前。

[ˈnevə(r)][let][jɔː(r); jə(r)][ˈbʌtə(r)][get] [wɔːm] ; [wen] [wʌns] [wɔːm] [θruː] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [luːz] [ɪts][ˈfleɪvə(r)] .
Never let your butter get warm ; when once warmed through it will lose its flavor .
绝不 让 你的 黄油 得到 温暖的 ; 什么时候 一次 温暖 通过 它 将要 失去 它是 味道 .

千万不要让黄油变热；一旦变热，它就会失去风味。

[ɪkˈsesɪv] [ˈwɜːkɪŋ] [meɪks] [ˈkrʌmbli] [ˈbʌtə(r)] , [spɔɪlz] [ðə; ði][greɪn][ænd; ənd] [ˈɪndʒə] [ðə; ði][ˈfleɪvə(r)] .
Excessive working makes crumbly butter , spoils the grain and injures the flavor .
过多的 在职的 制作 易碎的 黄油 , 战利品 这 粮食 和 受伤 这 味道 .

过度搅拌会使黄油变得易碎，破坏颗粒，并损害风味。

[ˈnevə(r)][mɪks] [naɪts] [wɪð] [ˈmɔːrnɪŋz] [mɪlk] ,
Never mix night's with morning's milk ,
绝不 混合 夜晚 和 早晨 牛奶 ,

千万不要把晚上喝的牛奶和早上喝的牛奶混在一起。

[æz; əz][ðə; ði] [wɔ:mθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ŋju:] [ænd; ənd][ðə; ði]['kəʊldnəs][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] , ['heɪnsz] [tʃeɪndʒ]
as the warmth of the new and the coldness of the old , hastens change
作为 这 温暖 的 这 新的 和 这 寒冷 的 这 老的 , 加快 改变
[ænd; ənd] [di:,kɒmpə'ziʃn] .
and decomposition .
和 分解 .

新生事物的温暖与旧事物的寒冷，加速了变化和衰败。

[ɔ:l][kaɪndz][ɒv; əv] [dɪsə'gri:əb(ə)l] ['əʊdəz][ɑ:(r); ə(r)] ['i:zəli] [əb'zɔ:bd] [baɪ][sɔ:t] .
All kinds of disagreeable odors are easily absorbed by salt .
全部 种类 的 令人不快的 气味 是 容易地 吸收 经过 盐 .

盐很容易吸收各种难闻的气味。

[ki:p] [aɪ 'ti:] , ['ðeəfɔ:(r)] , [ɪn][ə; eɪ] [kli:n] , [draɪ] [pleɪs] , [ɪn] ['lɪnɪn] [sæks] ,
Keep it , therefore , in a clean , dry place , in linen sacks ,
保持 它 , 所以 , 在 一个 干净的 , 干燥 地方 , 在 亚麻布 麻袋 ,

因此，请将其存放在干净干燥的地方，并用亚麻布袋装好。

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)]['bʌtə(r)] ['meɪkɪŋ] .
if it is to be used for butter making .
如果 它 是 到 是 用过的 为了 黄油 制作 .

如果用于制作黄油的话。

[ðə; ði][best] ['bʌtə(r)][hæz; həz][ðə; ði] [li:st] [kɒmpə'tɪ(ə)n][tu:; tə] [kən'tend] [ə'genst] , [waɪl] [ðə; ði] [wɜ:st]
The best butter has the least competition to contend against , while the worst
这 最好的 黄油 有 这 至少 竞赛 到 抗衡 反对 , 尽管 这 最差
[ˈdeəri] [ˈprɒdʌkts]
dairy products
奶制品 产品

最好的黄油面临的竞争最少，而最差的乳制品则面临最大的竞争。

[hæv; həv][ðə; ði][mʌst] .
have the most .
有 这 最多 .

拥有最多。

[ðə; ði]['betə(r)] ['eniθɪŋ] [ɪz] , [ðə; ði][mɔ:(r)][reə(r)][ɪz][aɪ 'ti:][ænd; ənd][ðə; ði]['greɪtə(r)][ɪts]['vælju:] .
The better anything is , the more rare is it and the greater its value .
这 更好的 任何事物 是 , 这 更多的 稀有的 是 它 和 这 更大的 它是 价值 .

任何东西的品质越好，就越稀有，价值也就越大。

[ə; eɪ]['bʌtə(r)][ˈmeɪkə(r)] [ðæt] ['ju:zɪz; 'ju:sɪz][hɪz; ɪz] ['fɪŋgəz] [ɪn'sted] [ɒv; əv][ə; eɪ] [θə'mɒmɪtə(r)] ,
A butter maker that uses his fingers instead of a thermometer ,
一个 黄油 制造商 那 用途 他的 手指 反而 的 一个 温度计 ,

一位用手指而不是温度计来制作黄油的师傅

[tu:; tə][faɪnd][aʊt][ðə; ði] ['temprətʃə(r)] [ɒv; əv][mɪlk][ɔ:(r)] [kri:m] [wɪl] ['nevə(r)] [meɪk] [ə; eɪ] [sək'ses] .
to find out the temperature of milk or cream will never make a success .
到 寻找 出去 这 温度 的 牛奶 或者 奶油 将要 绝不 制作 一个 成功 .

试图通过测量牛奶或奶油的温度来判断其温度永远不会成功。

['klenlɪnəs] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ðə; ði] ['ælfə] [ænd; ənd]['əʊmɪgə][ɒv; əv]['bʌtə(r)] ['meɪkɪŋ] .
Cleanliness should be the Alpha and Omega of butter making .
清洁 应该 是 这 阿尔法 和 欧米茄 的 黄油 制作 .

清洁卫生是制作黄油的根本。

ABC黄油制作：新手入门手(ABC Butter Making A Hand-Book for the)

第2/2页

[ˈæbsəlu:t] [ˈklenlinəs] [æz; əz] [rɪˈɡɑːdz] [ˈpɜːs(ə)n] , [ˈsteɪb(ə)] , [juːˈtensɪlz][ænd; ənd] [ˈpækɪdʒ] .
Absolute cleanliness as regards person , stable , utensils and package .
绝对 清洁 作为 问候 人 , 稳定的 , 餐具 和 包裹 .
人员、马厩、餐具和包装都绝对干净。

[ˈfɔːlts] — [ðə; ði] [ˈkwɪkɪst] [wei] [tuː; tə][faɪnd][aʊt][ðə; ði] [ˈfɔːlti] [pɔɪnts] [ɪn][jɔː(r); jə(r)][ˈbʌtə(r)] ,
Faults — The quickest way to find out the faulty points in your butter ,
故障 — 这 最快 方式 到 寻找 出去 这 故障 积分 在 你的 黄油 ,
缺陷——找出黄油缺陷点的最快方法，

[ɪz][tuː; tə][send][ə; eɪ][ˈsɑːmp(ə)l][ɒv; əv][,aɪ ˈtiː][tuː; tə][sʌm; səm][rɪˈlaɪəb(ə)l][ˈbʌtə(r)][ˈbaɪə(r)][ænd; ənd][ɑːsk]
is to send a sample of it to some reliable butter buyer and ask
是 到 发送 一个 样本 的 它 到 一些 可靠的 黄油 买方 和 问
[hɪm][tuː; tə][skɔː(r)][,aɪ ˈtiː] .
him to score it .
他 到 分数 它 .
就是将样品寄给一些可靠的黄油买家，请他们进行评分。

[ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈdeərɪmən] [huː] [meɪks] \$50 . - [ə; eɪ][jɪə(r)] , [pə(r)] [kaʊ] , [ænd; ənd]
The difference between the dairyman who makes \$50 . 00 a year , per cow , and
这 不同之处 之间 这 奶农 WHO 制作 \$50 . - 一个 年 , 每 奶牛 , 和
[wʌn] [huː] [meɪks] \$30 . - ,
one who makes \$30 . 00 ,
— WHO 制作 \$30 . - ,
一位奶农每头奶牛每年收入50美元，另一位奶农每头奶牛每年收入30美元，两者之间的差距是：

[ɪz] [ðæt] [ðə; ði][fɜːst] [wɜːks] [ɪnˈtelɪdʒəntli] , [ðə; ði][ˈsekənd] [məˈkænɪkli] .
is that the first works intelligently , the second mechanically .
是 那 这 第一的 作品 聪明地 , 这 第二 机械地 .
前者以智能方式运作，后者以机械方式运作。

[ˈdiːteɪlz] — [ðə; ði][praɪs][ɒv; əv] [səkˈses] [ɪn][ˈbʌtə(r)] [ˈmeɪkɪŋ] , [æz; əz][ɪn][ɔːl][ˈʌðə(r)] [ˈklɑːsɪz] [ɒv; əv]
Details — The price of success in butter making , as in all other classes of
细节 — 这 价格 的 成功 在 黄油 制作 , 作为 在 全部 其他 课程 的
[ˈbɪznəs] ,
business ,
商业 ,
细节——与其他所有行业的企业一样，黄油生产成功的代价是：

[ɪz] [strikt] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][ˈdiːteɪlz] ;
is strict attention to the little details ;
是 严格的 注意力 到 这 小的 细节 ;
非常注重细节；

[ɪts] [ðə; ði][sʌm][ɒv; əv][ɔːl] [ðiːz] [ˈlɪt(ə)l] [θɪŋz] [ðæt] [dɪˈtɜːmɪnz] [ˈweðə(r)] [jɔː(r); jə(r)][ˈbʌtə(r)][ɪz][tuː; tə]
it's the sum of all these little things that determines whether your butter is to
它是 这 和 的 全部 这些 小的 事物 那 决定 无论 你的 黄油 是 到
[biː; bi][səʊld][fɔː(r); fə(r)][ten] [sents] [ə; eɪ] [paʊnd] [ɔː(r)][æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] [praɪst] [ˈlʌkʃəri] .
be sold for ten cents a pound or as a high priced luxury .
是 卖 为了 十 分 一个 磅 或者 作为 一个 高的 定价 奢华 .
正是所有这些小因素的总和，决定了你的黄油是每磅只卖十美分，还是作为高价奢侈品出售。

[ðə; ði] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪstəm] [ɒv; əv] [ˈsetɪŋ] [mɪlk][ɪn] [ˈʃæləʊ] [pænz][ɔː(r)] [krɒk] ,
The disadvantages of the system of setting milk in shallow pans or crocks ,
这 缺点 的 这 系统 的 环境 牛奶 在 浅的 平底锅 或者 陶罐 ,
将牛奶放在浅盘或陶罐中保存的缺点是：

[fɔː(r); fə(r)] ['reɪzɪŋ] [kri:m] , [ɑː(r); ə(r)] [ðæt] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['prəriəd] [i'læps] [brɪfɔː(r)] [ðə; ði] ['skɪmɪŋ] [ɪz]
for raising cream , are that a long period elapses before the skimming is
为了 提高 奶油 , 是 那 一个 长的 时期 时间流逝 前 这 撇脂 是
[kəm'plɪtɪd] ,
completed ,
完全的 ,

为了提高奶油的浮起率，撇去浮沫的过程需要很长时间。

[tuː] [mʌt] [speɪs] [ɪz] [rɪ'kwəəd] ,
too much space is required ,
也 很多 空间 是 必需的 ,

需要的空间太大了。

[ænd; ʌnd] [ɪn] ['sʌmə(r)] [ðə; ði] [mɪlk] [brɪ'kʌmz] ['saʊə(r)] [brɪfɔː(r)] [ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kri:m] [ɪz] [reɪzd]
and in Summer the milk becomes sour before the whole of the cream is raised
和 在 夏天 这 牛奶 变成 酸的 前 这 所有的 的 这 奶油 是 提高
.
:
.

夏天，牛奶在奶油完全发酵之前就会变酸。

['leɪbə(r)] ['seɪvɪŋ] [ə'plaɪənsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'tendɪd] , [æz; əz] [ðə; ði] [neɪm] [ɪm'plaɪz] , [tuː; tə] [seɪv] ['leɪbə(r)] ,
Labor saving appliances are intended , as the name implies , to save labor ,
劳动 保存 电器 是 故意的 , 作为 这 姓名 暗示 , 到 节省 劳动 ,
省力型电器顾名思义，旨在节省劳动力。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [duː; də] [nɒt] ['rendə(r)] [keə(r)] , [θɔːt] [ænd; ʌnd] ['dɪlɪdʒəns] [ðə; ði] [les] ['nesəsəri] .
but they do not render care , thought and diligence the less necessary .
但 他们 做 不是 使成为 关心 , 想法 和 勤勉 这 较少的 必要的 .
但这并不意味着谨慎、思考和勤奋就不必要了。

[tuː; tə] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lɪz] [ðæt] [ʌndə'laɪ] [ðə; ði] ['bɪznəs] [ɒv; əv] ['bʌtə(r)] ['meɪkɪŋ] ,
To understand the principles that underlie the business of butter making ,
到 理解 这 原则 那 底层 这 商业 的 黄油 制作 ,
要了解黄油生产业务的基本原理，

[ɪz] [æz; əz] [ɪm'perətɪv] [æz; əz] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] [məʊst] [ɪm'pruːvd] [juː'tensɪlz] .
is as imperative as to use the most improved utensils .
是 作为 至关重要的 作为 到 使用 这 最多 改进 餐具 .
这与使用最先进的餐具一样重要。

[baɪ] ['kiːpɪŋ] [ə; eɪ] [strɪkt] [ə'kaʊnt] ['əʊnli] , [kæn; kən] [juː; jʊ] [faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [ɪk'stent] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)]
By keeping a strict account only , can you find out the extent of your
经过 保持 一个 严格的 帐户 仅有的 , 能 你 寻找 出去 这 程度 的 你的
[sək'ses] [ɔː(r)] ['feɪljə(r)] .
success or failure .
成功 或者 失败 .
只有严格记录，才能了解自己成功或失败的程度。

[ɪf] [ðə; ði] ['bæləns] [ɪz] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] [saɪd] ,
If the balance is on the right side ,
如果 这 平衡 是 在 这 正确的 边 ,

如果天平在右侧，

[juː; jʊ] [wɪl] [nəʊ] ['weðə(r)] [ænd; ʌnd] [haʊ] [mʌt] [aɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [ɪn'kriːst] ;
you will know whether and how much it can be increased ;
你 将要 知道 无论 和 如何 很多 它 能 是 增加 ;

您将会知道它是否可以增加以及可以增加多少；

[ɪf] [aɪ 'tiː] [ɪz] [ɒn] [ðə; ði] [rɒŋ] [saɪd] ,
if it is on the wrong side ,
如果 它 是 在 这 错误的 边 ,

如果它放在了错误的一边，

[jʊː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][mɔː(r)] [ˈstrɒŋli] [kənˈvɪnst] [ɒv; əv][ðə; ði] [nəˈsesəti] [fɔː(r); fə(r)] [ɪmˈpruːvmənt] .
you will be more strongly convinced of the necessity for improvement .
你 将要 是 更多的 强烈 确信 的 这 必要性 为了 改进 .
你会更加确信改进的必要性。

[ɪf] [jʊː; jʊ] [kiːp] [jɔː(r); jə(r)] [kaʊz] [ɪn][ə; eɪ] [ˈhelθi] [kənˈdɪʃn] , [mɪlk] [ˈregjələli] ;
If you keep your cows in a healthy condition , milk regularly ;
如果 你 保持 你的 牛 在 一个 健康 状况 , 牛奶 经常 ;
如果你的奶牛保持健康, 定期挤奶;

[set][ðə; ði][mɪlk][ɪn][eə(r)] [taɪt] [kænz] [wɪð] [gʊd] [kəʊld][ˈwɔːtə(r)] ([ˈaɪðə(r)][aɪs][ɔː(r)] [sprɪŋ]) ;
set the milk in air tight cans with good cold water (either ice or spring) ;
放 这 牛奶 在 空气 紧的 罐头 和 好的 寒冷的 水 (任何一个 冰 或者 春天) ;
将牛奶放入密封罐中, 加入冰水或泉水;

[skɪm] [ˈevri] [ˈtwenti] - [fɔː(r)] [ˈaʊəz] ; [ˈraɪpən][ðə; ði] [kriːm] [ˈprɒpəli] ;
skim every twenty - four hours ; ripen the cream properly ;
撇去 每一个 二十 - 四 小时 ; 熟 这 奶油 适当地 ;
每隔24小时撇去浮沫; 使奶油充分成熟;

[tʃɜːn] [ɪn][ə; eɪ][ˈbærəl] [tʃɜːn] [ɔː(r)][sʌm; səm][ˈʌðə(r)] [gʊd] [tʃɜːn] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] [ˈprɪnsəp(ə)l] ;
churn in a barrel churn or some other good churn on the same principle ;
搅动 在 一个 桶 搅动 或者 一些 其他 好的 搅动 在 这 相同的 原则 ;
在桶式搅拌器或其他类似原理的优质搅拌器中进行搅拌;

[wɒʃ] [ðə; ði][ˈbʌtə(r)] [wel] [waɪl] [stiːl] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːn] [ɪn][ˈgrænjələ(r)] [steɪt] ;
wash the butter well while still in the churn in granular state ;
洗 这 黄油 出色地 尽管 仍然 在 这 搅动 在 粒状 状态 ;
趁黄油还呈颗粒状时, 将其在搅拌器中彻底清洗干净;

[jʊː; jʊ] [wɪl] [ˈnevə(r)][biː; bi] [ˈtrʌblɪd] [wɪð] [waɪt] [speks] [ɪn][jɔː(r); jə(r)][ˈbʌtə(r)] .
you will never be troubled with white specks in your butter .
你 将要 绝不 是 麻烦 和 白色的 斑点 在 你的 黄油 .
您将再也不用担心黄油里会有白色斑点了。

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [gʊd] [ˈbʌtə(r)] .
HOW TO MAKE GOOD BUTTER .
如何 到 制作 好的 黄油 .
如何制作优质黄油。

— [baɪ][en] . [ˈbɪɡ.æləʊ] , [stəʊ] , [vəˈmɒnt] . —
— **BY N . BIGALOW , STOWE , VERMONT .** —
— 经过 N . 比格洛 , 斯托 , 佛蒙特 . —
——N·比加洛, 佛蒙特州斯托报道——

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈnesəsəri] [tuː; tə][hæv; həv] [gʊd] [kaʊz] [tuː; tə] [sta:t] [wɪð] ,
It is necessary to have good cows to start with ,
它 是 必要的 到 有 好的 牛 到 开始 和 ,
首先, 必须要有优质的奶牛。

[ænd; ənd] [ɪf] [gʊd] [ˈbʌtə(r)][ɪz][ðə; ði][ˈbɒdʒɪkt; əbˈdʒekt] [sɔːt] [aɪ][prɪˈfɜː(r)] [gʊd] [dʒɜːsɪz] .
and if good butter is the object sought I prefer good Jerseys .
和 如果 好的 黄油 是 这 目的 寻求 我 更喜欢 好的 球衣 .
如果追求的是优质黄油, 我更喜欢优质的泽西黄油。

[ðə; ði][nekst] [θɪŋ] [ɪz] [gʊd] [fiːd] .
The next thing is good feed .
这 下一个 事物 是 好的 喂养 .
接下来就是优质的饲料了。

[ɡrɑːs] [ðæt] [ɪz] [freʃ] [ænd; ənd][ˈtendə(r)][ɪz][best][ɒv; əv][ɔːl] .
Grass that is fresh and tender is best of all .
草 那 是 新鲜的 和 投标 是 最好的 的 全部 .
新鲜嫩滑的草是最好的。

[ðɪs] [dʌz] [nɒt][lɑ:st] ['veri] [lɒŋ] [ʌp][hɪə(r)][ɪn] [və'mɒnt] .
This does not last very long up here in Vermont .
这 做 不是 最后的 非常 长的 向上 这里 在 佛蒙特 .

在佛蒙特州，这种情况不会持续很久。

[maɪ] [kaʊz] [hæv; həv][ə; eɪ] [fi:d] [ɒv; əv] [gri:n] [kɔ:n] ['fɒdə(r)] , [æt; ət] [naɪt] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [smɔ:l] [fi:d]
My cows have a feed of green corn fodder , at night , and a small feed
我的 牛 有 一个 喂养 的 绿色的 玉米 饲料 , 在 夜晚 , 和 一个 小的 喂养
[ɒv; əv][greɪn] ,
of grain ,
的 粮食 ,

我的牛晚上吃青玉米饲料，晚上吃少量谷物。

[ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] .
in the morning .
在 这 早晨 .

在早晨。

[aɪ][prɪ'fɜ:(r)][tu:; tə][mɪks] ['dɪfrənt] [kaɪndz][ɒv; əv][greɪn] [tə'geðə(r)] .
I prefer to mix different kinds of grain together .
我 更喜欢 到 混合 不同的 种类 的 粮食 一起 .

我喜欢把不同种类的谷物混合在一起。

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][ɔ:l] [saʊnd] [ænd; ənd] [gʊd] .
It must be all sound and good .
它 必须 是 全部 声音 和 好的 .

一切肯定都没问题。

[meɪk] [ðə; ði] [kaʊz] ['kʌmftəb(ə)l] [ænd; ənd] [kən'tentɪd] .
Make the cows comfortable and contented .
制作 这 牛 舒服的 和 满足 .

让奶牛感到舒适和满足。

[kaɪnd] ['tri:tmənt] [ɪz][,ɪndɪ'spensəb(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði][mɔ:(r)][,regju'lærəti][ɪn][['keərɪŋ][fɔ:(r); fə(r)][ðəm; ðəm]
Kind treatment is indispensable , and the more regularity in caring for them
种类 治疗 是 必不可少 , 和 这 更多的 规律性 在 关怀 为了 他们
[ðə; ði]['betə(r)] .
the better .
这 更好的 .

善待它们是必不可少的，而且照顾得越规律越好。

[wi:; wi][traɪ][tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði][mɪlk] [ɪn'taɪəli] [kli:n] .
We try to keep the milk entirely clean .
我们 尝试 到 保持 这 牛奶 完全 干净的 .

我们力求保持牛奶的完全清洁。

[ɪf] [,aɪ 'ti:][ɪz] ['nesəsəri] [wi:; wi] [wɒʃ] [ðə; ði] [kaʊz] - [bægz] , [brɪ'fɔ:(r)] ['mɪlkiŋ] .
If it is necessary we wash the cows ' bags , before milking .
如果 它 是 必要的 我们 洗 这 牛 - 包 , 前 挤奶 .

如有必要，我们在挤奶前会清洗奶牛的乳房。

[ðə; ði][mɪlk][ɪz] [streɪnd] ['ɪntu:] [lɑ:dʒ] , ['əʊpən][pænz] ,
The milk is strained into large , open pans ,
这 牛奶 是 紧张 进入 大的 , 打开 平底锅 ,

牛奶被过滤到大的敞口锅中，

[ænd; ənd][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [hi:t] [ɪz] [aʊt] [ɒv; əv][,aɪ 'ti:] ,
and as soon as the animal heat is out of it ,
和 作为 很快 作为 这 动物 热 是 出去 的 它 ,

一旦动物的体温散去，

[ðə; ði][pænz][ɑ:(r); ə(r)] ['kʌvəd] ['əʊvə(r)] [wið] [θɪn] ['kɒtn] [klɒθ] .
the pans are covered over with thin cotton cloth .
这 平底锅 是 涵盖 超过 和 薄的 棉布 布 .

锅上盖着一层薄棉布。

[ðə; ði] ['kʌvəz] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [baɪ] ['səʊɪŋ] [ðə; ði] ['edʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [klɒθ] [tu:: tə][sʌm; səm][strips]
The covers are made by sewing the edges of the cloth to some strips
这 封面 是 制成 经过 缝纫 这 边缘 的 这 布 到 一些 条状物
[ɒv; əv] ['bæs,wʊd] ,
of basswood ,
的 椴木 ,

这些罩子是用布料边缘缝到一些椴木条上制成的。

[ə'baʊt] [θri:] - [fɔ:θ] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [skweə(r)]
about three - fourths of an inch square
关于 三 - 第四部分 的 一个 英寸 正方形

大约四分之三英寸见方

[ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][pænz] .
and a little longer than the pans .
和 一个 小的 更长 比 这 平底锅 .

比平底锅稍长一些。

[ðeɪ] [kɒst][bʌt; bət][ə; eɪ]['traɪf(ə)] ,
They cost but a trifle ,
他们 成本 但 一个 琐事 ,

它们价格很低，

[ænd; ənd]['ɑ:ftə(r)]['ju:zɪŋ][ðem; ðəm][ten] [j'iəz] [wi:: wi] [wʊd] ['hɑ:dli] [meɪk] ['bʌtə(r)] [wɪ'dəʊt] [ðem; ðəm] .
and after using them ten years we would hardly make butter without them .
和 后 使用 他们 十 年 我们 会 几乎 制作 黄油 没有 他们 .

使用它们十年后，如果没有它们，我们几乎无法制作黄油。

[ðə; ði]['bʌtə(r)][ɪz][nɒt] [kwɔ:t] [səʊ] ['jeləʊ] , [æ; ət][fɜ:st] , [fɔ:(r); fə(r)] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði] [kri:m] ['ʌndə(r)][ðə; ði]
The butter is not quite so yellow , at first , for raising the cream under the
这 黄油 是 不是 相当 所以 黄色的 , 在 第一的 , 为了 提高 这 奶油 在下面 这
['kʌvəz] ,
covers ,
封面 ,

最初，黄油的颜色并不那么黄，因为要先在盖子下将奶油发酵。

[bʌt; bət] [wɪl] [bi:: bi]['ɑ:ftə(r)][,aɪ 'ti:][hæz; həz] [stʊd] [ə; eɪ] [fju:] ['aʊəz] .
but will be after it has stood a few hours .
但 将要 是 后 它 有 站立 一个 很少 小时 .

但放置几个小时后就会变质。

[wen] [wi:: wi][fɜ:st] [traɪd] ['aʊə(r)] [lɑ:dʒ] [pænz] , [wi:: wi] [ju:st] [tu:: tə] [rʌn] ['wɔ:tə(r)] [ə'raʊnd][ðem; ðəm] ,
When we first tried our large pans , we used to run water around them ,
什么时候 我们 第一的 尝试 我们的 大的 平底锅 , 我们 用过的 到 跑步 水 大约 他们 ,

我们第一次尝试使用大平底锅时，会先在平底锅周围浇水。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['kʊlər] [hæv; həv][gɒt][tu:: tə] ['li:kɪŋ] ,
but the coolers have got to leaking ,
但 这 冷却器 有 得到 到 泄漏 ,

但是冷却器开始漏水了。

[ænd; ənd][wi:: wi][du:: də][nɒt] [θɪŋk] [,aɪ 'ti:] [wʊd] [peɪ] [tu:: tə][get] [nju:] [wʌnz] .
and we do not think it would pay to get new ones .
和 我们 做 不是 思考 它 会 支付 到 得到 新的 一个 .

我们认为购买新的并不划算。

[ˈaʊə(r)] [ru:l] [ɪz][tu:; tə] [skim] [ðə; ði] [mɪlk] [su:n] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈaɪ ˈti:] [ˈsaʊəz] ,
Our rule is to skim the milk soon after it sours ,
我们的 规则 是 到 撇去 这 牛奶 很快 后 它 酸的 ,
我们的原则是牛奶变质后尽快撇去脱脂层。

[æz; əz][ðə; ði] [kri:m] [wɪl] [kʌm] [ɒf] [ˈi:zəli] .
as the cream will come off easily .
作为 这 奶油 将要 来 离开 容易地 .
因为乳霜很容易就能擦掉。

[wi:; wi] [ki:p] [ðə; ði] [kri:m] [ɪn][ə; eɪ] [ˈselə(r)] , [wen] [ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [ˈnesəsəri] ,
We keep the cream in a cellar , when it is necessary ,
我们 保持 这 奶油 在 一个 地窖 , 什么时候 它 是 必要的 ,
我们把奶油储存在地窖里, 需要的时候再取用。

[bʌt; bət][prɪˈfɜ:(r)][tu:; tə] [ki:p] [ˌaɪ ˈti:] [ɪn][ðə; ði] [mɪlk] [ru:m] , [wen] [ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [tu:] [wɔ:m] .
but prefer to keep it in the milk room , when it is not too warm .
但 更喜欢 到 保持 它 在 这 牛奶 房间 , 什么时候 它 是 不是 也 温暖的 .
但最好把它放在牛奶房里, 那时温度不要太高。

[ˈaʊə(r)][ˈdeəri] [ɪz] [smɔ:l] , [ænd; ənd][wi:; wi] [hæv; həv] [tʃə:n] [ˈəʊnli] [twɑɪs] [ə; eɪ] [wi:k] , [ðɪs] [jɪə(r)] .
Our dairy is small , and we have churned only twice a week , this year .
我们的 奶制品 是 小的 , 和 我们 有 搅打 仅有的 两次 一个 星期 , 这 年 .
我们的奶农场规模很小, 今年我们每周只进行两次牛奶搅拌。

[wi:; wi] [ju:z][ðə; ði] [ˈstɒdəd] [tʃɜ:n] , [ænd; ənd] [wʊd] [nɒt] [ju:z] [ə; eɪ] [fləʊt] [tʃɜ:n] .
We use the Stoddard churn , and would not use a float churn .
我们 使用 这 斯托达德 搅动 , 和 会 不是 使用 一个 漂浮 搅动 .
我们使用斯托达德搅拌器, 不会使用浮球式搅拌器。

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevə(r)] [si:n] [ðə; ði] [ˈækmi] [tʃɜ:n] [jet] , [ænd; ənd] [ˈhɑ:dli] [θɪŋk] [ˌaɪ ˈti:] [hæz; həz] [bi:n] [meɪd]
I have never seen the acme churn yet , and hardly think it has been made
我 有 绝不 已见 这 巅峰 搅动 然而 , 和 几乎 思考 它 有 到过 制成
.
.
.

我从未见过 Acme 搅拌机, 而且我几乎不认为它已经被制造出来了。
- [dɪˈɡri:z] [ɪz][ðə; ði] [raɪt] [ˈtemprətʃə(r)] [æt; ət] [wɪtʃ] [tu:; tə] [tʃɜ:n] [ðə; ði] [kri:m] , [ɪn] [wɔ:m]
58 degrees is the right temperature at which to churn the cream , in warm
- 学位 是 这 正确的 温度 在 哪个 到 搅动 这 奶油 , 在 温暖的
[ˈweðə(r)] :
weather :
天气 :

在温暖的天气里, 58度是搅打奶油的合适温度:
- [ɪn][kəʊld] , [ænd; ənd] - [ɪn] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [fɔ:l] .
62 in cold , and 60 in spring and fall .
- 在 寒冷的 , 和 - 在 春天 和 落下 .

寒冷天气下 62 度, 春秋两季 60 度。

[wi:; wi] [pʊt] [ɪn][frɒm; frəm] [θri:] [tu:; tə] [sɪks] [kwɔ:ts] [ɒv; əv] [ˈwɔ:tə(r)][tu:; tə] [θɪn] [ðə; ði] [kri:m] ,
We put in from three to six quarts of water to thin the cream ,
我们 放 在 从 三 到 六 夸脱 的 水 到 薄的 这 奶油 ,
我们加入三到六夸脱水来稀释奶油,

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [kri:m] [ɪz] [tu:] [wɔ:m] [wi:; wi] [ju:z] [kəʊld] [ˈwɔ:tə(r)] ([wi:; wi] [hæv; həv] [ə; eɪ] [kəʊld]
and if the cream is too warm we use cold water (we have a cold
和 如果 这 奶油 是 也 温暖的 我们 使用 寒冷的 水 (我们 有 一个 寒冷的
[sprɪŋ]) ,
spring) ,
春天) ,

如果乳霜太热, 我们就用冷水冲洗 (我们这里有冷泉)。

[ænd; ʌnd][ɪn] [ɪk'stri:m] [wɔ:m] ['weðə(r)] [ju:z][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][aɪs] .
and in extreme warm weather use a little ice .
和 在 极端 温暖的 天气 使用 一个 小的 冰 .

天气极热时，可以加少量冰块。

[ɪf] [ðə; ði] [kri:m] [ɪz] [tu:] [kəʊld][wi;; wi] [wɔ:m] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)] ['sʌmtaɪmz] [ʌp][tu;; tə] - [di'gri:z] .
If the cream is too cold we warm the water sometimes up to 120 degrees .
如果 这 奶油 是 也 寒冷的 我们 温暖的 这 水 有时 向上 到 - 学位 .

如果奶油太冷，我们会将水加热到有时高达 120 度。

[ɪf] [ðæt] [wɪl] [nɒt]['ɑ:nsə(r)] , [ðə; ði] [kri:m]
If that will not answer , the cream
如果 那 将要 不是 回答 , 这 奶油

如果那样还不能回答，那就用乳霜吧。

[mʌst; məst][bi;; bi] [wɔ:m] [bɪ'fɔ:hænd] .
must be warmed beforehand .
必须 是 温暖 预先 .

必须事先加热。

[ðə; ði] ['bʌtəmɪlk] [ɪz] [drɔ:n] [ɒf] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi;; bi] [dʌn] ,
The buttermilk is drawn off as soon as it can be done ,
这 酪乳 是 绘制 离开 作为 很快 作为 它 能 是 完毕 ,

一旦能够取出酪乳，就立即将其取出。

[ænd; ʌnd] [li:v] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]['bʌtə(r)][ɪn][ðə; ði] [tʃɜ:n] .
and leave most of the butter in the churn .
和 离开 最多 的 这 黄油 在 这 搅动 .

大部分黄油留在搅拌器里。

[eni] ['bʌtə(r)] [ðæt] [rʌnz] [aʊt][ɪz][pʊt] [bæk] [wɪð] [ə; eɪ] ['skɪmə(r)] .
Any butter that runs out is put back with a skimmer .
任何 黄油 那 跑步 出去 是 放 后退 和 一个 撇渣器 .

流出来的黄油要用撇油器放回去。

[wi;; wi][ju:z][kəʊld]['wɔ:tə(r)] [ɪ'nʌf] [tu;; tə] [ki:p] [ðə; ði]['bʌtə(r)][ɪn][ðə; ði][greɪn] ,
We use cold water enough to keep the butter in the grain ,
我们 使用 寒冷的 水 足够的 到 保持 这 黄油 在 这 粮食 ,

我们使用足够冷的水，以使黄油保持在颗粒中。

[ænd; ʌnd] [wɒʃ] [,aɪ 'ti:][ʌn'tɪl][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [rʌnz] [klɪə(r)] .
and wash it until the water runs clear .
和 洗 它 直到 这 水 跑步 清除 .

反复冲洗，直到水变清澈为止。

[aɪ] [sə'pəʊz] [braɪn] [wʊd] [bi;; bi]['betə(r)] , [bʌt; bət][hæv; həv][nɒt] [ju:st] [,aɪ 'ti:] [mʌtʃ] .
I suppose brine would be better , but have not used it much .
我 认为 盐水 会 是 更好的 , 但 有 不是 用过的 它 很多 .

我想盐水可能更好，但我用得不多。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði]['bʌtə(r)][hæz; həz] [dreɪnd] , [ðə; ði][sɔ:lt][ɪz] [streɪnd] [ɪn] [wɪð] [ə; eɪ]['pæd(ə)l] ;
After the butter has drained , the salt is strained in with a paddle ;
后 这 黄油 有 排水 , 这 盐 是 紧张 在 和 一个 桨 ;

黄油沥干后，用桨将盐滤入；

[ænd; ʌnd] [ðen] [,aɪ 'ti:][ɪz]['teɪkən][aʊt] [wɪð] [ðə; ði]['pæd(ə)l][ænd; ʌnd] [prest] ['ɪntu:][ðə; ði]['bʌtə(r)] [bəʊl] .
and then it is taken out with the paddle and pressed into the butter bowl .
和 然后 它 是 已采取 出去 和 这 桨 和 按下 进入 这 黄油 碗 .

然后用桨将其取出，压入黄油碗中。

[wiː, wi][juːz][əˈbaʊt][æn; ən][aʊns][ɒv; əv][sɔːlt][tuː; tə][ə; eɪ][paʊnd][bʌt; bət][sʌm; səm][ɒv; əv][aɪˈtiː][wɜːks]
We use about an ounce of salt to a pound , but some of it works
我们 使用 关于 一个 盎司 的 盐 到 一个 磅 , 但 一些 的 它 作品
[aʊt] .
out .
出去 .

我们大约每磅肉用一盎司盐，但有些时候效果还不错。

[ˈɑːftə(r)][aɪˈtiː][hæz; həz][stʌd][ə; eɪ][fjuː][ˈaʊəz] ,
After it has stood a few hours ,
后 它 有 站立 一个 很少 小时 ,
静置几个小时后，

[aɪˈtiː][ɪz][wɜːkt][wɪð][ə; eɪ][ˈliːvə(r)][ɪn][æn; ən][əʊld][ˈfæ(ə)nd][ˈbʌtə(r)][ˈwɜːkə(r)] ,
it is worked with a lever in an old fashioned butter worker ,
它 是 工作 和 一个 杠杆 在 一个 老的 造型 黄油 工人 ,
它是用老式黄油机上的杠杆来操作的。

[dʒʌst][ɪˈnʌf][tuː; tə][get][ðə; ði][sɔːlt][ɪn][ɪˈvnli] , [ænd; ənd][ðen][aɪˈtiː][ɪz][ˈredi][tuː; tə][prɪnt] .
just enough to get the salt in evenly , and then it is ready to print .
只是 足够的 到 得到 这 盐 在 均匀地 , 和 然后 它 是 准备好 到 打印 .
只需加入适量的盐，使盐均匀分布即可，然后就可以打印了。

[wiː, wi][ˈɔːlweɪz][traɪ][tuː; tə][ɪndʒə(r)][ðə; ði][greɪn][æz; əz][ˈlɪt(ə)l][æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
We always try to injure the grain as little as possible .
我们 总是 尝试 到 损伤 这 粮食 作为 小的 作为 可能的 .
我们总是尽量减少对谷物的损伤。

[ˈaʊə(r)][ˈprɪntə(r)][həʊldz][fɔː(r)][paʊndz] , [ænd; ənd][meɪks][eɪt][hɑːf][paʊnd][prɪnts] .
Our printer holds four pounds , and makes eight half pound prints .
我们的 打印机 持有 四 磅 , 和 制作 八 一半 磅 印刷 .
我们的打印机一次可容纳 4 磅纸张，并打印 8 张半磅重的纸张。

[ðə; ði][prɪnts][ɑː(r); ə(r)][pʊt][ʌp][ɪn][fɔː(r)][paʊnd][ˈbɒksɪz] , [ænd; ənd][kʌt][əˈpaɪt][wɪð][ˈwʊdn][bleɪdz] .
The prints are put up in four pound boxes , and cut apart with wooden blades .
这 印刷 是 放 向上 在 四 磅 盒子 , 和 切 除 和 木制的 刀片 .
这些印刷品被装进四磅重的盒子里，然后用木刀片切割开来。

[ðə; ði][ˈbɒksɪz][ɑː(r); ə(r)][meɪd][hɪə(r)][ɪn][stəʊ] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][wɒʃt][ænd; ənd][ˈskɔːldɪd][wɪð]
The boxes are made here in Stowe , and are washed and scalded with
这 盒子 是 制成 这里 在 斯托 , 和 是 洗过 和 烫伤 和
[ˈbɔɪlɪŋ][ˈwɔːtə(r)] ,
boiling water ,
沸腾 水 ,
这些盒子是在斯托这里制作的，经过清洗和沸水烫洗。

[ˈsprɪŋk(ə)ld][wɪð][sɔːlt] .
sprinkled with salt .
撒上 和 盐 .
撒上盐。

[ˈaʊə(r)][mɪlk][haʊs][ɪz][ˈfeɪdɪd][ɒn][ðə; ði][ɪːstən][saɪd][baɪ][ə; eɪ][ˈwɪləʊ][triː] ,
Our milk house is shaded on the eastern side by a willow tree ,
我们的 牛奶 房子 是 阴影 在 这 东 边 经过 一个 柳 树 ,
我们的牛奶房东侧有一棵柳树遮荫。

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði][ˈsʌðən][baɪ][əˈnʌðə(r)][ˈbɪldɪŋ] ,
and on the southern by another building ,
和 在 这 南部 经过 其他 建筑 ,
南面紧邻另一栋建筑，

[ænd; ənd][wiː; wi][kæn; kən][kuːl][,aɪˈtiː][tuː; tə][sʌm; səm][ɪkˈstent][wɪð][ˈkʌrənts][ɒv; əv][eə(r)].
and we can cool it to some extent with currents of air.
和 我们 能 凉爽的 它 到 一些 程度 和 电流 的 空气 。

我们可以利用气流对其进行一定程度的冷却。

[bʌt; bət][ɪf][wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][ədˈmɪt][ˈkʌrənts][ɒv; əv][eə(r)][,wɪˈðaʊt][ðə; ði][ˈkʌvəz][ˈəʊvə(r)].
But if we should admit currents of air, without the covers over

但如果我们允许空气流通，而不盖上被子，那么空气就会流通。

[ðə; ði][pænz][,ðeə(r)][wʊd][biː; bi][waɪt][ˈspeks][ɪn][ðə; ði][ˈbʌtə(r)].
the pans, there would be white specks in the butter.
这 平底锅， 那里 会 是 白色的 斑点 在 这 黄油 。

平底锅里，黄油中会有白色斑点。

[wiː; wi][juːz][ˈbʌtə(r)][ˈkʌlə(r)][wen][,aɪˈtiː][ɪz][ˈnesəsəri][tuː; tə][ˈkʌlə(r)][ðə; ði][ˈbʌtə(r)],
We use butter color when it is necessary to color the butter,

我们会在需要给黄油着色时使用黄油色素。

[bʌt; bət][θɪŋk][,aɪˈtiː][ˈbetə(r)][tuː; tə][ˈkʌlə(r)][,aɪˈtiː][tuː][ˈlɪt(ə)l][ðæn; ðən][tuː][ˈmʌtʃ].
but think it better to color it too little than too much.
但 思考 它 更好的 到 颜色 它 也 小的 比 也 很多 。

但我认为宁可少涂点颜色，也不要涂太多。

[aɪ][,eɪˈem][ɪn][ðə; ði][ˈhæbɪt][ɒv; əv][ˈmɪksɪŋ][ə; eɪ][ˈsmɔːl][ˈkwɒntəti][ɒv; əv][ˈkɒtn][ˈsiːd][ˈmiːl][wɪð][ðə; ði]
I am in the habit of mixing a small quantity of cotton seed meal with the

[greɪn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈkaʊz],
grain for the cows,
粮食 为了 这 牛 。

我习惯在喂牛的谷物中混入少量棉籽粕。

[ænd; ənd][θɪŋk][aɪ][get][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][mɔː(r)][ˈmɪlk][frɒm; frəm][ðæt][ðæn; ðən][ˈeniθɪŋ][els].
and think I get a little more milk from that than anything else.
和 思考 我 得到 一个 小的 更多的 牛奶 从 那 比 任何事物 别的 。

我觉得用那个方法挤出的奶比其他任何方法都多。

[ˈlɪnsiːd][ˈmiːl][ɪz][ˈveri][ˈhaɪ][ˈhɪə(r)][,ænd; ənd][aɪ][ˈhæv; həv][ˈnevə(r)][juːst][,aɪˈtiː].
Linseed meal is very high here, and I have never used it.
亚麻籽 一顿饭 是 非常 高的 这里， 和 我 有 绝不 用过的 它 。

这里亚麻籽粉的价格很高，但我从来没用过。

[lɑːst][,bʌt; bət][nɒt][ˈliːst][,ðə; ði][ˈkaʊz][mʌst; məst][ˈhæv; həv][ˈpjʊə(r)][eə(r)][tuː; tə][ˈbriːð][,ænd; ənd]
Last, but not least, the cows must have pure air to breathe, and

最后的， 但 不是 至少， 这 牛 必须 有 纯的 空气 到 呼吸， 和
[ðə; ði][ˈmɪlk],
the milk,
这 牛奶，

最后，但同样重要的是，奶牛必须呼吸纯净的空气，牛奶也必须如此。

[kriːm][ænd; ənd][ˈbʌtə(r)][mʌst; məst][biː; bi][ˈkept][ɪn][ə; eɪ][gʊd][ˈætˌməsfɪə(r)].
cream and butter must be kept in a good atmosphere.
奶油 和 黄油 必须 是 保留 在 一个 好的 气氛 。

奶油和黄油必须保存在良好的环境中。

[aɪ][,eɪˈem][ˈfʊli][ˈkənˈvɪnst][ðæt][ˈeni][ˈfɑːmə(r)][ðæt][ˈmeɪks][ə; eɪ][ˈpraɪm][ˈɑːtɪk(ə)l][ɒv; əv][ˈbʌtə(r)],
I am fully convinced that any farmer that makes a prime article of butter,
我 是 完全 确信 那 任何 农民 那 制作 一个 主要的 文章 的 黄油，

我完全相信，任何一位能制作出优质黄油的农民，

[ɒv; əv][ˈjuːnɪfɔːm][ˈkwɒləti] , [hæz; həz][æn; ən] [ˈeksələnt] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə][juːz] [ˈkɒməən] [sens]
of uniform quality , has an excellent opportunity to use common sense
的 制服 质量 , 有 一个 出色的 机会 到 使用 常见的 感觉
[ænd; ənd][saʊnd][ˈdʒʌdʒmənt] .
and sound judgment .
和 声音 判断 .

质量统一，有很好的机会运用常识和良好的判断力。

[kənˈsju:məz] [ɒv; əv] [sʌt] [ˈbʌtə(r)] , [æz; əz][ai][hæv; həv] [dɪˈskraɪbd] ,
Consumers of such butter , as I have described ,
消费者 的 这样的 黄油 , 作为 我 有 描述 ,
正如我所描述的那样，食用这种黄油的消费者

[niːd] [nɒt][hæv; həv] [ˈeni] [fɪə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈiːtɪŋ] [ˈeniθɪŋ] [ðæt] [ɪz] , [ɔː(r)][ˈevə(r)][wɒz; wəz] ,
need not have any fear that they are eating anything that is , or ever was ,
需要 不是 有 任何 害怕 那 他们 是 吃 任何事物 那 是 , 或者 曾经 曾是 ,
他们无需担心自己会吃到任何现在存在或曾经存在的东西。

[ˈfɪlθi] [ɔː(r)] [ˌʌnˈhəʊlsəm] .
filthy or unwholesome .
污秽 或者 不健康的 .
肮脏的或不卫生的。

[ðə; ði] - [ˈlaɪbrəri] .
THE DAIRYMAN'S LIBRARY .
这 - 图书馆 .
奶农图书馆。

[ˈkriːmɪŋ] [mɪlk][baɪ][ˌsentɾɪˈfjuːg(ə)l] [fɔːs] \$ -
Creaming Milk by Centrifugal Force \$ 50
奶油 牛奶 经过 离心 力量 \$ -
利用离心力将牛奶打发 50 美元

[ˈhæzədʒ] [ˈbʌtə(r)][ænd; ənd][ˈbʌtə(r)] [ˈmeɪkɪŋ] -
Hazard's Butter and Butter Making 25
危险的 黄油 和 黄油 制作 -
哈扎德黄油和黄油制作 25

[ˈkɜːtɪs] - [hɪnts] [ɒn] [ˈdeəriŋ] -
Curtis ' Hints on Dairying 50
柯蒂斯 - 提示 在 乳制品 -
柯蒂斯关于奶牛养殖的提示 50

[ˈwɪlərdz] [ˈpræktɪkl] [ˈdeəri] [ˈhʌzbəndri] [θriː] -
Willard's Practical Dairy Husbandry 3 00
威拉德的 实际的 奶制品 畜牧业 3 -
威拉德实用奶牛养殖300

[ˈwɪlərdz] [ˈpræktɪkl] [ˈbʌtə(r)] [bʊk] [wʌn] -
Willard's Practical Butter Book 1 25
威拉德的 实际的 黄油 书 1 -
威拉德实用黄油手册 1 25

[eɪ biː ˈsiː][ˈbʌtə(r)] [ˈmeɪkɪŋ] , [baɪ] [bɜːrtʃ] -
ABC Butter Making , by Burch 30
ABC 黄油 制作 , 经过 伯奇 -
ABC黄油制作，作者：Burch 30

[ˈhæɪɪs] - [tʃiːz] [ænd; ənd][ˈbʌtə(r)] [ˈmeɪkərz] [hænd] [bʊk] [wʌn] -
Harris ' Cheese and Butter Maker's Hand Book 1 50
哈里斯 - 奶酪 和 黄油 制造商的 手 书 1 -
哈里斯奶酪和黄油制作手册 1 50

[ðə; ði] ['dʒɜ:zi] , [ˈɔ:lðəni] [ænd; ənd] ['gɜ:nzi] [kaʊ] [wʌn] -
The Jersey , Alderney and Guernsey Cow 1 75
这 球衣 , 奥尔德尼 和 格恩西岛 奶牛 1 -

泽西牛、奥尔德尼牛和根西牛 1 75

[ˈfi:dɪŋ] [ˈænɪmlz] .
Feeding Animals .
喂养 动物 .

喂养动物。

[ˈstjuət] [tu:ˈtu:] -
Stewart 2 00
斯图尔特 2 -

斯图尔特 2 00

[dædz] [əˈmerɪkən] ['kæt(ə)l][ˈdɒktə(r)][wʌn] -
Dadd's American Cattle Doctor 1 75
爸爸的 美国人 牛 医生 1 -

达德的美国牛医生 1 75

- ['tri:tɪs] [ɒn] ['mɪltʃ] [kaʊz] [wʌn] -
Guenon's Treatise on Milch Cows 1 25
- 论文 在 牛奶 牛 1 -

盖农《奶牛论》1 25

['kwɪnsɪ] [ɒn] ['sɔɪlɪŋ] [ɒv; əv][ˈkæt(ə)l][wʌn] -
Quincy on Soiling of Cattle 1 50
昆西 在 污渍 的 牛 1 -

昆西关于牛粪污染的150

[ˈki:pɪŋ] [wʌn] [kaʊ] [wʌn] -
Keeping One Cow 1 25
保持 一 奶牛 1 -

养一头牛 1 25

[ˈdʒenɪŋz] - ['kæt(ə)l][ænd; ənd][ðeə(r)] [dɪˈzi:zɪz] [tu:ˈtu:] -
Jennings ' Cattle and their Diseases 2 00
詹宁斯 - 牛 和 他们的 疾病 2 -

詹宁斯的《牛及其疾病》2000

[bɑ:n] [plænz][ænd; ənd] [aʊt] [ˈbɪldɪŋz] [wʌn] -
Barn Plans and Out Buildings 1 75
谷仓 计划 和 出去 建筑物 1 -

谷仓设计图和附属建筑 1 75

[ˈeni] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [əˈbʌv] [bʊks] [wɪl] [bi:; bi] [sent] [pəʊst] - [peɪd] [ɒn] [rɪˈsi:t] [ɒv; əv] [praɪs] .
Any one of the above books will be sent post - paid on receipt of price .
任何 一 的 这 多于 图书 将要 是 发送 邮政 - 有薪酬的 在 收据 的 价格 .

以上任何一本书，收到价款后均可享受邮费寄送服务。

[ðə; ði] ['deəri] [wɜ:ld] , [ˈɪˈkɑ:gəʊ] , [ɪl] .
The Dairy World , Chicago , Ill .
这 奶制品 世界 , 芝加哥 , 患病的 .

《乳品世界》，伊利诺伊州芝加哥市。

[ðə; ði]
THE
这

这

[ˈdeəri] [wɜ:ld]
Dairy World
奶制品 世界

乳品世界

[ə; eɪ] [ˈmʌnθli] [ˈdʒɜːn(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
A MONTHLY JOURNAL FOR THE
一个 月度 杂志 为了 这

一本月刊

[ˈkriːməri] , [tʃiːz] [ˈfæktri; ˈfæktəri]
Creamery , Cheese Factory
乳品厂 , 奶酪 工厂

乳品厂， 奶酪厂

[ænd; ʌnd]
AND
和

和

[ˈpraɪvət] [ˈdeəri] .
PRIVATE DAIRY .
私人的 奶制品 .

私人乳品厂。

[ˈfaɪnli] [ˈprɪntɪd] , [ˈelɪɡəntli] [ˈɪləstreɪtɪd] [ænd; ʌnd][ˈeɪbli] [ˈedɪtɪd] [baɪ] [ˈpræktɪkl] [əˈmerɪkən] , [ˈswɪːdɪ]
Finely Printed , Elegantly Illustrated and ably Edited by Practical American , Swedish
精细地 打印 , 优雅地 插图 和 能够 编辑 经过 实际的 美国人 , 瑞典

[ænd; ʌnd] [ˈdeɪnɪʃ] [ˈbʌtə(r)][ænd; ʌnd] [tʃiːz] [mˈeɪkəz] .
and Danish Butter and Cheese Makers .
和 丹麦语 黄油 和 奶酪 创客 .

由美国、瑞典和丹麦的实用型黄油和奶酪制造商精心印刷、插图精美、编辑精良。

\$1 . - [pə(r)] [ˈænəm] ,
\$1 . 00 PER ANNUM ,
\$1 . - 每 年 ,

每年 1.00 美元

[ˈsɑːmp(ə)l] [ˈkɒpɪz] - [sents] .
Sample Copies 10 Cents .
样本 副本 - 分 .

样品每份10美分。

[ðə; ði][ˈdeəri] [wɜːld] ,
The Dairy World ,
这 奶制品 世界 ,

乳品世界

[ˈrʰkɑːgəʊ] , [ɪl] .
CHICAGO , ILL .
芝加哥 , 患病的 .

伊利诺伊州芝加哥

[wʊl] [ˈgrʊʊərz] !
WOOL GROWERS !
羊毛 种植者 !

羊毛种植者们！

[riːd] [ðə; ði]
READ THE
读 这

阅读

[əˈmerɪkən]
AMERICAN
美国人

美国人

[ʃi:p] ['bri:də(r)] .
Sheep Breeder .
羊 育种者 .

绵羊养殖户。

[æn; ən][ˈerbli] [ˈeditɪd] , ['elɪɡəntli] [ˈɪləstreɪtɪd] [ˈmʌnθli] [ˌmæɡəˈzi:n] , [ˈpʌblɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪntrəsts]
An ably edited , elegantly illustrated monthly magazine , published in the interests
一个 能够 编辑 , 优雅地 插图 月度 杂志 , 已发布 在 这 兴趣
[ɒv; əv] [ʃi:p] - ['bri:dəz] [ænd; ənd] [wʊl] - [ˈɡroʊərz] [ˈevriweə(r)] .
of sheep - breeders and wool - growers everywhere .
的 羊 - 育种者 和 羊毛 - 种植者 到处 .

这是一本编辑精良、插图精美的月刊，旨在服务于世界各地的养羊户和羊毛种植户。

[ˈəʊnli] \$1 . - [pə(r)] [ˈænəm] .
ONLY \$1 . 00 PER ANNUM .
仅有的 \$1 . - 每 年 .

每年仅需 1.00 美元。

[əˈdres] ,
Address ,
地址 ,

地址，

[si:] . [es] . [bɜ:rtʃ] ['pʌblɪʃɪŋ] [si: 'əʊ] . ,
C . S . BURCH PUBLISHING CO : ,
C . S . 伯奇 出版 一氧化碳 : ,

CS BURCH 出版公司

[ˈtʃkɑ:gəʊ] , [ɪl] .
CHICAGO , ILL .
芝加哥 , 患病的 .

伊利诺伊州芝加哥

[-] [nəʊts]
TRANSCRIBER'S NOTES
转录员的 笔记

转录员笔记

— [ˈɒbvɪəs] [prɪnt][ænd; ənd] [ˌpʌŋktʃuˈeɪʃn] [ˈerə(r)z] [fɪkst] .
— Obvious print and punctuation errors fixed .
— 明显的 打印 和 标点 错误 固定的 .

—已修正明显的印刷错误和标点错误。

— [ɪˌlʌsˈtreɪʃən] [hæv; həv] [bi:n] [ˌri:pəˈzɪʃən] [səʊ][æz; əz][nɒt][tu:; tə][splɪt] [ˈpærəɡrɑ:fs] .
— Illustrations have been repositioned so as not to split paragraphs .
— 插图 有 到过 重新定位 所以 作为 不是 到 分裂 段落 .

—插图的位置已重新调整，以免分割段落。

— [ˈkʌvə(r)] [ˈɪmɪdʒ] [hæz; həz] [bi:n] [prəˈdju:st] [baɪ][trænsˈkraɪbə(r)][ænd; ənd] [pleɪst] [ɪn][ˈpʌblɪk] [dəˈmeɪn] .
— Cover image has been produced by transcriber and placed in public domain .
— 覆盖 图像 有 到过 生产 经过 转录员 和 放置 在 民众 领域 .

—封面图片由转录者制作并置于公共领域。

听书破万卷

开口如有神

